

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS:**  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Miércoles, 8 de julio de 1931

Núm. 1.801

## INTERESES REGIONALES

### Al suspenderse las obras del ferrocarril Teruel-Alcañiz

Con motivo de la reciente disposición del Gobierno por la cual quedan en suspenso tantas obras públicas, debemos esperar que entre las economías proyectadas se halle la de suprimir la prosecución de las obras del ferrocarril Teruel-Alcañiz.

La suspensión, ¿comprenderá toda la línea o sólo trozos de la misma? He ahí la incógnita.

Nos alarma el hecho no precisamente de la suspensión, sino de que nadie haya insinuado la posibilidad de realizar obra de aunamiento de voluntades, de cohesión de pueblos, de ensamblamiento de propósitos para que las obras no sean suspendidas.

Inútil razonar sobre la importancia de aquella línea ferroviaria. Durante años clamó una amplia región por que el ferrocarril se construyese. Incluso sirvió de base para propagandas electorales. Nadie, pues, desconoce lo acaecido durante muchos años.

De suspenderse las obras quedarían en paro forzoso centenares de trabajadores que no hallarían ocupación en parte alguna, ya que en aquél están otros muchos, pues la cosecha de cereales ha sido escasa, escasísima. Tengamos en cuenta que, además, la cosecha de fruta será casi nula, debido al calor agostador y a la sequía, implacable. La nueva vía serviría para, en plazo breve, facilitar la comunicación entre numerosos pueblos y la capital de la provincia. En ésta el aislamiento es desolador. Para recorrer los ciento sesenta kilómetros que separan a la capital de otros muchos núcleos provinciales es preciso recorrer trescientos. En lugar del directo es necesario hacer el recorrido Zaragoza-Calatayud-Teruel.

Sólido argumento el que utilizaron los partidos judiciales de Híjar, Valderrobres y Alcañiz para pedir se les segregase de la provincialidad turolense: el de la falta casi absoluta de comunicación. Pertenecerán de hecho a la provincia de Zaragoza en tanto no puedan comunicar fácil, normalmente con Teruel, pues es con aquella ciudad y no con ésta con la

que mantienen sus relaciones económicas en el más amplio sentido de su vida.

La línea Teruel-Alcañiz atraviesa "el corazón" de la provincia. Servirá, en su día, para el enlace de extensas zonas mineras, cerealistas, olivícolas y fruteras que se desenvuelven precariamente en su economía por carecer de vías de comunicación. De modo que la línea es una potente fuente de riqueza. La provincia adquirirá con ella importancia aneja siempre a la situación económica.

Al conocerse la disposición del Gobierno relativa a suspensión de obras públicas pensamos al momento que alcanzaría a la línea Teruel-Alcañiz. Y nos ha sorprendido que nadie haya iniciado, como antes decimos, una aglutinación de criterios, de voluntades, de propósitos en busca de que esta obra ferroviaria no sea suspendida.

Es lo único que falta a la provincia de Teruel, en la que, en virtud del criterio de economías preindustrializadas por el Gobierno, quedarán en suspenso construcciones de carreteras.

Creemos que los núcleos económicos, industriales y representativos oficiales de la provincia de Teruel deben procurar que en modo alguno se suspenda la construcción de la vía férrea, ni en la totalidad de las obras que se realizan ni en parte siquiera.

Téngase muy en cuenta que la demora significa el atraso de una extensa región por período indefinido, de muchos años seguramente. Y que el rumbo que llevan las regiones, sin excepción, es el de realizar en este momento la reestructuración político-económica española en un esfuerzo para no rezagarse en cuanto concierne a su economía.

No hagamos de Teruel una excepción, más que nunca lamentable.

LA VOZ DE ARAGON es un periódico de plena independencia, sin ligadura alguna con partidos políticos. Su imparcialidad le permite enjuiciar serenamente los hechos sin tener que tamizarlos por ningún criterio partidista.

## Las "señoritas del aire"



Purita L. Almazán, madrileña, ojinegra, de dieciséis espléndidos abries, ha sido elegida en Madrid, por sufragio popular, "Señorita Aviación 1931".



Elisa Prieto, que siguió en votos a la señorita Almazán, ha sido nombrada "Miss Aeropopular 1931"; es una linda muchacha de dieciocho años. (Foto. Contreras y Vilaseca)

## INQUIETUDES

### Bernard Shaw quiere ver por dentro la Rusia soviética

SIN EMBARGO, IGNORA POR QUE HA PREPARADO LA EXCURSION

El famoso dramaturgo irlandés Bernard Shaw ha decidido por fin efectuar un viaje de estudios a Rusia para percatarse de la verdadera situación de la U. R. S. S.

Apenas se ha hecho público el proyecto del reputado escritor han marchado a visitarle los periodistas, a los que ha hecho interesantes manifestaciones.

Bernard Shaw ha dicho que, en realidad, él mismo ignoraba por qué había preparado este viaje, pero que desde luego no abandonará este proyecto porque cada vez tiene más interés en conocer la Rusia actual.

"Pensándolo bien — ha dicho — no debería efectuar este viaje; pero ya no puedo volverme atrás. Esta es la peor estación del año en el territorio ruso y presumo que no podré tener un viaje cómodo.

No tengo ningún objetivo fijo para mi viaje a Rusia, y si únicamente me propongo actuar como observador concienzudo, dispuesto a que no se me escape el menor detalle. Desde que se implantó el comunismo en Rusia me formé el propósito de no morir sin conocer la marcha del nuevo régimen soviético. Para mí, que he recorrido minuciosamente los países capitalistas, resulta altamente interesante conocer el único comunista".



## LOS ROBOS EN "MARCHA"

### En un tren sustraen a un viajero varios billetes de Banco

En el tren número 401 viajaba Agustín Cebrían Rafales, de 27 años, soltero, vecino de Villanueva y Geltrú (Barcelona).

Dejó en la percha del coche su americana y al llegar a la estación de Flix (Tarragona) notó la desaparición de 250 pesetas de las 350 que llevaba.

Dió aviso al interventor del tren y a la pareja de la Guardia civil del servicio de escolta.

Como presunto autor fué detenido otro pasajero, Manuel Aguilar Lop, quedando a disposición del Juzgado de Instrucción de Caspe.

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL

### La reforma electoral en Inglaterra crea un conflicto parlamentario

Una vez más se manifiestan en abierta oposición las Cámaras inglesas.

El proyecto de reforma electoral que aprobaron los Comunes ha sido profunda y radicalmente trastocado por los Lores al aprobar la enmienda del partido conservador que modifica la cláusula esencial de la proyectada innovación.

Según la enmienda aprobada se limita el derecho del voto alternativo propugnado por los liberales en Londres y otras populosas ciudades que cuentan más de quinientos mil electores.

Con la aprobación de tal enmienda se plantea un conflicto entre las dos Cámaras inglesas y se retarda la aplicación de la reforma electoral.

## LOS AUMENTOS EN LOS TRIBUTOS BELGAS

Por noventa votos de católicos y liberales belgas contra sesenta y dos de socialistas y frontistas, tras quince días de empeñados debates, han sido aprobados en Bélgica los nuevos proyectos fiscales.

No se modifican las leyes orgánicas, pero quedan reforzadas las tasas de los impuestos existentes.

El rendimiento de los nuevos impuestos directos se evalúa en ciento sesenta millones y en mil ciento sesenta millones el que rendirán los indirectos.

Los principales gravámenes han sido para los impuestos por transmisión de bienes y de lujo, con rendimiento suplementario, que se calcula en novecientos millones de francos.

Aprobada la reforma fiscal, se ha emitido un empréstito interior de mil millones de francos al cambio de 96 por 100, con el interés del 5 por 100 libre de impuestos y amortizable en setenta y cinco años.

Y a fin de año será emitido otro empréstito de mil millones de francos.

Se destina el primero a cubrir el déficit presupuestario de 1930 y el segundo para saldar el déficit correspondiente al presupuesto del año en curso.

S. S.

## La tradicional carrera ciclista a través de Roma



Anualmente los elementos deportistas más destacados de Roma toman parte en una carrera ciclista verdaderamente original. Los "routiers" se ven obligados a vencer con la máquina los innúmeros obstáculos que hallan en su marcha a través de la Ciudad Eterna. La foto reproduce el momento en que varios ciclistas descienden por una de las escalinatas que tanto abundan en la antigua capital de los Césares, con la misma seguridad con que irían por la pista de un velódromo

## Ahora son seis deportistas zaragozanos los que mañana comienzan una excursión en canoa desde Fayón al mar

Las bellezas que un día narraron los canotistas que por el Ebro fueron desde Zaragoza al mar han despertado este año, en que la afición náutica es mayor en Zaragoza, deseos de conocer los bellos parajes del Ebro bajo, denominado romántico por su pintoresco curso entre montañas y el sublime paisaje del delta del Ebro con su desembocadura en el golfo de San Jorge.

Ahora van a ser seis los deportistas zaragozanos que comienzan mañana un viaje fluvial desde Fayón al mar. Saldrán en el correo de la mañana hacia Fayón, donde montarán las canoas, salvando así la parte más dificultosa del Ebro, y efectuando una excursión por el tramo de río navegable, desde Fayón hasta la desembocadura.

Son los nautas un grupo de conocidos deportistas de "Helios", y llevan tres canoas de goma plegables e impedimenta para "camping", que harán a las orillas del río.

Es propósito de los expedicionarios, una vez llegados al Faro de Buda, seguir costeano por el mar para llegar al puerto de la Ampolla-Perelló, don-

de se dará por terminada la excursión.

En los banales de la desembocadura pasarán un día recorriendo aquellos contornos, tan bellos como salvajes.

Ni que decir tiene que deseamos a los canotistas un feliz recorrido, y que no dudamos han de salir satisfechos de una excursión tan atrayente.

## EN CASTEJON

### Un vecino de Fitero es cogido entre dos vagones

En la estación férrea de Castejón (Navarra) se desarrolló un trágico accidente.

Al cruzar por las vías Pablo Giménez, de 38 años, vecino de Fitero (Navarra) fué cogido entre los topos de dos vagones, sufriendo lesiones mortales de necesidad, falleciendo a los pocos momentos.



**El domingo se celebró con inusitada animación la verbena de los pescadores**

En el soto Montoya se celebró el domingo, la tradicional verbena de los pescadores, que año por año es acogida con más entusiasmo entre los asociados y sus familias.

Allí concurrieron unos y otras desde primeras horas de la mañana dispuestos a pasar la jornada lo más alegremente posible y según costumbre comer la clásica paella en tan agradable y pintoresco paraje.

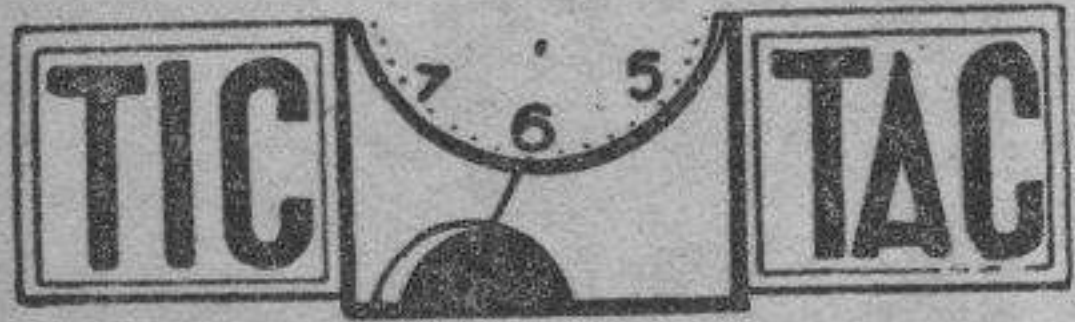
Los directivos de la entidad, con los representantes de la Prensa, se reunieron en fraternal comida.

La banda de música Zaragoza amenizó el acto y a sus acordes bailó la gente joven durante toda la tarde.

Muchas fueron las muchachas que realizaron y dieron alegría a la fiesta con su belleza y optimismo.

Entre ellas recordamos a Victoriana Ferrer, María Alasanz, Isabel y Matilde Marqueta, Eulalia Ejea, Dolores Galve, Teresa Royo, Carmen Gracia, Petrita Domínguez, Pascuala Rubio, María Luz Marqueta, Angelines Leal, Julia Luel, Rosario Castillo, Engracia Lambán y Pepita Pellejero.

La animación no decayó un momento en todo el día y puede asegurarse que esta verbena de los pescadores ha dejado, entre los que a ella asistieron, grato recuerdo.



Hay poco movimiento municipal ahora.

Después de la efervescencia anterior el Ayuntamiento parece haber entrado en período de calma, en un suave deslizamiento de acuerdos y proposiciones.

¿Será el calor? ¿Las vacaciones próximas?

Sin embargo, como en todas las cosas, es sólo aparente la calma. Los ediles se preparan unos a salir de Zaragoza a veranear y otros a salir de... gobernadores a provincias

Unos carteles anunciadores del verano en San Sebastián hemos visto a los que por lo visto les cogió la República en plena actividad litográfica

Después de unas ilustraciones de Bagaría, ponía al pie: "San Sebastián: Playa Real". Y ha quedado enmendado del siguiente modo: "San Sebastián. Playa Ideal".

Que aunque en la forma no viene a ser lo mismo, en el fondo el veraneante de todas las ideas queda complacido.

La pregunta de actualidad que se oye por las tertulias zaragozanas es esta tan conocida:

—¿Qué haría usted con la Academia?

Universidad, Hospital, Manicomio, responden, según los gustos.

Pero lo más interesante es la respuesta que dió un consultado:

—Manicomio, no. Porque esté usted seguro que, a pesar de la capacidad, allí no iban a caber todos.

Con motivo de la huelga de la Telefónica, puede decirse que estamos todos pendientes del hilo. Los periodistas al menos; pues si el hilo no nos trae lo suyo, ya me dirán cómo sacamos el ovillo de las informaciones.

A propósito del teléfono, sorprendimos ayer el siguiente diálogo:

Las once de la mañana, hora de los enamorados:

El. — Creí que no podría llamarte. No me daba el tono el aparato.

Ella. — Pues el mío suena bien.

Al cabo de 10 minutos:

El. — Sí. Creo que están en huelga.

Ella. — Es una lástima Figurar si nos cortan y no podemos hablar nuestra hora diaria.

El. — Es inoportuno; pero yo tengo resuelto el conflicto. Volveremos al teléfono del balcón con el hilo en el cerado y la caña.

Ella. — ¿Te atreverías?

El. — Un poco cursi resultará en estos tiempos, pero ¡si no hay más remedio!

Ella. — Será mejor, si no podemos hablar, que te decidas a hablarle a mamá.

El. (para sus adentros). — Esta huelga me va a traer a mí complicaciones sin estar sindicado.

PATYNAZO

**Francia ante la República española**

Los republicanos españoles seguimos asombrados de lo mal que ha repercutido en Francia nuestro cambio de régimen político. Creíamos que los franceses tenían la obligación de contaminarse con nuestros entusiasmos. Pero Francia ha puesto esa cara grotesca del que recibe un pisotón bien colocado. La Federación Radical-socialista del Sena, en reunión reciente, ha hecho un esfuerzo para adecantar un poco la expresión y responder dignamente a ese como haber histórico de Francia hacia toda nueva democracia. En vano. La sonrisa ha resultado de leporido.

Conviene analizar en su pureza esta primera reacción, que todas las artes cosméticas de la diplomacia y la cortesía francesas no han logrado disfrazar. No tanto porque nos descubra, como una instantánea inoportuna, la intimidad de Francia, como porque nos ilustre, a nosotros mismos, sobre la significación del magno acontecimiento. Pues acaso lo que desasosiega a Francia sea, justamente, lo que más debe complacernos.

La verdad es que Francia no nos obsequia con un enojo particularmente dirigido contra nosotros; Lo grave para Francia es que vive en enojo e inquietud universales. Cualquiera hecho nuevo, dondequiera que ocurra, sea Europa o África o América, la sobresalta y descompone. Después de ser el corazón del mundo, una Internación o Supernación, se nos ha quedado reducida a una provincia encogida y temerosa. No atribuya el lector, por tanto, esta pequeña réplica a un resquemor nacional; a Francia ya le podemos replicar hoy los españoles, desde un punto de vista más elevado que el nacional, en nombre de los destinos del mundo que tropiezan, antes que con nadie, con la decidida voluntad de "statu quo" de Francia.

Esta actitud no carece de justificación. Tras muchos años de preocupación obsesa y después de guerra tremenda, Francia ha vendido y ha dividido el mapa europeo a su conveniencia. ¿Quién, en tal situación privilegiada, no querría eternizar el presente favorable? Numerosas circunstancias fortuitas aíslan a Francia de la contagiosa crisis industrial, que acabará por lanzar al mundo por las vías de una nueva economía. La lentitud con que ha adoptado los métodos de racionalización industrial, el gran número de obreros extranjeros —a causa de su población rarefacta— que retrasa el paro de los obreros franceses, la exportación a sus colonias —creciente, mientras disminuye la inglesa—, la importancia de una agricultura atrasada en sus procedimientos de cultivo —en los Estados Unidos la agricultura es una rama de la industria— la entrada de otros países ha acelerado en Francia el rápido proceso de la crisis. ¿Quién no pretendería, en caso seme-

jante, dilatar indefinidamente el último momento propicio? Sobre todo cuando se sabe que es, efectivamente, el último, porque ya la crisis comienza a invadir y paralizar industrias y la Bolsa cruje de próximas conmociones. (A estos países en crisis, deficitarios y supergravados de impuestos, llevan algunos españoles su dinero cuando nuestro estado industrial nos está preservando, aún más que a Francia, de la crisis mundial que es una crisis de progreso veloz).

Mientras los demás pueblos actúan en vista del futuro —que es siempre el problema— Francia quiere sujetar la vida al pasado. Por ejemplo: a juicio de Francia, el Tratado de Versalles ha de regir inmutable con la larga vigencia de los antiguos tratados diplomáticos en tiempos históricamente más lentos. ¿Ha de ajustarse el ritmo acelerado de los sucesos, que, en diez años, han trastornado la faz del mundo más que antes en dos siglos, a las normas laboradas en una época que ni sospecharlas pudo? Nadie sabía en 1918 cómo iba a ser el mundo de 1931. Para los demás pueblos, en cambio, el futuro es el tiempo importante, porque presentimos que será radicalmente heterogéneo con la actualidad y sobre los problemas de hoy acumulará otros gigantescos. También los demás quisiéramos rezagarnos morosamente en el antiguo mundo, tan fácil, tan íntimo a nuestra medida. Mas: no podemos aunque sea llorando, hemos de partirnos; de él, como L. uña de la carne, y al salir a la conquista del profundo horizonte "Piafan les atalons de l'horizon".

Francia se ha encerrado en sí misma y goza las delicias de un presente quieto; la comodidad, la confianza, la seguridad. Teme también por ellas, pero este temor es, a su vez, estrujado refinadamente para que destile su quintaesencia placentera. Lo nuevo —es verdad— trastorna el contorno conocido, patinado por las miradas y las manos; hay que acomodarlo y acomodarse a ello, entornarlo y desvanecerlo entre lo viejo para que no se note; lo nuevo induce a desconfianza, promueve inseguridad, pues ¿quién sabe qué potencias ocultas desarrollará? Nada tan expresivo como el prólogo de un profesor francés de Universidad —¿Dijon? ¿Montpellier? ¿Besançon?— al libro de un compatriota norteamericano sobre "su majestad la máquina", el taylorismo y la racionalización. El profesor replicaba loando los placeres burgueses —es decir, las costumbres francesas —incluso el de estar servido por viejos criados fieles, de jugosa parla local. Francia pule y perfecciona maravillosamente el pretérito; espuma, extrema y refina lo ajeno; consume y paladea en lento sorbo las últimas dulzuras del vaso. Ahora le convendría me-

En 1820 la frase de Goethe: "En Francia hay pocas voces y muchos ecos". Quien quiera, en esta revolución general, gozar unos minutos más del mundo pretérito, llevado a su última exquisitez, retenido milagrosamente en su punto de evaporación, que se vaya a Francia. Francia es "el país donde se sabe vivir", si vivir fuera simplemente gustar, saborear. De aquí su desasosiego y enojo ante el menor intento de cambio; "pueblo magnífico pero insoportable", como lo ha llamado Sieburg.

Hasta el 14 de abril España era, para Francia, conocida, habitual; por tanto, no inquietante. Pero Francia, que ha perdido la imaginación, se ha encontrado, cuando menos lo pensaba, con que España se convierte en una incógnita, es decir, en un pueblo nuevo, capaz de hechos nuevos, de ideas nuevas, de creaciones históricas. Por lo menos le plantea estos problemas: ¿Qué es esto? ¿Qué va a ser? ¿Dónde colocarlo, en qué casilla de mis esquemas? Y Francia no quiere problemas, sino fruiciones.

Pero Francia tiene razón. Con sólo cambiar de régimen hemos hecho posibles y fáciles empresas que parecían imposibles. Francia aparenta tener un comunismo español, mala copia del ruso; pero eso no sería temible por su misma falsedad y falta de raíz. Traspasemos ese temor fingido y lleguemos a su verdadero fondo, recatado bajo simulaciones inconscientes de pretextos. Lo que les desasosiega es que acaso ha despertado una fuerza creadora, es decir, al principio, perturbadora. Es la parte de la creación original, auténticamente española, que la República puede afrontar y llevar a la historia; es la conciencia de que los tiempos de ahora son para los pueblos nuevos o que se descargan alegremente de sus vejezes y se quedan sin estorbos, ligeros y prestos a abalanzarse sobre el futuro que viene galopando; es la sospecha de que ha nacido un destino nacional, que quiere cumplirse en el mundo inminente; mundo delicioso —delicioso, es, comoda y burguesa: Francia!— de dificultades, de inseguridad y de esperanzas.

En la cara enojada de Francia se descifra jeroglíficamente cuál debe ser nuestra tarea. Sigamos la indicación.

FERNANDO VELA

(Prohibida rigurosamente la reproducción).

**GIRO TELEGRAFICO**

**Concurso para la redacción de un cartel**

Habiéndose acordado el establecimiento de pequeños mensajes privados dentro del texto habitual de los giros telegráficos, se abre un concurso en el que puede tomar parte todo el que lo desee, para la redacción de un cartel, que se colocará en las oficinas de Telégrafos de toda España, anunciando la nueva modalidad creada, y destacando su conveniencia con arreglo a las siguientes bases:

Primera. La redacción del cartel será breve, clara y sugestiva. Sus dimensiones, de treinta y cuatro por veinticuatro centímetros, como máximo.

Segunda. Los originales se remitirán con un lema, bajo sobre, al señor secretario del Consejo de Dirección del Giro Telegráfico, Palacio de Comunicaciones, y en sobre aparte, lacrado, el mismo lema en la cubierta y el nombre y domicilio del autor en el interior.

Tercera. El plazo de admisión de originales expirará el día 31 de agosto próximo, a las veinticuatro. El Jurado (que lo constituirá el Consejo de Dirección del Giro Telegráfico) emitirá su fallo dentro del mes de septiembre. Y los concursantes no premiados podrán retirar sus trabajos durante todo el mes de octubre; y

Cuarta. Se establecen dos premios de doscientas cincuenta pesetas uno y de ciento cincuenta otro, reservándose el Jurado el derecho de declarar desierto el concurso, así como el de concertar, particularmente, con los concursantes no premiados la adquisición de sus trabajos.

Toda persona que precise más detalles sobre el particular puede adquirirlos en la secretaría general del Consejo de Dirección del Giro Telegráfico, los días laborables, de once a una.

**Por el procedimiento de "papelito" a un vecino de Muel le t-man unos billetes**

Ayer, por la mañana, en el Nuevo Mercado, contemplaba extasiado la instalación de un escaparate Florentino Castejón Muel, de 28 años, vecino de Muel.

Cuando más absorto se hallaba en su contemplación se le acercó un joven, invitándole a leer un papelito.

Se disponía, solicitado, Florentino, a su lectura, cuando se le acercó otro desconocido.

Este leyó el papel y aseveró que tenía mucho valor, por lo que su guardador debía entregar garantía metálica.

Accedió Florentino a guardar el "papelito" y dió a los desconocidos camaradas 125 pesetas, en calidad de garantía del depósito.

Luego marchó a la arboleda, lugar convenido para deshacer el trueque.

Las horas pasaron; Florentino, cansado de esperar, abrió el papelito, que contenía un recorte de periódico, y conociendo entonces el engaño sufrido, denunció el timo en las oficinas de Vigilancia.

**DEL SUCESO OCURRIDO EN EL CASTELLAR**

**Al parecer, se trata de un suicidio**

El anciano que pereció anteayer ahogado en el pozo de una torre de El Castellar, se llamaba Manuel Arnal Guinda.

Era viudo y tenía 63 años de edad.

Al proceder a su extracción del pozo, por orden del Juzgado de guardia, se vió llevaba una venda tapándole los ojos.

Parece se trata de un suicidio.

**EL DIA DE AYER**

**Algunos obreros parados se personan en los hoteles para comer**

Ayer, al mediodía, algunos obreros de los que se encuentran parados se personaron en el Gran Hotel, solicitando que se les diera de comer.

La Dirección de dicho Hotel les hizo servir unos bocadillos de carne.

Seguidamente el grupo de obreros se dirigió al Centro Mercantil, pero no entró en el Casino, marchando al Café Gambrinus, ante el cual se situaron algunos obreros.

Acudieron fuerzas de Seguridad que despejaron.

Por la noche fueron algunos obreros a otros hoteles para cenar. El Hotel Oriente les sirvió cenas. En la fonda Hispano Francesa les fueron servidos bocadillos.

En las calles no se registró ningún incidente.

Si está usted

**HERNIADO**

seguramente llevará usted braguero.

La experiencia le habrá demostrado que ese molesto aparato no sirve para nada.

Podríamos afirmar que su hernia, con el uso del braguero, en vez de disminuir de tamaño ha ido creciendo, y hoy le molesta más que ayer y seguramente mañana le molestará más que hoy.

¡Cuántos otros que se han operado han visto reproducirse su hernia!

Ante tales resultados no me extraña que usted esté cansado, que usted desconfe de todo anuncio, de toda propaganda.

Usted debe reaccionar y no perder la esperanza de curar su hernia.

**El Método del Dr. Muñoz**

ha venido a llenar un vacío en la terapéutica herniaria. Consúltenos, venga a visitarnos y podrá arrojar al fuego en breve plazo ese molesto braguero, aunque su peso no exceda de 200 gramos.

Nuestro especialista visitará en: ZARAGOZA, domingo 12 de julio, en el HOTEL ORIENTE, Coso, 13.

**Un arma defensiva**  
contra la neurastenia, el decaimiento nervioso y la debilidad, es el famoso Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Aumenta las energías mentales y el vigor físico.

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

**Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.**



# LA VIDA EN SOCIEDAD

Deliciosa sorpresa.—Sabía que eras una inquietante belleza rubia. ¡Oh, tus ojos! Tus ojos verdiazules como el cristal de un lago en una aurora primavera. ¡Oh, tus labios! Tus labios del color del granado, frescos como capullo de clavel. ¡Oh, tu cutis! Tu cutis blanco como las alas de los ángeles. ¡Oh, tu cuello! Tu cuello como el de una Madona de Rafael... Sabía que eras una inquietante belleza rubia, pero lo que no sabía es que pudieras llegar a tener unas hermosas crenchas rubias.

Te vi pasar ayer mañana, jarifa y flexible, como una ondina, bruñida por el azote de las olas y esponjada por sus caricias. Llevabas un traje playero que hacía más cercana la semejanza con ese ser mitológico. En la cabeza una exigua, una diminuta boinita a cuadros blancos y negros. Y de ella, como manantial arífiero, brotaban, flotando al viento, cual las de una Walkiria, unas hermosas crenchas rubias. Deliciosas hebras de oro, finas como la seda, imán de todos los ojos. ¡Cuántos corazones se habrán ahogado con ellas!

¡Deliciosas hebras de oro!  
Por unas así hay escritos millares de versos y muchos cuadros se pintaron que han pasado a la inmortalidad; por unas así dejaron de ser paganos o malvados muchos hombres y otros que iban para santos rodaron por la pendiente del mal; por unas así combatieron hermanos contra hermanos, razas y naciones, y, quizás, por unas así los hombres han llegado a descubrir secretos de la Naturaleza.

Preciso fué que desconocieras el poder de unas hermosas crenchas rubias y que así habías de serlo las tuyas para que, siguiendo la moda, las hayas estado sacrificando hasta ahora, cuando, si no mienten mis cálculos, cuentas ya veintisiete años.

P. C. de C.

## VIAJES

Saló para San Sebastián el catedrático de la Facultad de Ciencias don Juan Cabrera y Felipe con su bella esposa, María Luisa Pérez Cistué, y monísimos niños.

—Acompañado de su familia, ha salido para Pinseque don Luis Riera.

—La bella señorita Conchita Uriz ha salido para Pamplona, donde pasará una temporada.

—Ayer salió para San Sebastián el catedrático del Instituto de Granada don Juan José Gómez de Segura con su bella esposa, Emilia Claramunt, y su bellísima hermana María Pilar.

—Saló para Zarauz con su familia don Pascual Pérez Izquierdo.

—Ha regresado de Madrid el joven médico ayudante del doctor Pittaluga, don Enrique Duaso Claver.

—Para Monzón, donde pasará una larga temporada, ha salido don Cristóbal Vidal de Aragón y su bella esposa, María Asunción Nougués.

—Ha marchado al Santuario de Misericordia doña Ramona Alvaro, esposa de don Benito Albalá, con su lindísima niña María Luisa.

—A San Sebastián, la bella señora de Barranquero, doña Generosa García.

—De Madrid ha llegado el distinguido joven don Fernando Padilla.

—Saló para los Arañones, donde pasará la temporada veraniega, la bella esposa del doctor Alonso Lej, Damiana Lascasas, con sus monísimos niños.

—De Madrid ha llegado don Julián Hermosilla Bernardín.

—Hemos tenido el gusto de saludar en nuestra Redacción a nuestro querido amigo y antiguo compañero don José María Serrano Valerio, llegado con objeto de pasar una larga temporada en nuestra ciudad en compañía de sus familiares.

Deseamos a José María Serrano una gratísima estancia en Zaragoza.

—Han salido: para el balneario de Cestona, don Angel Agüeras; para Algorta, don Gregorio Artiach; para Castro-Urdiales, don Angel Bellido y su bella esposa, María Asunción Santamarina; para Pastriz, don Florencio Benedicto; para Jaca, don José Calavia; para Fuenterrabía, don José Antonio Carranza y señora; para Ansó, don Francisco Cativiela; para Almonacid de la Sierra, doña Remedios Cerdán; para Lanuza, don José Cardí; para Canfranc, don Manuel de Escoriaza y familia; para Escatrón, don Juan Fabiani y familia; para Bilbao, don Pascual Ferrer; para Santander, don Luis de la Figuera y familia; para San Sebastián, don José Francés Oliván; para San Sebastián, don Ramón Jiménez de Azcárate; para San Sebastián, don Waldo González; para Jaca, don José Ibáñez; para el Pantano de la Peña, don Jorge Jordana y familia; para San Sebastián, don Mateo Lacarte; para San Sebastián, don Luis Julián Lasiera; para San Sebastián, don Manuel Loñ Magaldo; para San Sebastián, doctor Ricardo Lozano y familia; para Jaca, el marqués de Arlanza; para Utebo-Monzalbarba, los señores de Marraco (don Manuel); para Los Arañones, doña Carmen Poza de Polo, y para Daroca, don Rafael Ricarté.

## EXAMENES

Después de brillantes calificaciones ha terminado el grado de bachiller de Letras el aventajado joven don Pedro Jesús Vitrián Esparza.

Reciba el nuevo bachiller nuestra cordial felicitación, que hacemos extensiva a sus familiares.

## BODA

En la Iglesia de San Pablo verificóse el matrimonial enlace de la distinguida señorita Pilar Solanas Aguilar, con nuestro buen amigo don Julio Gil Villagrasa; apadrinaron a los contrayentes don Luis Gil, hermano del novio y la bella señorita Joaquineta Gil. Terminada la ceremonia nupcial se celebró, en la Posada de las Almas, un espléndido almuerzo.

Acompañaron a los contrayentes don Francisco Gil y doña Isabel Villagrasa, padres del novio; don Pedro Solanas y doña Nicolasa Laplana, padres de la novia. Realizaron con

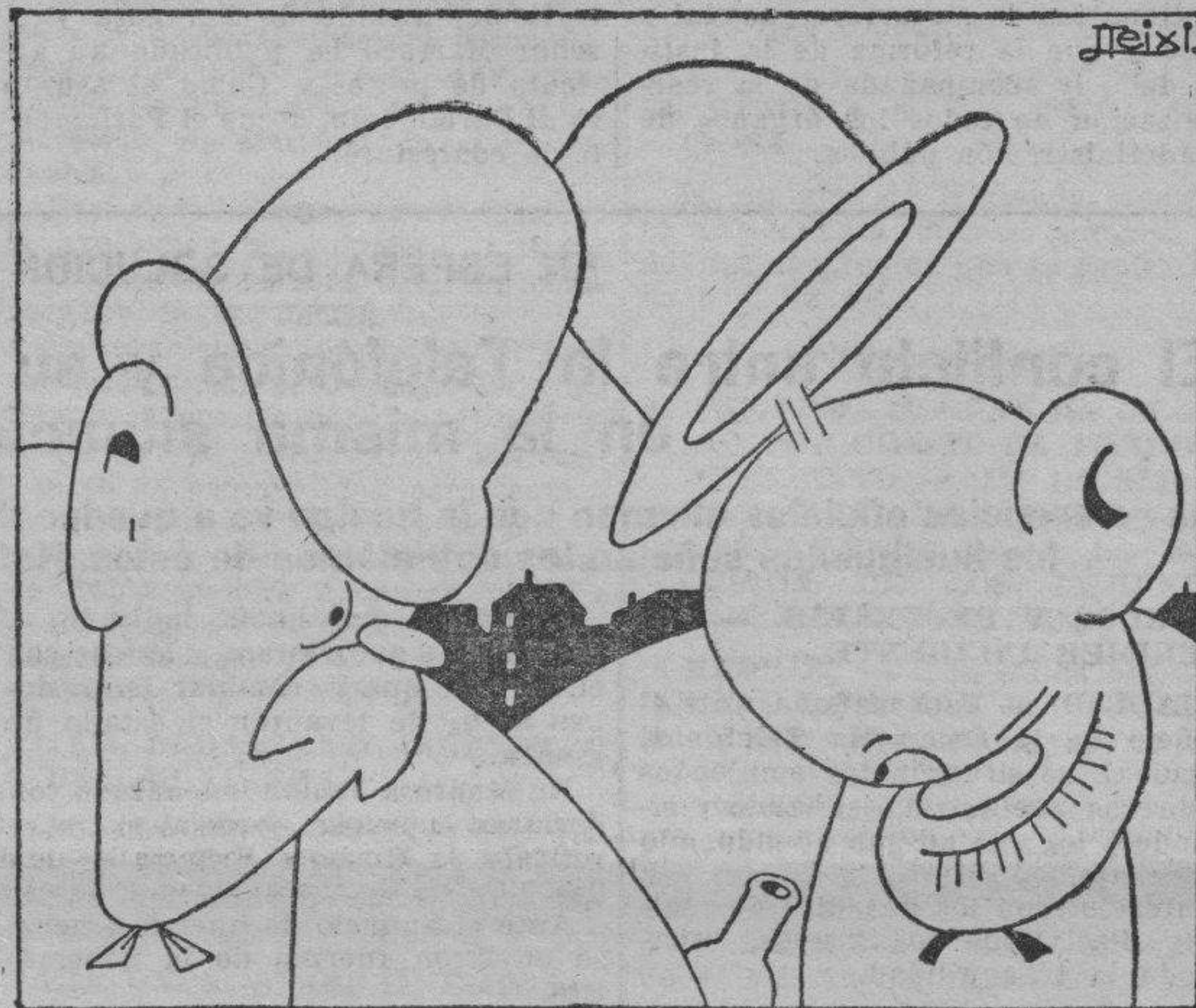
su belleza y simpatía el acto las señoritas Vicenta Solanas, hermana de la contrayente; Dalía Arqué, Anita Caparroso, Carmen y Martina Rubio, María Faló, Leonor Lamarca, Petra y Engracia Barba, Carmen París, Angeles Belarche, Justa Cepero, Teodora y Luisa Palacios, Ascensión Setta, Carmen Gaudó, Pilarín Mortolá, Isabel Alvarez, Natividad y Pascuala Blasco y Felisa Navarro, los bellísimos nenes Encarnita Sánchez y Joaquineta Gil, así como las señoras doña Rosario de Sánchez, de París, Barba, Villagrasa, de Martín, Burillo y de Cortes.

Representaron al sexo fuerte don Rafael Villagrasa, don Angel Barba, don Andrés y don Agustín París, don Manuel Sánchez, don Domingo Martín, don Francisco Faló, Bautista Caparroso, Pascual Belarche, Manuel Ariza, Pablo Benito y Vicente Prat, Matías Ruiz y Jesús Alonso y otros más que no recordamos. Terminado el banquete salieron los novios en viaje de luna de miel para Barcelona, Valencia y otras poblaciones.

Les deseamos muchas dichas y eterna luna de miel.

## Fermines

Por "Teixi"



—De Pamplona, ¡claro!  
—No, señor. De Rioja, tinto.

## Después de la verbena de la Asociación de la Prensa

La comisión organizadora de la verbena de la Asociación de la Prensa quiere hacer público, tras el brillante resultado de la ya clásica fiesta, su agradecimiento a cuantos han contribuido a su mayor esplendor; el cariñoso concurso de los miles de personas que acudieron a la finca de la señora viuda de Yarza, en la tarde y noche del pasado domingo, es motivo, más que sobrado, de rendida gratitud.

Pero la citada comisión quiere hacer constar, especialmente, su reconocimiento a los propietarios de la finca, señores de Yarza, tan galantemente cedida para la fiesta; a las Eléctricas Reunidas y muy expresamente a su técnico don Eleuterio Pérez; a la Caridad, que cedió amablemente las sillas que se le solicitaron; a los jefes de los diversos servicios municipales y a todos sus subordinados, que, una vez más, engalanaron y arreglaron magníficamente la finca; a todos, en fin, cuantos han colaborado a la brillantez de la fiesta.

Igualmente la comisión agradece a los artistas, comerciantes, industriales y particulares que enviaron regalos para la tómbola sus desinteresadas aportaciones, y a cuantos han hecho donativos para la Caja de pensiones de la Asociación.

También hay que hacer resaltar la delicada atención de la Casa Mollat, por el envío de vales canjeables por pastillas de jabón.

## PAGO DE FACTURAS

Se recuerda a cuantos tienen facturas pendientes de pago, que hoy, de cuatro a seis de la tarde, es el último día para hacerlas efectivas en los locales del Sindicato de Iniciativa, plaza de Sas, núm. 7.

## Recibe una coz en la cara y queda herido gravemente

BARBOLES. — El vecino de este pueblo Modesto Gómez Ortubia, de 30 años, soltero, labrador, cuando entraba en una cuadra de su propiedad, en el barrio de Oitura, para dar de comer a las caballerías, fué coceado por una de ellas.

El infortunado Modesto quedó gravemente herido.

La noticia cundió rápidamente y gran número de convecinos acudieron a prestar auxilio al herido, que es persona muy estimada en la localidad.

El prestigioso médico titular, don Antonio Castillo, le practicó una detenida cura y quedó a su cuidado.

El médico confía en poder salvar la vida de Modesto Gómez. — CO-RRRESPONSAL.

## TAXIS

para viajes y poblacion: 4050  
llame al teléfono  
Servicio permanente día y noche

## AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA

Empieza la época de EXCURSIONES y VERANEO RIVED Y CHOLIZ recuerda que ejecuta los trabajos de LABORATORIO con toda precisión, EN EL DIA.

Especialidad en el ESMALTADO.

PRECIOS tan baratos como EL QUE MAS.

Nota. — El EXITO de una FOTOGRAFIA depende casi siempre de que el material SEA FRESCO.—Al comprar un rollo exija y compruebe la FECHA de VALIDEZ.

RIVED Y CHOLIZ.—D. Jaime I, 21.—Teléfonos 2.812 y 2.973

# LOS PEQUEÑOS SUCESOS

## UN CARRO CAE POR UN TERRAPLEN

Nos dice nuestro corresponsal en Bárboles que un vecino de dicho pueblo conducía un carro por la carretera de Alagón a Rueda y que a cuatro kilómetros de Bárboles cayó por un pequeño terraplén de metro y medio, resultando la caballería con varias heridas y el carro con importantes desperfectos.

## UNA DETENCION

Los vigilantes nocturnos Félix Lázaro y Mateo Luna, de la plaza de Aragón y calle Fita, respectivamente, detuvieron a José Aquiló Segura, de cuarenta y siete años.

Aquiló es conocido maleante, habiendo sufrido sanciones por hurto, robo y atentado.

## UNA AGRESION

Ayer salía de Teléfonos por la mañana Ramón Felipe Jiménez, de 16 años. Había ido a efectuar un encargo.

En el Porche, un desconocido le dió un palo, produciéndole una lesión en el brazo izquierdo.

Le curaron en el Hospital.

## POR FALTAR A LA MORAL

En la estación del Mediodía los guardias de Seguridad Pedro Cabrera y Macario García detuvieron, por faltas a la moral, a Fernando Pérez Coll, de Figueras (Gerona).

El detenido es conocido delincuente contra la propiedad.

## EN UNA POSADA DESVALIJAN A UN ESTUDIANTE

En una posada se acostó en su habitación don Héctor Augusto Reges, de 22 años, estudiante, natural de Junio (Argentina). Dejó la puerta de su cuarto abierta y por la mañana, al despertar, con la sorpresa consiguiente comprobó que le habían sustraído doscientas pesetas en billetes de Banco, un traje negro y un reloj de oro valorado en 300 pesetas.

Formuló la denuncia correspondiente en las Oficinas de Vigilancia.

## DEL AHOGADO EN EL EBRO

## Ayer fué encontrado el cadáver del soldado

Ayer, sobre las diez y media, fué hallado, flotando en el Ebro, el cadáver del llamado soldado Luis Capdevila Bonabarre, del regimiento de Infantería núm. 5, que pereció ahogado, el pasado domingo, al bañarse en el río.

Se constituyó el Juzgado de guardia en aquel lugar, ordenando la extracción del cadáver, que fué conducido al Depósito judicial.

## LAS FIESTAS DE SAN FERMIN EN PAMPLONA

## De la primera de feria salieron los espectadores helados y con barba, como los enanos de los cuentos

Los de Concha y Sierra fueron mansos, bastos y feos y los toreros no quisieron, sin duda, asombrar a las generaciones futuras con hazañas imperecederas

(Crónica telegráfica de nuestro revistero taurino)

Poca animación en las calles. Tiempo frío y mala entrada. Toros mansos y toreros poco bravos.

Este es el poco agradable resumen del primer día de la jornada.

Se impone, pues, la brevedad. Y vamos a despachar nuestra faena con cuatro trapazos.

Los de Concha y Sierra han sido grandes, bastos y mansos. Reparados de la vista los de Barrera. Los otros no han ofrecido dificultad, más bien han sido manejables los dos últimos, para mejor lucimiento que el obtenido por Manolo Bienvenida y el tafallés Saturio.

Barrera ha sido el único que, a ratos, tuvo destellos de primera figura, sobre todo en el que rompió plaza. Esto le ha congraciado con los pamploneses, que le han aplaudido con exceso muchas cosas que no tenían mérito.

En verónicas de salida y en quites ha bailado toda clase de danzas y no se ha echado nunca los toros por delante. Empezó la faena del primero con cuatro pases teatrales, en el estribo, para seguir con tirrazos y pases movidísimos, "de gorrión".

Hubo también rodillazos de pitón a pitón, para la galería. Dos medias atravesadas, yéndose, y su certero descabello, de siempre, a toro vivo.

Ovación, vuelta al ruedo y peticiones de oreja. No se quejará "Visentet".

En el cuarto hizo gestos de que el toro no veía. Esto indica que el torero tampoco ve la manera de arriarse. Y el valenciano, lógicamente, no se arrió.

Media en el cuello. Un pinchazo

sin llegar. Otro muy delantero. Y, otra vez, el consabido descabello para no meterse en jaleos. (Pitos).

Manolo Bienvenida, mal en todo y por todo.

Miedoso, con baile, desde lejos... El público le ha silbado en verónicas, en las faenas de muleta y con la espada.

¡Hasta con las banderillas estuvo vulgar!

Y mató al primero suyo de un pinchazo feo, otro malo con el brazo suelto y un descabello al segundo repique. (Bronca).

Al muletear al quinto tiró pinturerías pueblerinas, que no se le admitieron. Un pinchazo, que escupió el toro. Otro en el cuello. Y nueva bronca.

Total: una mala tarde más de las infinitas que lleva esta temporada.

Saturio Torón ha estado torpe, bastote y derechista y sin grandes deseos de trabajar.

Banderilleó a sus dos toros, y aunque algunos palos cayeron arriba, no demostró buen estilo.

Sentimos decir que sus faenas de muleta se han compuesto de trapazos atropellados y vulgarotes.

Mató al tercero de un pinchazo y un mandoble "a la andada". (Silencio).

Y al último de media atravesada y una entera, buena, saliendo enganchado sin consecuencias.

Este tropezar con los pitones le valió escuchar bastantes palmas y aún algunos intentaron sacarlo en hombros.

Saturio se impuso al buen sentido y lo impidió.

Picó muy bien Barana al cuarto, y David puso un buen par al mismo toro.

La gente ha salido helada y con la barba como los enanos de los cuentos de Calleja.

Confiamos en la corrida de mañana en el "mano a mano" de Bienvenida y Ortega.

Dicen que "día de mucho, vispera de nada". Aquí tiene que ser al revés: "Día de nada, vispera de mucho".

La esperanza es lo último que se pierde.

DON INDALECIO



# DE MADRID Y PROVINCIAS

## MISCELANEA MINISTERIAL

### Al señor Prieto le ha ordenado su partido que continúe en el Gobierno

El ministro de Hacienda quería dimitir.-Dos tenientes generales pasan a la reserva.-No puede considerarse definitivo el proyecto de Constitución

#### En Gobernación

#### LOS CANDIDATOS TRIUNFANTES. CONFUSION DE FILIACIONES. LA SITUACION EN SEVILLA

MADRID. — Dijo el ministro de la Gobernación que por la tarde quedaría terminada la relación de los candidatos a diputados que habían salido triunfantes.

Añadió que la llevaría al Consejo. Dijo el ministro de la Gobernación que es una labor muy complicada porque existe gran confusión sobre las filiaciones de los diputados.

Baste decir que hay veintidós grupos políticos.

Dijo también que al despedirse del señor Casares Quiroga le dijo que se hallaba muy satisfecho al devolverle la cartera y que dejaba España como una balsa de aceite.

Le está muy agradecido.

El nuevo gobernador de Sevilla ha telefonado diciendo que se ha hecho cargo de los problemas planteados. En la capital tienen buen aspecto. Los problemas del campo son los que le preocupan.

Tiene el propósito de hacer una campaña en la provincia para acabar con la crisis de autoridad, que en estos momentos es lo más grave en el campo andaluz.

#### En Hacienda

#### POR LA SUSPENSIÓN DE PAGOS DEL BANCO DE BARCELONA

MADRID. — El ministro de Hacienda habló a los periodistas de la suspensión de pagos del Banco de Cataluña.

Dijo que le había visitado una comisión que le dijo que hablaría con el ministro de Economía y con el señor Alcalá Zamora.

El señor Prieto dijo que pensaba llevar el asunto al Consejo de ministros.

#### LA CUESTION DEL TABACO EN NUESTRA ZONA DE PROTECTORADO

Los periodistas preguntaron al ministro de Hacienda si era cierta la noticia publicada por los periódicos franceses diciendo que se estudiaba la incautación de la venta de tabacos en Marruecos.

El ministro dijo que lo único que ha ocurrido es que se había enviado comisionado Marruecos a un funcionario de la Dirección del Timbre y que se han recibido proposiciones de los Ayuntamientos de Ceuta y de Melilla para establecer con el Estado las normas para la venta de tabacos en aquellas plazas.

#### LA ELEVACION DEL TIPO DE DESCUENTO

Le preguntaron también los periodistas si se iba a elevar el tipo de descuento en los Bancos, y contestó que se estaba estudiando y que seguramente se autorizaría dicho aumento.

#### EL SEÑOR PRIETO NO PUEDE DIMITIR

Los periodistas preguntaron al ministro si era cierto el rumor según el cual el Comité Ejecutivo del partido socialista había recibido una solicitud para presentándole si podía dimitir de la cartera de Hacienda.

Dijo el ministro que era cierto que en la reunión del Comité Ejecutivo del partido socialista había solicitado la venia para que, de continuar en el Poder el actual Gabinete, pudiera presentar la dimisión.

El Comité ha dispuesto que el señor Prieto continúe al lado de los otros compañeros socialistas y por ello el ministro se ve obligado a continuar.

#### En Comunicaciones

#### TODO SIGUE IGUAL. — NUEVO DELAGADO.—ACERCA DE UNA DETENCION

MADRID. — El ministro de Comunicaciones dijo a los periodistas que el conflicto de la Telefónica conti-

nuaba en el mismo estado, manteniéndose con gran entusiasmo por parte de la Empresa y de los huelguistas. El conflicto, según el director de la Telefónica, continúa sin variación.

Manifestó el ministro que se había firmado el nombramiento de delegado del Estado en las líneas aéreas subvencionadas a favor del capitán de Aviación don Antonio Gudín.

Los periodistas preguntaron al ministro por qué había sido detenido el secretario del Sindicato de Correos.

Les contestó que únicamente sabía que había sido detenido por disposición del director de Comunicaciones, y que sin conocer la causa de la detención había intervenido para que fuera puesto en libertad.

Cree que el motivo de la detención ha sido la publicación de un artículo.

#### En Guerra

#### AVILA QUEDA SIN ACADEMIA

MADRID. — El ministro de la Guerra dijo a los periodistas que ha recibido a una comisión de Avila para pedirle la continuación de la Academia de Intendencia, obligándose a costear el sostenimiento.

El ministro contestó que no podía de ningún modo atender su ruego, pero que se acordaría de Avila al reorganizar los servicios.

#### EN MALAGA TODAVIA HAY CHISPAS

Dijo también el señor Azaña que le había visitado el general Rodríguez Barrios, quien le manifestó que en Málaga reinaba tranquilidad, aun cuando queden pequeños chispazos.

#### TENIENTES GENERALES A LA RESERVA

Agregó el ministro que habían pasado a la reserva a petición propia los tenientes generales don Federico Berenguer y don Leopoldo Saro.

## MUJERES BONITAS!!

... tenéis el deber de serlo el mayor tiempo posible. El uso de la Crema Nieve LIG, al limón, garantiza vuestra belleza.

De venta en perfumerías, sederías y en el despacho de la fábrica "Perfumería LIG", Contamina, 21, Zaragoza.

Se remite por correo, previo envío de 3'50 pesetas en sellos.

## IRIS PARK TEATRO DE VERANO

Ramón y Cajal, núm. 77

GRAN COMPANIA DE REVISTAS DE BLANQUITA POZAS  
Director: JUANITO MARTINEZ. - Actor cómico: CASTRO  
Director artístico: MAESTRO PENELLA

Viernes, 10 de julio de 1931  
DEBUT con dos grandes estrenos.

PRIMERO = La Juerga cómica lírica, bailable, en un acto, de Francisco Padilla y maestro Penella.

¿Aquí hacen falta tres hombres?

SEGUNDO = La graciosa revista de gran espectáculo en dos actos y once cuadros, de Carballeda y González Alvarez y maestro Penella.

## KU~KLUS~KLAN

A LAS DIEZ Y MEDIA DE LA NOCHE

Parque de recreo, pérgolas, pistas de patinar y bailar, espléndido bar, cine al aire libre, iluminaciones. Teatro de verano completamente cubierto y ventilado.

## CON MOTIVO DE UNA CAMPAÑA

### El ministro de Fomento habla de la Confederación del Ebro

Instruirán expediente contra el director de la misma, por el Gobierno

#### QUE SE SUPRIMIRA Y QUE HA DE HACERSE

MADRID. — El ministro de Fomento ha hecho a los periodistas unas interesantes declaraciones.

Dijo que el decreto de las Confederaciones Hidrográficas ha producido gran revuelo en Zaragoza, creyendo que se van a suprimir, y especialmente la del Ebro.

Dijo el señor Albornoz que esta campaña puede tener carácter político.

Se suprimirán los abusos, pero se conservarán las obras de utilidad.

Agregó el ministro:

—He recibido un telegrama de protesta del alcalde de Zaragoza y el señor Marraco ha publicado un artículo de protesta. Como el asunto va al Parlamento, desde el Parlamento le contestaré.

Se ha escrito otro artículo, por el director de la Mancomunidad, señor Lorenzo Pardo. Como se trata de un funcionario que se ha permitido censurar los actos del Gobierno, se ha ordenado que se le instruya expediente.

Dijo también el señor Albornoz:

—Actualmente me ocupo de estudiar el problema del paro y el de Obras Públicas. Las provincias donde más gravedad ofrece el problema son las andaluzas, Murcia, Alicante y Extremadura. No se trata de una obra benéfica. Hay que hacer algo positivo para salir al paso de las dificultades del Gobierno realizando obras de gran utilidad y llevando a cabo un vasto plan de obras públicas para resolver la situación como sea posible.

## EN ESPERA DE SOLUCION

### El conflicto entre la Telefónica y su personal continúa en la misma situación

Las referencias oficiales afirman que la huelga va a quedar dominada.-Las informaciones de los huelguistas señalan los optimismos de éstos.-Notas y palabras oficiosas

#### SILBIDOS Y PROTESTAS. — EL PRIMER INCIDENTE

MADRID. — Esta mañana, ante el edificio de la Compañía Telefónica Nacional, se situaron los empleados y obreros huelguistas, silbando y silbando a los que no han abandonado el trabajo.

Intervinieron los guardias de asalto y disolvieron los grupos, renaciendo la tranquilidad.

#### LLEGO EL SEÑOR MAURA. — MEJORA LA SITUACION. — LA ANUNCIADA HUELGA EN BARCELONA, APLAZADA. — OTROS MOVIMIENTOS. — INTENTOS FRACASADOS

El ministro de la Gobernación regresó esta mañana de Bilbao.

Recibió a los periodistas y les dijo que la huelga de Teléfonos parecía que iba a terminarse si no esta tarde mañana.

El gobernador civil de Barcelona le había dicho que la huelga de los ramos de agua y de gas se retrasaba y no estallaría, por ahora.

En Málaga dijo el ministro de la Gobernación que reinaba tranquilidad.

Manifestó que había indicado al gobernador que viniera a hablar con él, porque quería cambiar impresiones antes de levantar el estado de guerra.

En Manresa habían amenazado con declarar la huelga general si no se retiraba la Guardia civil de las calles.

Ante el anuncio de huelga general se enviaron fuerzas de la benemérita.

La huelga estalló, patrullando por las calles la Guardia civil y habiéndose enviado una compañía de Infantería.

Refiriéndose nuevamente a la huelga de la Telefónica dijo el ministro que los huelguistas habían querido cortar las líneas en la parte Norte y en la parte Sur de Madrid, pero la comunicación en la parte Norte quedó rápidamente restablecida y en la parte Sur no se interrumpió, continuando normalmente.

La avería de León no fué que cortaron la línea, sino que por medio de un alambre tomaron una derivación a tierra, quedando, naturalmente, cortada la comunicación.

Han manifestado que se había producido otra avería, debida a causas normales, por haberse caído a tierra un poste.

#### UNA ENTREVISTA CON EL GOBERNADOR DE BARCELONA PARA QUE SIRVA DE MEDIADOR

Continuó diciendo el señor Maura: —De Barcelona me ha comunicado el gobernador que fueron a verle los miembros del Sindicato, a quienes ha recibido, manifestándole los visitantes que la huelga estaba perdida y que esperaban que actuase de mediador.

Dijo también el gobernador que no se habían producido incidentes.

#### NOTA DE LA COMPANIA TELEFONICA. — LA SINRAZON DEL SABOTAJE. — LINEA REPARADA. NORMALIDAD

Dijo también el señor Maura que la Compañía de Teléfonos ha facilitado una nota a las dos de la tarde lamentando los actos de sabotaje, que perjudican al público y a las autoridades y que indican la falta de razón para mantener la huelga.

Tales obstáculos no resultan insuperables para la normal prestación del servicio.

Se han presentado al trabajo algunos huelguistas y el servicio funciona normalmente a pesar de las coacciones.

A última hora de ayer se produjo una avería en la línea directa Madrid-Galicia y Asturias y el daño ha sido reparado esta madrugada.

Se intentó lograr otras importantes

averías en las líneas que salían de Madrid por el Norte, Nordeste y Sur, pero no se llegó a la incomunicación con ninguna provincia.

El ministro dijo finalmente que por las noticias que se tienen reina tranquilidad, y respecto de la Telefónica dijo que el servicio se hacía con toda normalidad.

#### HABLA EL SEÑOR GALARZA. — ESTADO DEL CONFLICTO. — HAN DETENIDO AL COMITE DE HUELGA

MADRID. — A las dos de la tarde recibió el director general de Seguridad a los periodistas y les dijo que había sido cortado un cable en la calle de Bravo Murillo y otro en el sector Sur de la ciudad.

Las averías fueron prontamente reparadas.

Ante estos actos de sabotaje había ordenado la detención del Comité de huelga, presidido por el señor Becerra, que había prometido que no ocurrirían incidentes.

Manifestó que habían entrado al trabajo el mismo número de empleados que ayer.

Algunos huelguistas quisieron reintegrarse al trabajo, negándose la Compañía a su admisión.

El señor Galarza leyó luego telegramas de provincias, en los que se da cuenta de que el servicio está atendido.

Manifestó que habían practicado cuatro detenciones.

Dijo también que el paro era total únicamente en Castellón. En cambio en Málaga nadie había querido abandonar el trabajo.

#### POR COACCION E INTENTAR EL SABOTAJE

Dijo también que habían sido enviados a disposición del juez de guardia los mecánicos Valentín Vares y Enrique Meroledo, detenidos cuando practicaban coacciones y cuando se encaramaban por la fachada de la casa núm. 10 de la calle de Feijóo, para cortar un cable.

También fué enviado al Juzgado el mecánico Valentín Valbas, de 23 años, por ejercer coacciones en la calle de Pi y Margall, y por haber intentado agredir a un guardia.

Los guardias de servicio en la Telefónica detuvieron a Juan Rojo, que capitaneaba a un grupo de obreros huelguistas y ejercía coacciones entre los que iban al trabajo.

#### IMPRESION DURANTE LA TARDE

Por la tarde la impresión es de que cunde el desaliento en los huelguistas.

El servicio se realiza con los naturales entorpecimientos.



ESPERAN ACUERDOS

Las noticias que se reciben de Barcelona acusan también la misma desalentada impresión de los huelguistas.

En Madrid se espera el resultado de la reunión que se celebra en los locales de la calle de Pizarro, y en la que se tomarán acuerdos.

UNA AGRESION

En la calle de Mesonero Romanos un grupo de huelguistas hizo volcar el coche en donde iba un funcionario de la Telefónica, y los huelguistas golpearon al funcionario, que pudo refugiarse en su casa y requerir asistencia facultativa.

Un individuo que insultó a una señorita fué detenido por el hermano de ésta.

MANIFIESTO DEL COMITE DE HUELGA. — UNA NOTA

El comité de huelga ha repartido un manifiesto en el que se explica las causas del paro, y acusa de sordez a la Compañía, y al Gobierno de poner todos sus elementos al servicio de la plutocracia americana, que es la que explota el servicio.

Dice que no ha hecho sino pedir cosas justas, y declina todas las responsabilidades acerca de lo que puede ocurrir con motivo de la huelga.

La comisión de huelga, en la nota que ha facilitado, por su parte afirma la inexactitud de las noticias del Gobierno y de la Compañía.

EN BARCELONA. — QUE SIGAN EN SU ACTIVIDAD. — EN EL SINDICATO UNICO

BARCELONA. — Los huelguistas de la Telefónica en una reunión que han celebrado han excitado a los compañeros a que sigan su actitud de mantenerse en paro.

En el local del Sindicato Unico hubo gran afluencia, cundiendo entre los reunidos optimismo.

Ha producido buena impresión la noticia de que mañana llegan los delegados de la C. N. T. que fueron a Madrid y quieren dirigir el movimiento desde Barcelona.

EN SEVILLA. — COMO EL DIA ANTERIOR. — COMO HACEN EL REPARTO

SEVILLA. — Entraron al trabajo las mismas señoritas que ayer.

Los telefonemas se reciben haciendo firmar el conforme con el retraso que puedan sufrir.

El reparto de telefonemas lo llevan a cabo diez ciclistas militares.

Los grupos, situados ante la Telefónica, comentan la marcha del conflicto.

EN MALAGA LA SITUACION ES NORMAL. — CON QUIENES SE PUEDE COMUNICAR

MALAGA. — En Málaga la huelga ha fracasado.

Desde luego no se puede hablar con Galicia, y es difícil establecer la comunicación con Zamora y con Teuel.

Tampoco se pueden dar conferencias con Vitoria.

No viaje usted sin OROSBIL; excelente contra el mareo. Farmacia Chóuz

**Cinema Alhambra**  
Hoy, la producción Fox  
**Vieja hidalguía**  
por Antonio Moreno  
y Mona Maris.  
**Desconcerto matrimonial**  
cómica, en español.  
Viernes,  
La repesa de la muerte  
por Janet Gaynor.

---

**Cinema Aragón**  
**Un plato a la americana**  
El mayor éxito  
de JANET GAYNOR  
y CHARLES FARRELL.

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

La parte más importante de la reunión fué dedicada al problema financiero

No ha sido posible comenzar el estudio de los proyectos de Constitución y reglamento de la Cámara.-El señor Maura no pudo facilitar la lista de diputados por clasificación de partidos.

A la entrada

OPTIMISMO DEL SEÑOR MAURA. — LISTA DE DIPUTADOS

MADRID. — A las seis y media de la tarde comenzaron a llegar los ministros al Ministerio de Hacienda para celebrar Consejo.

El primero en llegar fué el señor Maura, quien manifestó que había conferenciado con el director de la Telefónica, el cual le había dicho que no había novedad. Unicamente en Tarrasa las señoritas han sufrido algunas coacciones, pero, desde luego, la huelga puede darse por dominada.

Manifestó el ministro que a la salida facilitaría la lista de los diputados elegidos, clasificados por partidos políticos.

HABLA EL SEÑOR ALCALA ZAMORA. — JUICIO LLENO DE PONDERACION

El presidente del Consejo se refirió a las declaraciones del señor Pedregal, diciendo que está muy agradecido de los juicios que le había merecido su ejercicio de la Presidencia.

Hay dos formas contrapuestas: la exhibición y el trabajo callado. Destacar la persona o ser un colaborador de los demás.

En condiciones normales hubiera preferido ésta, pero ahora la cuestión se planteaba así: o mi lucimiento y ventaja política o el oscurecimiento de personalidad para mantener la cohesión del Gabinete.

Como era una necesidad nacional no había manera de optar.

El riesgo del sacrificio de la carrera política tiene ya el premio de que hay Cortes. Y es bastante.

EL ARRENDAMIENTO COLECTIVO DE LAS TIERRAS

El señor Largo Caballero dijo que llevaba el Reglamento para la aplicación del decreto sobre arrendamientos colectivos de tierras.

PARA UNOS NOMBRAMIENTOS. — PETICION GALLEGA

El señor Lerroux dijo a los periodistas que estudia el nombramiento de nuevos embajadores.

Dijo también que había recibido a una comisión gallega, acompañada del subsecretario de Comunicaciones y del presidente de la Casa de Galicia, que le mostró muchos cablegramas pidiendo que fuera nombrado embajador de Cuba don Abelardo Novo, que dirige el "Diario Español".

Comunicó a los comisionados que era acuerdo del Gobierno no nombrar embajadores cuya residencia fuera en el mismo país.

Manifestó que el Consejo sería político, aun cuando no sabía si se discutiría el proyecto de Constitución. Los demás ministros no hicieron declaración alguna.

A la salida

DECRETOS APROBADOS. — MAS DELEGADOS DE TRABAJO

A las nueve salió el ministro de Trabajo y dijo que había sido aprobado el decreto de arrendamientos colectivos y otro mejorando el salario de los camareros en los buques de emigración.

Dijo también que se le había autorizado para nombrar delegados de Trabajo, a fin de evitar la intervención de los gobernadores civiles en los conflictos sociales.

HABLA, DE NUEVO, EL SEÑOR LERROUX. — TRATARON LA CUESTION FINANCIERA

A las diez de la noche salió el señor Lerroux diciendo que los demás ministros continuaban reunidos.

No habían tratado, según manifestó, del proyecto de Constitución, porque no se habían recibido los votos particulares.

Tampoco se había estudiado el proyecto de reglamento de la Asamblea.

Lo de más interés de lo tratado era la cuestión financiera.

OTRAS REFERENCIAS DE ASUNTOS

El ministro de la Guerra, que salió después, dijo que el próximo Consejo se reunirá el viernes.

A las diez y media terminó el Consejo de ministros.

El señor Alcalá Zamora dijo que en el Consejo del viernes se tratará del proyecto de Constitución.

Manifestó que el proyecto de reglamento de la Cámara lo había recibido hacía veinte minutos y no había podido leerlo.

Mañana dedicará el tiempo a estudiarlo.

El señor Albornoz dijo que no se habían ocupado del proyecto de Constitución por no haber recibido los votos particulares.

NO HAY, AUN, CLASIFICACION DE DIPUTADOS

El señor Maura dijo que la lista de diputados que había ofrecido facilitar no podía darla porque algunos ministros no estaban conformes con la agrupación hecha, creyendo que muchos presentados como independientes ingresarían en los partidos.

Dijo que procurará darla a conocer.

SE REMITIA A LA NOTA OFICIOSA

El ministro de Hacienda manifestó que la nota oficiosa contenía todos los asuntos de que se había ocupado el Consejo.

Nota oficiosa

SE ACUERDA ELEVAR EN UN MEDIO POR CIENTO EL TIPO DEL DESCUENTO. — DE LA SESION INAUGURAL DE CORTES. — EL REGLAMENTO PARA LA EJECUCION DE LOS ARRENDAMIENTOS COLECTIVOS

MADRID. — A la salida del Consejo fué facilitada a los periodistas la siguiente nota oficiosa de lo tratado en la reunión:

Comunicaciones. — Decreto complementario del de tres de julio sobre fusión de escalas en el Cuerpo de Telégrafos.

Economía. — Decreto disponiendo se eximan del canon de arrendamiento a las toneladas de sal que los industriales españoles puedan adjudicarse en el concurso que se celebrará para el monopolio de la sal en Yugoslavia.

Trabajo. — Se aprobó el reglamento para la ejecución del decreto sobre arrendamientos colectivos.

Otro decreto mejorando el trato y asistencia de los emigrantes en la travesía.

Instrucción Pública. — Disponiendo que se expidan títulos igual que ahora con plenitud de derechos y habilitándolos desde luego para el ejercicio de la profesión.

Decreto aprobando el proyecto de construcción de escuelas.

Otro disponiendo la redacción del art. 1.º del decreto del 3 de este mes sobre objetos artísticos.

Otro concediendo carácter oficial al Congreso de Química que se celebrará en Madrid en abril de 1932.

Hacienda. — En vista de la marcha de la circulación fiduciaria el Gobierno y el Banco de España han resuelto elevar el medio por ciento del tipo oficial para todas las operaciones que realiza el Banco, a excepción de los préstamos con garantía de títulos de la Deuda.

A partir de mañana regirán los siguientes tipos de descuento en el Banco de España:

Descuentos comerciales, seis y medio por ciento.

Préstamos y créditos con garantía de valores industriales, seis por ciento.

Créditos personales, siete por ciento.

Para las operaciones con garantía de títulos de la Deuda continuará el cinco y medio por ciento.

El ministro de Hacienda habló de la suspensión de pagos del Banco de Cataluña, y se acordó la suspensión de todas las operaciones en el mercado libre de Barcelona.

Justicia. — De acuerdo con el ministro de la Gobernación se aprobó un decreto sobre enterramientos civiles y la determinación de las autoridades que han de intervenir en estos enterramientos.

Presidencia. — Se dió cuenta de las reclamaciones de los Ayuntamientos de Avila y Segovia, que piden la cesión de los bienes pertenecientes a la Corona.

Expresó el Gobierno el criterio de que la sesión inaugural de Cortes se

LA BOLSA

El Banco de España eleva el descuento en medio por ciento

UN AVISO DEL BANCO DE CATALUÑA

MADRID. — En la Bolsa se han registrado hoy las siguientes cotizaciones de moneda:

Libras, 50'90.

Francos, 40'97.

Dólares, 10'45.

Durante las sesiones de Bolsa se ha dicho que el Banco de España se muestra favorable a una elevación del tipo de descuento, que será solamente del medio por ciento.

Se exceptúan las operaciones con garantías de valores del Estado.

Con motivo de la suspensión de operaciones del Banco de Cataluña, de Barcelona, la sucursal de Madrid ha colocado un aviso que dice: "Por dificultades del momento, que la buena voluntad y el patriotismo de la gente sabrá vencer, se suspenden temporalmente las operaciones del Banco, cuyas operaciones se reanudarán en breve".

El verano y la Casa Chocolates Orús

Como todos los años, recordamos a nuestros clientes que si durante el tiempo de verano reciben alguna remesa en malas condiciones por efecto del calor, pueden devolverla con gastos a nuestra cuenta. Nuestro deseo es servir bien y siempre dejar contentos a nuestros clientes, que saben estimarnos mucho.

Las jornadas de fábrica son por la mañana, durante este tiempo, y, por lo tanto, las visitas serán recibidas y atendidas de 8 a 12, así como las de los señores representantes y viajantes que nos honren visitándonos.

Las tardes son destinadas a las salidas de expediciones y despacho de correspondencia, tiempo que nos es preciso, y sabrán dispensar nuestros clientes y amigos no puedan ser recibidos. Saludando a todos, s. s.,

JOAQUIN ORUS

Reumatismo, Ciática Clínica  
PLAZA LA SEO, 13 Lacastra

Aristocrático Salón Doré

Hoy, presentación de la película española

UN HOMBRE DE SUERTE O EL TESORO DE LOS MENDA

La busca de un tesoro hace coincidir a Roberto Rey, Rosario Pino, Elena D'Algy, Maria Luz Callejo y Amelia Muñoz en varias divertidas escenas de fina comicidad, sazonadas con el chispeante diálogo de D. Pedro Muñoz Seca.

Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

aproveche para elegir la mesa de interventores y la Comisión de Actas que se respete la tradición premiando el acceso a las tribunas.

Estado. — Se aprobaron varias designaciones de representantes de España para Congresos internacionales.

Decretos firmados

DESPUES DEL CONSEJO FUERON FACILITADOS DECRETOS DE INSTRUCCION

MADRID. — Han sido firmados los siguientes decretos:

Acceptando la dimisión del director del Museo Nacional de Arte Moderno, don Mariano Benlliure, y de don Alvaro López Núñez, comisario regio del Colegio Nacional de sordomudos y ciegos.

Idem confirmando en su cargo de la Facultad de Derecho al catedrático de Barcelona don José Xirao Palao.

Idem nombrando consejero de Instrucción Pública a don Sidonio Pintado, comisario especial del Gobierno en el Colegio Nacional de Sordomudos, con las atribuciones que le corresponden.

Varios nombramientos más.

Idem confirmando en el cargo de rector de la Universidad de Barcelona al catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras don Jaime Serra.

EN EL SENADO

Asamblea de funcionarios de la carrera judicial y fiscal

SE APRUEBA LA PONENCIA SOBRE INGRESO EN LA CARRERA

MADRID. — En el Senado, bajo la presidencia del señor Medina, se celebró la primera sesión de la Asamblea de funcionarios de la carrera judicial y fiscal.

En los estrados hay numerosos asambleístas y en las tribunas bastante público.

Abre la sesión el señor Medina y pronuncia breves palabras expresando los deseos de concordia y armonía que deben regir en la Asamblea.

Un asambleísta pide que continúe la Mesa de ayer y esta petición es aprobada poniéndose en pie todos los asambleístas.

Se acuerda que la votación de las ponencias se haga poniéndose en pie los que estén conformes y contándose los votos en contra.

Se lee una ponencia sobre el ingreso en la carrera judicial, que será por oposición directa y con prácticas en las secretarías judiciales.

Intervienen en el discurso varios asambleístas, que solicitan se formulen las bases.

El juez de Tarragona se muestra contrario al ejercicio de las prácticas en las secretarías judiciales.

El señor Bellón pide que se unifiquen los criterios de los asambleístas para evitar la pérdida de tiempo en debates estériles.

El juez de Almadén se muestra partidario de las prácticas por parte de los futuros jueces en lugar de los ejercicios teóricos.

Se aprueba la ponencia sin modificaciones esenciales y se levanta la sesión.

DUDAS E INQUIETUDES

Comentario del "Diario de Barcelona"

NO HAY TODAVIA FORMULAS CONCRETAS PARA PRESENTARLAS A LAS CORTES

BARCELONA. — En su número de hoy dice el "Diario de Barcelona", por medio de su corresponsal en Madrid, que "mientras los gobernantes toman el fresco en las escabrosidades de la sierra, o se refocilan sumergiendo sus cansados cuerpos dentro del baño termal, en las tertulias de los círculos madrileños discutan los críticos, empujando el bisturi, la situación política, poniendo de resalto la gravedad que encierra el hecho de no poder saber aún nadie, a pesar de que faltan sólo nueve días para la reunión oficial de las Cortes, la postura que tomará el Ministerio, ni el propósito de los partidos políticos respecto a lo que habrá de ocurrir una vez constituido el Parlamento. Las incógnitas, cuando del gobierno de los pueblos se trata, no despiertan confianza alguna; al revés, lo que hacen es agigantar los peligros y las dificultades más insignificantes, y claro que ignorando los elementos dirigentes la trayectoria a seguir hasta el punto



INFORMACION DE BARCELONA

Anuncian un paro de importancia y en Manresa declaran la huelga general

Las autoridades, reunidas en el Gobierno civil, han tomado medidas por si la situación adquiriese gravedad

EL BANCO DE CATALUÑA SUSPENDE LAS OPERACIONES

BARCELONA.—En las puertas de la central y de las sucursales del Banco de Cataluña se fijó hoy un aviso dando cuenta de la suspensión de las operaciones y encareciendo al público un período de espera.

Ante las puertas del edificio se congregó mucho público que comentaba la difícil situación de la entidad bancaria.

Se ha presentado una denuncia, por el procurador don Juan Cadida, por suspensión de pagos.

ANTE LA POSIBILIDAD DE LA HUELGA DE LOS RAMOS DE AGUA Y LUZ

Ante el anuncio de que mañana iba a declararse la huelga de los ramos del agua, gas y electricidad, se han hecho muchos comentarios.

A las cuatro han sido acuarteladas las tropas.

Los Sindicatos preparan la huelga con actividad.

Han negado que haya discrepancias y dicen que los obreros afiliados ascienden a 4.500, en tanto que los de la Casa del Pueblo no son más que un centenar.

A las seis de la tarde ha entrado en el puerto la escuadrilla compuesta de seis destroyers enviados por el Gobierno con equipos de torpedistas y electricistas por si fueran precisos sus servicios si estallara la huelga anunciada para mañana.

REUNION DE AUTORIDADES. — MEDIDAS DE PRUDENCIA

A las seis de la tarde se reunieron las autoridades en el Gobierno civil.

Se han reunido en el despacho del Estado Mayor jefes y oficiales, que pidieron instrucciones por si fueran precisos sus servicios.

El capitán general, señor López Ochoa, ha dicho que había reforzado las guardias, incluso en la cárcel.

Dijo que había llamado a los jefes para llamarles si sus servicios pudiesen ser útiles alguna vez y ahora pudieran ser precisos si estallara la huelga de La Canadiense.

VI. DEL SEÑOR MACIA

El señor Maciá ha marchado a Gerona.

ACUERDOS OBREROS

En Gerona se ha reunido el pleno del Sindicato para tratar de las bases presentadas a las Compañías de electricidad.

En la reunión se expresó que la organización se determina por su espíritu de solidaridad y que en todas gestiones que se realicen intervendrán representantes de la Federación local y de la Confederación Nacional del Trabajo.

PARO GENERAL EN MANRESA

Se ha declarado la huelga general en Manresa, donde parece que recibieron con hostilidad a la Guardia civil.

Se ha ordenado a ésta que permanezca allí y evite desórdenes.

PETICION DEL CAPITAN GENERAL

El general López Ochoa ha declarado que para evitar las consecuencias que pudiera tener la anunciada huelga de los ramos de agua, gas y electricidad, había pedido al Gobierno que no regresara la escuadrilla aérea del comandante Ortiz.

7 DE JULIO

Celebróse la gran fiesta de los milicianos

SE HICIERON AL SEÑOR RICO JEFE HONORARIO

MADRID. — Con gran brillantez se ha celebrado la fiesta de los milicianos nacionales con motivo del 7 de julio.

Desfilaron ante la estatua del general Espartero y por el Arco del 7 de Julio.

A continuación fueron al Ayuntamiento, donde entregaron al alcalde el título de comandante honorario de los milicianos.

Se celebró una misa de pontifical, en la que ofició el Nuncio.

Todos los actos revistieron gran brillantez.

DEL PAIS VASCO

El Ayuntamiento donostiarra acuerda abrir un centro de recreo

Para ello ha hecho proposiciones a los propietarios del Gran Casino y del Kursaal.—Una multitud dice que ha visto a la Virgen, aparecida en un pueblecito vasco. — Niño muerto por el tren. — El gobernador renunció

“LA CONSTANCIA” HABLA DE LA APARICION DE LA VIRGEN DE LOS DOLORES

SAN SEBASTIAN. — El periódico “La Constancia” publica esta mañana una información al final de la cual hace salvedades.

Firmada por su corresponsal en Zumárraga aparece en aquel diario una información de un hecho que da por ocurrido en el pueblecito de Ezkioga.

Dice tal corresponsal que hace unos días regresaban a su domicilio dos niños, de muy pocos años, llamados Andrés y Antonia, hijos de la casa de Sarregui.

La niña y el niño llevaban la marmita con la leche.

La primera levantó la mirada y vió a la Virgen de los Dolores.

Lo hizo presente al niño, quien, a su vez, la vió.

Llegaron a casa e hicieron un relato de lo que habían visto. Una hermana mayor de aquellos niños fué al lugar donde le dijeron que estaba la Virgen y, en efecto, la vió.

Un chófer, el del señor Echezarreta, que estaba en aquellos lugares en cumplimiento de órdenes de sus amos, también vió a la Virgen en actitud de Dolorosa.

La noticia circuló rápidamente por todos los pueblos próximos, y comenzó la afluencia de gentes al lugar donde estaba la Virgen.

Primero llegó un grupo de cincuenta personas. Luego se reunieron trescientas. Ultimamente se reunieron 2.000. Y por último, estos últimos días, los reunidos son 3.000.

La multitud reza el rosario, teniendo a su frente a un sacerdote.

Todos los que van dicen que ven a la Virgen de los Dolores.

Enterado el gobernador, ha dicho que no entra en sus propósitos juzgar lo que concierne a la Religión, pero que como la multitud es realmente importante debe velar por el orden. Y ha enviado numerosas fuerzas de la Guardia civil.

“La Constancia” termina su información con unos párrafos en los cuales, dentro de la máxima ortodoxia, hace consideraciones llenas de buen sentido.

EL GOBERNADOR SE MARCHA

SAN SEBASTIAN. — El gobernador civil dijo a los periodistas que

había presentado la dimisión, y el Gobierno la aceptó.

Ignoraba quién le sustituiría. Esperaba que el sustituto fuese designado en el Consejo de esta noche.

Agregó que tuvo noticia de que en el pueblo de Ezkioga había aparecido la Virgen de los Dolores, y que como en aquel punto se reunían unas tres mil personas había considerado necesario enviar alguna fuerza pública con el solo objeto de impedir que si ocurre algún suceso no se tomen al momento las medidas necesarias, pero guardando el necesario respeto a quienes no hacen más que rezar.

LOS LADRONES NO INTERRUMPEN SU LABOR

SAN SEBASTIAN. — Los ladrones prosiguen su tarea sin descanso y con bastante fruto.

Hoy entraron en una villa propiedad de don Alvaro de Churrua, en Pasajes.

Abrieron violentamente los muebles y se llevaron ropas y diversos objetos de valor.

JOVENCITO MUERTO POR EL TREN

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana, en las inmediaciones de Deva, el tren que sale de Bilbao para San Sebastián a las cinco y media de la mañana arrolló al joven de 15 años Ignacio Aizpurua.

Tan tremendo golpe le dió que le fracturó el cráneo.

El jovencito murió instantáneamente.

PARA QUE LOS VERANEANTES SE DIVIERTAN

SAN SEBASTIAN. — El Ayuntamiento, reunido hoy, acordó abrir uno de los dos centros de recreo veraniegos.

Para ello ha dirigido comunicación

**URODONAL**  
disolvente del ácido úrico  
se expende en frascos de triple cabida para una cura completa

TEATRO CIRCO

Éxito inmenso. La película que cada día gusta más.

EL DESFILE DEL AMOR

Jeanette Mac Donald; Maurice Chevalier.

— Su obra cumbre; su genial creación —

CINE VICTORIA

El próximo viernes, interesante reprise

DEL MISMO BARRO

Sensacional obra dramática, hablada en español, producción FOX, por Mona Maris, Juan Torena, Carlos Villarias, Roberto Guzmán, Luana Alcañiz y María Calvo. —=— Recuérdese su gran éxito.

a las Empresas propietarias del Gran Casino y del Kursaal, rogándoles que hagan proposiciones.

El Ayuntamiento subarrendará el centro que se abra a diversas Empresas, para que éstas instalen en él espectáculos y diversos servicios en las condiciones que sean más adecuadas para diversión de los veraneantes.

CONCURSOS DE CANTOS Y BAILES REGIONALES

SAN SEBASTIAN. — Uno de los festejos veraniegos será, preparado por el Ayuntamiento, un concurso de bailes y cantos regionales.

DESDE PAMPLONA

Las fiestas de San Fermin

EL PRIMER DIA DE FIESTAS

PAMPLONA. — El primer día de fiestas ha transcurrido animadísimo. El tiempo es nublado y desapacible.

En la mañana de hoy se celebró el primer encierro, que fué algo accidentado, aunque, afortunadamente, no ocurrieron desgracias.

El encierro fué presenciado por numeroso público.

Costó bastante trabajo llevar los toros a los corrales, pues uno quedó fuera de la plaza, y otros dos no querían salir del ruedo. Con intervención de los pastores y de los mozos de la plaza se consiguió que los bichos entrasen.

Después, en la plaza, se lidiaron por los aficionados varias vaquillas que dieron lugar a cogidas aparatosas, pero sin consecuencias graves.

A las diez se celebró la tradicional procesión de San Fermín, que fué presenciada por mucho público.

A mediodía, en la Taconera, se celebró un concierto de música.

Después de los toros se celebró otro concierto en el paseo de Sarasate.

Por la noche se ha quemado una artística colección de fuegos artificiales en la plaza del Castillo.

PARA ALIVIAR LA CRISIS

La Asamblea Nacional de Música continúa sus deliberaciones

LA EFICACIA DE UN DECRETO

MADRID. — Han continuado los trabajos de la Conferencia Nacional de Música. Presidió el compositor Pablo Luna.

En la sesión se dió cuenta del decreto de Instrucción Pública creando la Junta de Defensa del Arte Lírico.

Fueron presentadas varias proposiciones, pero las retiraron porque todas estaban comprendidas en el decreto.

Se presentaron proposiciones de ventajas y beneficios de las Empresas en cuanto al precio del fluido y del transporte por ferrocarril, y otras varias.

DIVERSOS ASUNTOS

Ha sido detenido el secretario del Sindicato de Correos

EL ASUNTO DE LA DETENCION DE VARIOS COMUNISTAS PASA A LA JURISDICCION ORDINARIA

MADRID. — El juez militar se ha inhibido en favor de la jurisdicción de cinco comunistas en el bar Alcázar, de Toledo.

DE LA DETENCION DEL SECRETARIO DEL SINDICATO DE CORREOS, SEÑOR ALBA

MADRID. — El secretario del Sindicato de Correos, señor Alba, ha sido detenido por la publicación de un artículo en una revista profesional criticando la intervención del general Queipo de Llano en el asunto de varias señoritas que ingresaron en el Cuerpo con motivo de la huelga del año 1922.

El juez militar requirió al señor Alba para que prestase declaración, pero éste se negó a hacerlo alegando que el juez militar era incompetente por estar derogada la ley de jurisdicciones.

Ante la negativa del señor Alba el juez militar ordenó su detención.

ACTAS PRESENTADAS HASTA AYER

MADRID. — A las cinco de la tarde de hoy el número de actas presen-

de no responder de lo que pueda pasar a fines de la semana próxima, la opinión, en presencia de tan poco alentador espectáculo, siente crecer el pesimismo y la angustia.

A la altura a que han llegado las cosas, el silencio de los partidos resulta una calamidad nacional. Sólo habiendo perdido toda noción de responsabilidad puede circunscribirse la acción partidista a cerrar, por medio de una maniobra que se cae al suelo de puro vieja y manida, el camino del Poder al señor Lerro, cuando lo que debería hacerse, sin pérdida de momento, era presentar un programa repleto de posibilidades realizables a corto plazo. Interin permanezcan los republicanos derechistas e izquierdistas sin saber si vamos a ser federales o unitarios, partidarios de una o otra política religiosa, y de una u otra forma de considerar la propiedad, el régimen parlamentario y la delimitación de poderes del Estado, resultará perfectamente baldío e inútil cuanto se intente para defender el valor de la moneda, devolver animación a la Bolsa e impulsar la vida de los negocios hoy totalmente suspendida, y hasta actuar con la indispensable eficacia en defensa del orden público.

Al ser elegidas las Cortes Constituyentes de 1869, la Unión Liberal, los demócratas, los republicanos federales (entonces lo eran todos menos los hermanos García Ruiz y don Juan Sánchez Ruano) y hasta los carlistas, expusieron con claridad meridiana sus aspiraciones y deseos consignados en fórmulas concretas.

EN UNA TOMA DE POSESION

Primero, un gran proyecto de carácter general; después, la ley de Instrucción pública

UN DISCURSO DE DON MARCELINO DOMINGO

MADRID. — Esta mañana han tomado posesión los restantes vicerrectores de la Universidad Central.

El ministro de Instrucción Pública pronunció un discurso agradeciendo al Gobierno el apoyo que presta.

Dijo que redactará un proyecto que abarcará todas las instituciones de enseñanza y que se someterá a las Cortes.

Después se redactará la ley de Instrucción Pública. El acto estuvo muy concurrido.



Un toquecito en los labios es la gracia de la cara.

El Rojo Isabel pone los labios suaves, jugosos y frescos, sin que se agrieten jamás. No mancha el pañuelo ni desaparece aunque se mojen los labios. Es líquido y puede darse con el tapón del frasco. Se prepara en varios tonos: rojo natural y grosella, para rubias, y rojo cereza y oscuro, para morenas.

Precio del frasco, 3,50 en Perfumerías y Droguerías

Se sirve también discretamente, remitiendo su importe, mas una peseta para gastos a

INTEA, Apartado 82 SANTANDER



ROJO ISABEL



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Las impresiones que el señor Galarza da de la huelga de Teléfonos

### Ordenes rigurosas contra quienes realicen actos de sabotaje.-Francos Rodríguez, gravísimo Un motín del que resultan víctimas.-Incendio al caer un tubo de avión

#### EL SEÑOR FRANCOS-RODRIGUEZ ESTA GRAVÍSIMO

MADRID. — De nuevo ha empeorado, hasta el extremo de inspirar grandes inquietudes, el señor Francos-Rodríguez.

Esta noche hubo consulta de doctores, a la que concurrieron los señores Maraño, Huertas y Sloocker. Estos médicos declararon que el estado del señor Francos-Rodríguez es gravísimo.

El enfermo está muy decaído.

#### ACUERDAN CONTINUAR LA HUELGA

MADRID. — En el local del Sindicato Telefónico hubo esta noche una reunión de los elementos madrileños directores de la huelga.

Asistieron al acto numerosos afiliados.

Hubo amplia discusión y luego de examinar las noticias que se habían recibido de provincias, relacionadas con la marcha del conflicto, los reunidos acordaron persistir en la huelga.

#### SIN NOVEDAD EN EL RELEVO.—PRECAUCIONES

MADRID. — Esta noche no hubo incidente alguno a la hora del relevo del personal.

Este sigue recluso en los edificios telefónicos de la Gran Vía y de la Puerta del Sol, donde continúan habilitados dormitorios para que los empleados puedan descansar normalmente.

Las precauciones tomadas por las autoridades persisten en su totalidad.

#### AVERIAS QUE NO SE HAN REPARADO.—CASI LO NORMAL

MADRID. — Persisten las averías telefónicas en las líneas con Asturias y Galicia.

Sin embargo se ha logrado "sacar" un circuito y se comunica con Oviedo.

En el resto de las líneas el servicio se realiza con normalidad.

#### DECLARACIONES DEL SEÑOR GALARZA.—DETENCIONES.—ORDENES DE HACER FUEGO SIN PREVIO AVISO

MADRID. — De madrugada el director general de Seguridad recibió a los periodistas y les dijo que hubo durante el día coacciones por parte de los huelguistas de la Telefónica, hechos que motivaron detenciones.

Negó el señor Galarza que el jefe de la Telefónica que fué agredido en la calle de Mesonero Romano lo fuera cuando iba en coche. Caminaba a pie. Le agredieron unos doscientos huelguistas, que le lesionaron sólo levemente.

Además de los detenidos a que antes aludí hay otro: un extremista que se mezcló entre los grupos y excitaba a los huelguistas a que realizaran actos de sabotaje.

Quiénes los realicen serán castigados muy severamente.

El señor Galarza ha ordenado a la Benemérita y a la Guardia de Seguridad que hagan fuego sin previo aviso a quienes estén subidos a los postes o en lugares desde los cuales puedan practicarse cortes.

En la calle de Pizarro la policía detuvo a un individuo, ajeno a la huelga, que pronunciaba discursos pidiendo que ésta se llevase por los más violentos terrenos.

Agregó el director general de Seguridad que cree que mañana fracasará la huelga definitivamente y que mejorarán los servicios paulatinamente.

#### EL SEÑOR MAURA PROSIGUE LA LABOR DE ACOPLAMIENTO

MADRID. — El ministro de la Gobernación dijo a los periodistas esta madrugada que reina tranquilidad en toda España.

Continúa dedicado al acoplamiento de diputados en los partidos de que constarán las Cortes constituyentes.

#### UNA HUELGA Y UN HOMBRE MUERTO

ZAMORA. — En el pueblo de Alcañizo se declararon en huelga los braceros y desde el campo se dirigieron a aquí para intentar asaltar al Ayuntamiento y el Juzgado.

Llegó la Guardia Civil y los grupos la recibieron a tiros. Un caballo del destacamento quedó herido.

Los guardias, al verse tiroteados, hicieron fuego, resultando muerto un obrero, otro gravemente herido y cinco menos graves.

La excitación es grande. Han marchado a Alcañizo más fuerzas de la Guardia Civil.

#### INCENDIO PORQUE SE CAYO UN TUBO DE UN AVION

JEREZ DE LA FRONTERA. — Un avión de la base de Tablada volaba sobre este término municipal y se le desprendió un tubo que se llama de humos, utilizado por los aviadores para averiguar, en caso de aterrizaje, por avería, la dirección del viento. El tubo cayó en el cortijo llamado "del Vico", donde radica la Remonta, propagándose el incendio a las haciendas "Findula" y "Majarro".

El fuego prendió en un rastrojo de cien aranzadas. Acudieron rápidamente centenares

de labradores, alarmados porque creyeron que era una bomba la que produjo el siniestro.

Las autoridades tomaron medidas para impedir que el fuego se propagase.

#### ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO

PAMPLONA. — En la carretera de Villaba volcó un auto que venía de San Sebastián.

Resultó con gravísimas heridas María Arroyo, y Rufino Salazar con lesiones graves.

El conductor del coche y Petra Za-

ruudo sólo sufrieron lesiones leves. Todos fueron curados en la Casa de Socorro. María Arroyo fué trasladada al Hospital.

#### NOBILE INTENTA ENCONTRAR A AMUNDSEN

MOSCOU. — El general Nobile participará en el viaje a la Tierra de Francisco José, a bordo del rompehielos "Malgin".

Nobile quiere comprobar si Amundsen y el grupo Alexandri se encuentran en el cabo Flora, como supone el explorador polar norteamericano Flavy.

#### LA SUBLEVACION PERUANA HA SIDO DOMINADA

NUEVA YORK. — Comunican de Lima a la Associated Press que la sublevación peruana está completamente reprimida.

Veinte oficiales que intentaban sublevarse han tenido que someterse. Los jefes rebeldes han sido detenidos. Solamente quedan en Cuzco algunos focos revolucionarios.

tadas era de ciento sesenta y una. La últimamente presentada era la de don Fernando Sáiz Ruiz, diputado por Granada.

#### OPOSICIONES A CORREOS

MADRID. — "La Gaceta" publica un decreto convocando a oposiciones para cubrir las vacantes de oficiales de última clase del Cuerpo de Correos.

#### DELEGADO DEL ESTADO EN LAS LINEAS AEREAS

También publica la "Gaceta" una disposición por la que se nombra delegado del Estado en las líneas aéreas subvencionadas al capitán de Aviación don Antonio Gudín.

## EXTRANJERO

### El movimiento contra los chinos se extiende por toda Corea, promoviendo graves disturbios

TOKIO. — A juzgar por los despachos que ha recibido el diario "Nichi-nichi", continúan los disturbios en Pingyang, al noroeste de Corea.

Los sucesos registrados anoche tuvieron especial gravedad y los disturbios duraron hasta las cuatro de la madrugada, habiendo resultado 29 chinos muertos y unos 130 heridos, entre los cuales hay tres policías japoneses que lo están de gravedad.

Los coreanos en su afán destructivo arrasaron más de cien casas y restaurantes chinos, cuyos moradores fueron sacados a viva fuerza y atacados sin piedad. La policía se vió impotente para restablecer la calma durante las siete horas que duró el tumulto, habiendo pedido refuerzos, pero debido a la larga distancia que han de correr los del puesto vecino no llegarán hasta hoy.

El movimiento contra los chinos parece extenderse por toda Corea, lo que causa inquietud tanto a las autoridades como a los numerosos chinos que allí viven. Los Negocios están paralizados en Seul y en Pingyang.

En el Consulado chino de Seul se han refugiado más de cuatro mil hijos de aquel país.

#### LA VUELTA A FRANCIA

### Charles Pellissier ocupa el puesto de "leader"

#### DESDE BAYONA A PAU

PAU. — Breve jornada la de hoy, entre Bayona y esta ciudad: de sólo cien kilómetros.

El primero de los corredores entraba en la meta a las nueve y media de la mañana.

Era Charles Pellissier, al que seguían a la rueda unos cuantos "ases". La clasificación después de esta jornada es la siguiente:

- 1.º Charles Pellissier, en 3 horas, 25 minutos, 30 segundos.
- 2.º Metz.
- 3.º Leducq.
- 4.º Viaene.
- 5.º Tierbach.
- 6.º Haymerlinck.

Todos éstos en el mismo tiempo.

Con éste trece corredores más, en 3 horas, 26 minutos 4/5 segundos.

La victoria de Charles Pellissier y la peor clasificación de Di Pacco hacen que el primero quede en situación de líder, aunque empatado en tiempo con Metz.

Luego sigue Tierbach, y a continuación está Di Pacco.

**Mi PAPILLA**  
LA SEGUNDA MADRE  
para su niño

**YOCAC**  
El desayuno para usted

**Ainsa**

#### COTIZACION DEL DIA

### Banco Zaragozano

Coso, 47 y 49

Día 7 de julio de 1931

VALORES	Cambios
Interior 4 %	61'75
Exterior 4 %	72'60
Amortizable 4 % 1928	73'25
Id. 3 % 1928 (H. bre impuestos)	71'00
Amortizable 4 % 1928 (Id. Id.)	71'00
Id. 4 1/2 % 1928 (Id. Id.)	80'00
Id. 5 % 1917	86'00
Id. 5 % 1920	86'00
Id. 5 % 1926 (sin impuesto)	88'75
Amortizable 5 % E. 1927...	73'00
Id. 5 % E. 1927	89'00
(sin impuesto)	98'50
Empréstito Argentino 6 %	88'00
Deuda ferroviaria Estado, 5 por cien	518'00
Banco de España	54'00
J. G. Azucarera (ordinarias)	607'00
Ferrocarriles Norte España	
Ferrocarriles M. Z. A.	
Unión Española Explosivos	
Sevillana de Electricidad...	
Cédulas Hipotecarias 4 %	85'00
Idem 5 %	92'90
Idem 6 %	11'80
Telefónica N. Española 7 %	101'75
Id. Id. (ordinarias)	
Monopolio Petróleos, S. A.	110'00
Chades A. B. C.	607'00

#### ACCIONES

Eléctricas Reunidas	167'00
Salto del Huerva y Jalón	98'00
Minas y F. C. de Utrillas	62'00
Azucarera del Ebro	1175'00
Agrícola I. Navarra (pref.)	99'00
Id. id. (ord.)	132'00
Francia de Zaragoza	200'00
Cementos "Zaragoza"	103'00
C.º Industrias Agrícolas	326'00
Banco Zaragozano	160'00
C. C. Sádaba-Gallur	90'00
Material Móvil (preferent.)	100'00
Idem (ordinarias)	100'00
Agrícola del Pilar	160'00
La Montañanesa	170'00

#### OBLIGACIONES

Eléctricas Reunidas 5 %	94'00
Francia de Zaragoza 5 %	80'00
Confederación del Ebro 6 %	
Industrial Química 6 %	96'00
F. C. Sádaba-Gallur 4 1/2 %	73'50
Ayuntamiento Zaragoza 6 por cien 1924	99'50
Centro Mercantil, Industrial y Agrícola 5 1/2 %	84'00
Material Móvil 6 %	97'00

#### MONEDA EXTRANJERA

Cheque sobre París	40'95
Id. Londres	50'90
Id. Berlín (oro)	2'4825
Id. New York	10'455
Id. Roma	54'75
Id. Suiza	202'50
Id. Lisboa	
Id. Bélgica	145'75

### Suscripción para las obras del Pilar

Mariano, José y Angel Jordá, 1.000 pesetas; en memoria de doña Juana Hindenlang, viuda de Pastor, 1.000; don Rafael Martín Escartín, 5; J. O. B., 5; colegio del Secretariado, de Segovia, 40; idem, idem, de Jaén, 25; don Antonio Villar, de Fuenteseso, 5; niñas del Catecismo, de Colungo, 2; maestro y niños, de Fuentes de Jiloca, 6'10; doña Benita Urgell, 5; A. S. M., 2; don José María de Latorre, 50; F. C., 5; por don Vicente Beltrán Aznárez, 100; por el alma de don Santiago Carvajal, 100; doña Joaquina Gracia, 6; dos hermanas Hijas de María, 5; C. S. P., 10; doña Tomasa Espina, 2; Pilar Morera, 2; don Manuel Sancho, 5; tres devotos, 15; una de la Corte de Honor, 10; doña Pilar Benito, de la Corte de Honor, 100; J. R. Toledo, 5; familia Royo Casasús, 10; don León Carroez, 5; V. V. A., 10; J. V. P., 10; don Hilario Hortigosa, 2; doña Paula Ruiz, 25; doña Eloisa y don Cristóbal Bello, 10; dos devotas de la Ribera del Huerva, 30; don Vicente Ordóñez, 25; don Ciriaco Orús y señora, 10; don Pascual Asso, presbítero de Valpalma, 30; doña Arsenia Pueyo, de idem, 1; Plácida Orleans, de idem, 150; un devoto, 3; adoradores de la Sección de Segovia, 100; Colegio Oficial del Secretariado, de León, 50; don Carlos Borao Guallar, 15.

Junta de Madrid.—Blanca, 6 pesetas; una devota de Yunquera, 25; una familia cristiana, 50; una devota y don José Martos, 10; un matrimonio, 10; J. G. H., por sus intenciones, 10; don Joaquín de Pueyes, 10; doña María Castañeda e Isabel Calzas, 10; doña Francisca Velarde, 50; doña Elisa Somoza, 10; por don J. Blasco y doña J. Sasera, 50; doña Benita y doña Josefa Prieto, 10; doña Isabel Calzas y don Fausto Mateo, 10; un manchego, por sus padres, 15; familia Beltrán, 25; un agradecido, 30; don Julián de Luna, 10; doña Angeles Goicochea, 60; doña Encarnación Berdú, 10; en memoria de un aragonés y A. A., 10; un matrimonio agradecido, 50; Pilar, Antonio, Carmen y Rosario Mayandía Azpeitua, 30; hermanas M. L. Z., 150; señora de Cuadros, por un favor, 50; señora de Mazarambor y doña Pilar García, 10; Angeles y Luisa Benito, 5; una devota, 25; doña Visitación Casas, 25; doña Pilar Muñoz, 25; unos devotos de la Virgen, 25; barones de Casadavillos, 50; doña Pilar Aguilar, 10; señora viuda de Parra, 25; don Juan Moya Irigotas, 25; doña Máxima Gil, 10; don Francisco Espinosa, por un matrimonio navarro, 50; don Juan Soto Bobadilla, 200; señores Piñana, 100; un devoto, 25; don Lorenzo del Fresno, 10; don Jesús Arias, 15; un sacerdote y don Fernando Martín, 10; E. M., en sufragio de su esposa, 25; doña Pilar Brull, 50; don Tomás Alberti, 10; en cantidades menores de 5 pesetas, 22 pesetas.

### Boletín meteorológico

No se ha hecho esperar la mutación atmosférica anunciada y prevista.

Se mantuvo ayer el día con cielo despejado, luciendo bien el sol. El predominio del viento fué bien notorio, contrarrestando el influjo solar del día neto estival.

Las máximas alcanzadas fueron 32 grados al sol y 26 a la sombra.

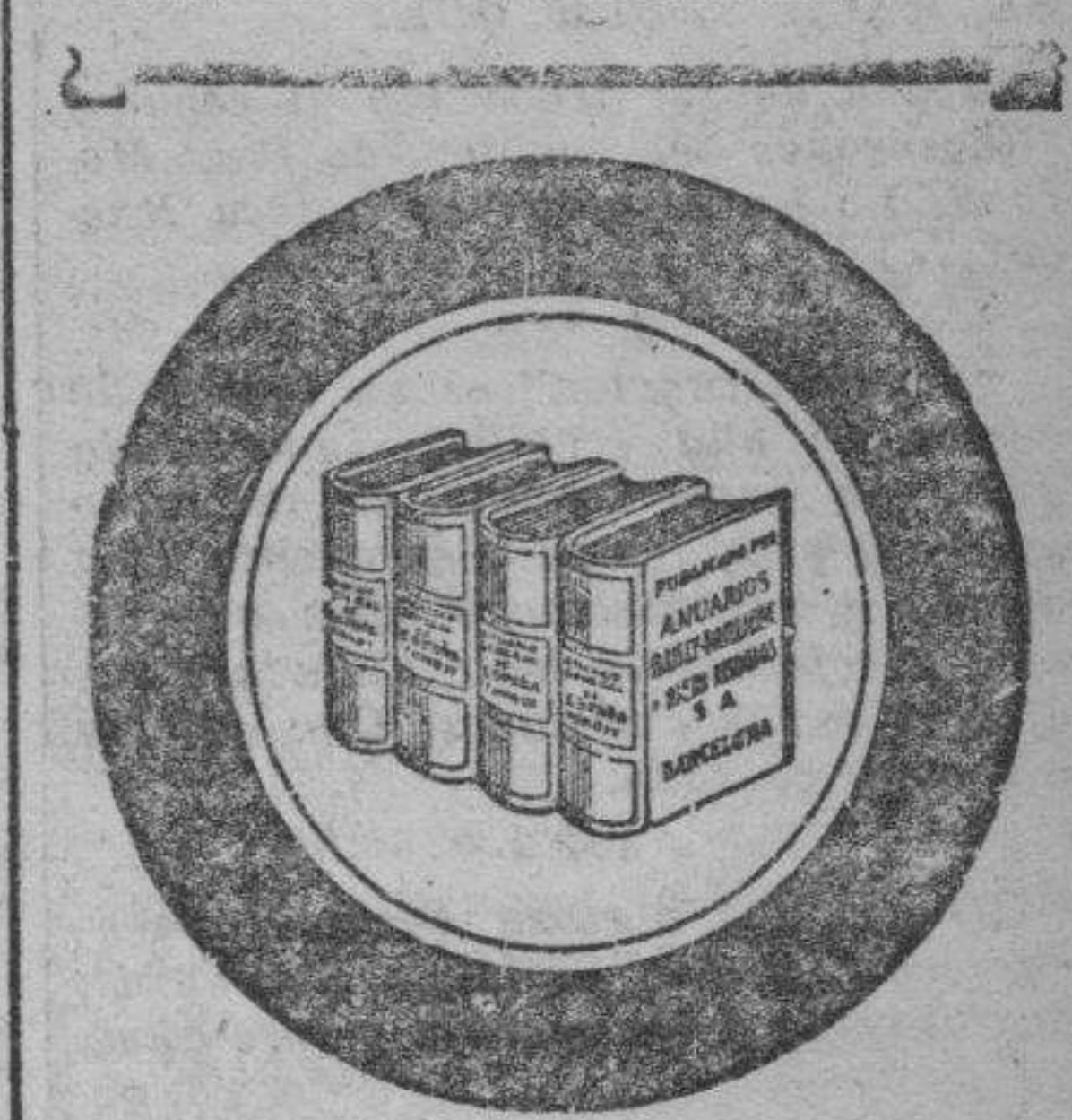
### Noticias de Peralta de Alcofea

POSESION. — Tomó posesión de esta escuela nacional de niños el propietario don Tomás Delgado, a quien deseamos muchos éxitos y grata estancia.

EXPOSICION ESCOLAR. — Previamente invitados por el señor alcalde, nos personamos en el local escuela de niñas, siendo recibidos amablemente por la propietaria, señorita Pilar Nasarre, a la que, previa inspección de las numerosas a la par que primorosas labores femeninas, así como de la parte literaria, dibujo aplicado, flores artificiales, etc., le testimoniamos nuestra más efusiva felicitación por el grado avanzado de cultura de sus educandas.

Acto seguido el Ayuntamiento obsequió a las niñas con profusión de dulces y a los asistentes, el digno y celoso alcalde, don Fernando Mendoza, con cajas de duces; asistieron las señoras de López Juan José, de Torres Vicente, mosén José Sorolla, don Daniel Ledesma, don Cristóbal Salas, señor maestro, don Mariano Oliva, don Mariano Cervero y el que esto suscribe, saliendo muy satisfechos de la labor desarrollada por la señora maestra y niñas.

SOCIEDAD. — Llegaron de Barcelona el prestigioso industrial don Pedro Peiro, distinguida señora y bellas sobrinas que, con motivo de su fiesta onomástica, obsequiaron espléndidamente a sus amistades el día de San Pedro.—S. BERNAD.



### ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Bailey-Baillière - Riera)

4 TOMOS 4

Sólida encuadernación  
Más de 8.500 páginas en junta

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS

54 MAPAS EN COLORES

LAS PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA

Datos del Comercio, Industria y Profesiones  
Índice GEOGRÁFICO y de PROFESIONES  
SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo  
NOVENTA PESETAS  
(franco de portes en toda España)

ANUNCIAR EN ESTE ANUARIO  
ES SABER CON LA EFICACIA DE LA  
PUBLICIDAD

Anuarios Bailey-Baillière y Riera Reunidos. S. L.

Edición Española 85 y 89 BARCELONA



# LIBROS Y AUTORES

EN ESTA PAGINA APARECE NOTA BIBLIOGRÁFICA DE TODAS LAS OBRAS RECIBIDAS

## UN LIBRO DE CHAVES NOGALES

### "Lo que ha quedado del imperio de los zares"

Manuel Chaves Nogales, uno de los verdaderos valores con que cuenta el periodismo de hoy, acaba de publicar este libro atrayente, anecdótico y vivo, en el que cada biografía es como una pequeña historia en la que el autor acusa con trazos vigorosos las características de cada personaje, tanto en el esplendor de la corte de los zares cuanto en la emigración.

Ahora que los libros anecdóticos y biográficos tienen una indudable preferencia lectora, esta obra de Chaves Nogales encaja perfectamente en esos gustos del público. Pero, esto aparte, el libro de que nos ocupamos posee un alto valor histórico para cuantos sientan la curiosidad de conocer la evolución de Rusia desde el zarismo al comunismo.

Ha de tener un gran éxito este libro de Chaves Nogales, editado por "Estampa" y enriquecido con copiosa información gráfica de irreprochable presentación.

Éxito que nos alegra muy de veras y por el que felicitamos cordialmente, efusivamente, al compañero.



## Anaqueel de libros nuevos

"SENCILLA CANCIÓN". Versos. José María Luélmo. Edición privada. 114 páginas.

Ese poeta immaculado que es Luélmo nos ha obsequiado con un tomito delicadamente impreso, que ha publicado exclusivamente para amigos. Al ocuparnos, no hace mucho, en estas mismas páginas de "Inicial", su primer libro de versos, hubimos de agitar el cascabel de nuestro gozo por la aparición interurbana afortunada de un joven poeta químicamente puro. Aquel libro y su obra posterior en la mejor revista de poesía española, que él fundó, han enraizado en nuestro criterio la catalogación lírico-formal de Luélmo poeta.

Un crítico joven—y castellano también—ha insinuado la posibilidad de que "Sencilla canción" sea anterior a "Inicial". Es aventurado suponerlo. Pero tiene, al menos, una sencillez pristina, una esencia penetrante de juvenilidad real, sin alifafes ni maquillajes, que evidencia inconfundiblemente la disposición espiritual del poeta al escribirlos. Sentimentalmente anterior al tomo antes citado.

Hay una euforia que se respira en todos y cada uno de los poemitas que integran "Sencilla canción". Un alborozo que es el que ha hecho al poeta olvidarse del cerebralismo que campeaba, equilibrado, en sus anteriores composiciones.

Pero no hay un defecto achacable a estos versos, fluidos y sencillos, que los desnivele Máxime cuando están dedicados a demostrar distinciones afectivas.

El ceceo andaluz de la producción de casi todos los poetas de la generación 1930 sirve magníficamente al lirismo acentuado, inalienable e inimitable de algunas composiciones:

Por los caminitos negros una lágrima tan blanca como en la más negra noche una estrellita de escarcha.

¿Quién por aquí va llorando, que llora estrellitas blancas?

En una mano—capullo de golondrinas sin alas— una niña entre dos gritos, lleva, temblando, una lágrima...

—¿A dónde la llevas, niña?  
—¡Hacia la nieve a enterrarla.

"Sencilla canción" es un acto rotundo de reafirmación poética de una personalidad bien perfilada en una época. El dominio de la sencillez trazada muy personalmente como médula emocional de la rima:

—Con manojillos de lirios y dos azucenas blancas voy a dibujar tu nombre en los remansos del agua.

—¡Con dos claveles de oro y una magnolia de plata voy a desbordar los ríos, los besos y las palabras!

Como justificante único del recato de esta edición, cuidada, pulcra, sugestiva, la cobardía del poeta para hacer pública confesión de sus amores presentados en su anterior libro como amante de musas de cal y canto, de aviones y vitaminas.

### TOMAS SERAL Y CASAS

"DEMOCRACIA CONTRA SOCIALISMO", por Max Hirsch (Melbourne). Traducción de Baldomero Argente. Hemos recibido con una extraordinaria oportunidad este tomo perteneciente a la Biblioteca Sociológica de Autores Españoles y Extranjeros de la Editorial Reus. En próxima página nos ocuparemos de él con la amplitud que le corresponde.

"Al servicio de Stalin, el zar rojo de todas las Rusias". Autor: Boris Bajánov. Versión española de José Vega de Rivera. Ediciones Ulises. Nuevas noticias acerca de la Rusia actual.

## UN LIBRO DE ACTUALIDAD

### "Las nuevas constituciones del mundo"

Esta obra magnífica, la más completa y económica de cuantas se han editado en castellano sobre el mismo tema, contiene, en unión de otros, los textos de las nuevas Constituciones de Europa nacidas después de la guerra. Estas Constituciones son: primero, de los nuevos Estados creados después de la guerra; segundo, de los que existían ya en 1914, pero que han modificado radicalmente sus regímenes políticos; tercero, los Estados que han sufrido cambios territoriales importantes.

Este libro utilísimo, de actualidad tan palpitante, ofrece, escrupulosamente traducidos y anotados, los textos íntegros de las Constituciones de Alemania, Baviera, Prusia, Austria, Checoslovaquia, Dantzig, Estonia, Finlandia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Polonia, Rumania, Rusia, Turquía, Vaticano y Yugoslavia.

También, por considerarlas de suma utilidad en España, se insertan en este volumen, como apéndice, las Constituciones de Méjico y Uruguay. La primera, con todas las modificaciones introducidas hasta la fecha en el texto constitucional; la segunda, tal como fué promulgada, pues no ha sufrido ninguna alteración en estos últimos tiempos.

Avalora esta obra el magnífico pró-

logo del gran especialista en materias jurídicas B. Mirkiné Guetzevitch, cuyo trabajo es un estudio comparativo, sumamente enjundioso, de los diversos textos constitucionales.

Se trata, en fin, de un libro indispensable como fuente de inspiración o de consulta para cuantos se preocupan actualmente de la Constitución republicana en España. Precio, 12 pesetas.



Pierre Benoit, el conocido novelista, que ha sido elegido para ocupar la vacante de Porto Riche en la Academia francesa

## GUIA DEL LECTOR

### Indice de novedades bibliográficas

"Asimilación del libro". Autor, Francisco Manuel y Noguera. Prólogo de Miguel Sancho Barreda. Un breve opúsculo orientador de la forma en que la clase escolar debe hacer sus estudios.

"Las rebeldías de la infancia escolar". Autor: doctor don José Eleizgui. Ediciones Ulises. Normas para una educación biológica.

"Hitler: Un movimiento alemán". Autor, E. Ezech-Jochberg. Traducción de Fernández Rica. Ediciones Ulises. Es una obr., de la colección política, que ilustra al lector en el movimiento hitleriano.

"Efectos navales". Autor, Antonio de Obregón. Ediciones Ulises. Una novela de este joven escritor madrileño, nueva de fondo y de forma.

"El poder constituyente". Autor, Luis Recaséns Siches. Editor, Javier Morata.

Un libro de actualidad, pues que se trata de la teoría constituyente aplicada al momento español.

"Építome de finales y problemas". Autor, J. B. Sánchez Pérez. Cerca de 200 páginas interesantes para los ajedrecistas.

"De octubre rojo a mi destierro". Autor, León Trozki. Traducción de Germán Gómez de la Mata. Editorial Zeus.

Tres trabajos interesantes del famoso revolucionario, que responden a tres momentos de la vida rusa.

"Norteamérica libertada". Autor, conde de Keyserling. Traductores, Ricardo Baeza y José Pérez Bances. Editorial, Espasa-Calpe.

Dice su autor que, más que un libro sobre Norteamérica, es un libro para los norteamericanos, para ayudarles a verse y a estudiar sus problemas.

## LITERATURA COMERCIAL

### "Diez principios de eficiencia"

La antigua y afamada revista "Vida de Negocios", de Madrid, acaba de publicar el libro "Diez principios de eficiencia", de Alonso Garfuni, que es una guía para la explotación racional de empresas mercantiles.

El libro se propone enseñar a convertir en buenos los negocios malos, a aumentar las ganancias, a disminuir las pérdidas, a multiplicar las ventas. Todo ello a base del cumplimiento de los principios de eficiencia. Eficiencia significa obtener el mejor resultado posible con el menor esfuerzo posible. Es ahorrar esfuerzo, tiempo y coste, aumentar la cantidad y mejorar la calidad.

Puede asegurarse que un individuo conservará su salud si sigue determinados principios de higiene. Igualmente puede afirmarse que el cumplimiento de estos "Diez principios de eficiencia" asegura la prosperidad de un negocio.

"Libro temible en mano de los competidores—dice el editor—por lo que estimula, excita y enseña. Libro aménisimo, sugerente, escrito con ingenio y con pasión.

Después de leído este libro no es posible dudar que la práctica de los negocios es algo que puede enseñarse como se enseña una ciencia y que se puede ser perito en la dirección de empresas como muchos lo son en química, leyes o agricultura. Remitiendo seis pesetas por giro postal o en sellos puede pedirse el libro a Casa Agustín Ungría, plaza de la Encarnación, 2. Madrid.

## TAXIS-ZARAGOZA

Llame usted **27-02** al teléfono

Servicio permanente día y noche

## Doctor LANA

Profesor de la facultad de Medicina Enfermedades de la piel Rayos X. Radium INDEPENDENCIA, 14, entl. Horas: 10 a 13; a 9

SE HACE SABER QUE:  
Acaba de ser traducido al español "Campeones del mundo", de Paul Morand. Lo ha editado "Biblioteca Nueva".  
"Sencilla canción" es un tomito de versos de una sencillez immaculada que José María Luélmo, su autor, no quiere le sean tomados en cuenta. Una ojeada a sus dieciocho años que dedica a referenciar fraternalmente sus afectos y sus amistades. Una edición íntima y cuidada.  
El escritor alemán Félix Hollaender, colaborador de Max Reinhardt, ha fallecido a los sesenta y tres años.  
El último número de la revista berlinesa "Querchnitt" está dedicado por entero a España.  
Samuel Ros, autor de aquel "Bazar" que se podía empezar a leer por ambos lados, publica otro, semejante, libro de cuentos: "Marcha atrás".  
Jean Giraudoux ha publicado "Miraje de Bessines".  
Se anuncia una edición íntegra de "Los hermanos Karamazov", de Dostoievsky, traducido del ruso directamente, en tres tomos, de unas quinientas páginas.  
Ramón Acín, nuestro, por todos conceptos, revolucionario paisano, que expone en el Ateneo de Madrid, ha dado días pasados una conferencia bajo el sugerente título de "El violín de Ingrés".  
Estoy elaborando un tomito de versos destinado a sacudirme los sambenitos de futurista, vanguardista y otras variedades, no cursis, pero sí molestas, que me han sido colocadas

arbitrariamente. Y a evitar que en el silencio se pueda suponerme injertado de idiocia sentimentaloidé. Cuando las ojas de las acacias besen el suelo aparecerá bajo la firma editora "Ciap" un libro de poemas bobos que se nominará, posiblemente, "Mascando goma de estrellitas".  
TO. S. Y C.

### Una anécdota de Miró

Con motivo del primer aniversario de la desaparición del gran novelista levantino, las páginas de casi todos los periódicos nacionales han tenido un recuerdo dolorido para el autor de "Las cerezas del cementerio".

Un rotativo madrileño que ha dedicado al aticista escritor—"Nube y nave" le ha llamado Azorín—el homenaje cálido de unas páginas, recuerda algunas anécdotas de su vida. He aquí una muy jugosa:

"Gabriel Miró era empleado modesto, fuera a plantilla, en un Ministerio.

En cierta ocasión—en cuántas ocasiones ha habido ministros así en España?—desempeñaba el departamento un ministro cerril.

Miró tenía que verle para unas reclamaciones de su cargo.

El ministro oía por primera vez el nombre cuando se lo anunciaron.

—¿El señor Miró?—dijo—. No me va a decir nada interesante ni urgente de los asuntos que traiga. ¡Que suba mañana!

## DR. ALONSO LEJ

Protector de la Facultad de Medicina GARGANTA - NARIZ - OIDO Altonsol, 21, pral entrada, Torre Nueva, 44



Lo que nos dice el público

LOS CONCIERTOS EN LA PLAZA DE CASTELAR

Don Emilio Anadón nos dirige una carta pidiendo que, como en años anteriores, durante los conciertos en la plaza de Castelar, se coloquen vallas que impidan el paso de vehículos, pues dada la aglomeración de público que acude a dicho lugar es fácil que ocurra alguna desgracia.

EL ASEO DE LOS ALIENADOS

Don Víctor Vicén nos envía una carta interesándose por que a los hombres reclusos en el Manicomio se les afeite con más frecuencia, a fin de que su aspecto no sea desagradable para las personas que visitan el establecimiento.

NOTICIAS DE TERUEL

PROXIMA BODA.—En Madrid, y para fecha muy próxima, se anuncia el matrimonio enlace de la bella señorita terolense Pilarín Garzarán con mister Magnus Dahl.

La familia de la genial Pilarín está recibiendo innumerables felicitaciones, no pudiendo faltar la de LA VOZ DE ARAGON.

DE HACIENDA

Por la superioridad se le concede un mes de licencia por enfermo al oficial primero de esta Delegación, liquidador de Utilidades, don Pedro Vizcaíno.

DETENCIONES

Dicen de Valderrobres que la Guardia civil ha detenido a los jóvenes Manuel Pons Pons, Martín Erola Serra, José Pons Sastre y Joaquín Roch Berge, por haber alcanzado del lugar donde estaba una imagen de San Enrique, y después de hacerla pedazos arrojarla al río Matarranya.

ALCANZADO POR EL TREN

En el término de Torrijo del Campo, un carro fué alcanzado por el tren mixto de Calatayud, deshaciendo el vehículo y no ocurriéndole nada, afortunadamente, al carretero.

Fuó debido a espantarse las caballerías que llevaba el carro.

DESCARRILAMIENTO

En el kilómetro 75 de la línea de los directos, término de Puebla de Híjar, descarriló un tren de mercancías interceptando la línea y resultando herido de consideración el guardafreno Santiago Galbar Morraya, vecino de Zaragoza.

A las pocas horas quedó expedita la vía.

CHOQUE DE VEHICULOS

Comunican de Albalate que en el kilómetro 43 de la carretera a Cortés se espantaron las caballerías del carro que conducía Joaquín Tomás Royo, y al cruzarse aquéllas en la carretera con la llegada del auto que conducía don Rafael Abós Secanella, se produjo un choque violento, resultando bastante lesionado el carretero Joaquín Tomás y una de las caballerías.

Los vehículos quedaron destrozados.

VISITA DEL GOBERNADOR

Ayer visitó el gobernador, siguiendo la norma que se ha establecido, el pueblo de Camarena, donde dirigió la palabra, escuchando gran ovación.

Luego conferenció con el alcalde y concejales, reconociendo la necesidad de instalación del teléfono urbano, el arreglo del camino que conduce al balneario, como asimismo el de las escuelas.

Regresó ya de noche a la capital muy complacido de las atenciones para con él tenidas.

El señor Ninet visitará muy pronto otros importantes pueblos de la provincia.—CANO.

CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA

Aparatos Ortopédicos para HERNIADOS Brazos y piernas artificiales Corsés Ortopédicos Desviaciones de pies y piernas Consulta: 12-2 y 5-7 horas Plaza del Pilar, 17, 18 y 19 - Zaragoza

POLIORAMA DEPORTIVO

Los caminos de hierro frente al automóvil

Los delegados de las asociaciones francesas de constructores de automóviles han celebrado recientemente en París su periódica Asamblea, en el local del "Bureau Permanent International" de los constructores de automóviles.

En el curso de esta reunión examinaron muy especialmente la situación creada en la mayor parte de los países por la actitud adoptada por los caminos de hierro frente al automóvil. Visiblemente emocionadas por las conclusiones del Congreso de la Asociación Internacional de los Caminos de Hierro celebrada en Madrid en 1930, las Compañías ferroviarias pretenden, en efecto, atribuir al automóvil la mayor parte de la disminución de su tráfico y de sus ingresos.

Los representantes de la industria automóvil protestan contra tales alegaciones, sorprendiéndose del empeño que existe en suponer uno a otro ambos sistemas de transporte que rinden servicios enteramente distintos, cuando la lógica precisamente exige la coordinación de ambas actividades. En efecto—dicen—, es fácil observar que el automóvil completa muy a menudo al ferrocarril y no le sustituye sino en el caso en que éste no está establecido en la medida de las necesidades de sus usuarios. Los representantes de la industria del automóvil se proponen además situar ante la vista de los usuarios todos los elementos que les permitan formarse una opinión concreta.

Este problema en Francia ofrece mayor interés en la actividad debido a estar en preparación varios proyectos de ley, tendiendo a hacer soportar por el automóvil, en forma de impuestos nuevos, las pérdidas sufridas por las Compañías ferroviarias, intento que ha promovido sinnúmero de protestas y una fuerte oposición.

El otro encuentro correspondiente al torneo local de fútbol "Copa República"

Emocionante y muy del agrado del público fué en todo momento la lucha sostenida el pasado domingo entre atléticos y areneros, que tuvo por escenario el campo de la calle del Asalto.

Durante el primer tiempo dominó con más insistencia el Arenas, pero no supo sacar ningún resultado práctico de este dominio por la torpeza de sus delanteros; en cambio, la línea media se batía soberbiamente.

En la segunda mitad cambió por completo el aspecto del partido y el Athlétic pasó a ser el dueño de la situación, marcando dos espléndidos tantos por mediación de Arrabal, al rematar sendos pases de Pallarés y López.

Con esta victoria, el Athlétic se coloca en una situación casi definitiva para la final de esta competición.

Los equipos fueron: Athlétic.—Paulino; Jáuregui, Aparicio; Bermejo, Lacambra, Caballero; Lapiedra, López, Pallarés, Arrabal y Perna.

Arenas.—Florentín; Valero, Peralta; Castellet, Corell, Miranda; Zapatero, Tomate, Máximo, Escuer y Daucausa.

El arbitraje del "amateur" señor Rivera, acertado.

Cosas, cositas y cosas de aquí, de allá... y de más allá

Acerca de la situación del Español, de Barcelona, leemos:

"Ahora le toca el turno al Español, pero parece que no ha de encontrarse en la misma situación que el Europa



Salvador Cardona, que, junto con Cepeda, participa en la Vuelta ciclista a Francia.



No es que esta bella muchachita esté muy contenta y por eso lo demuestre así, no; es que, ¡no se lo imaginaban ustedes!, le han dicho que con tales ejercicios se mantiene la línea pero que estupendamente nada más.

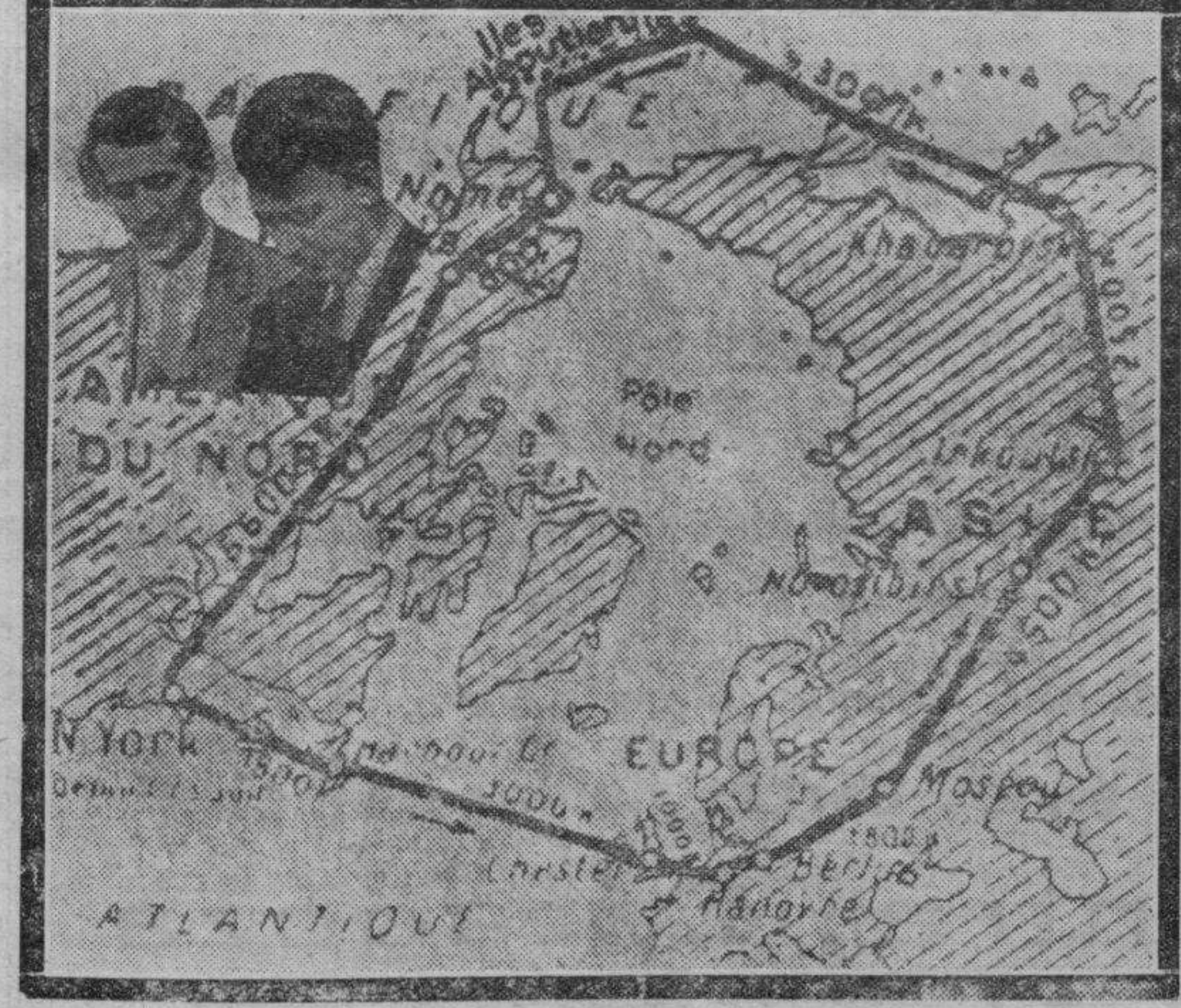


Gráfico del formidable vuelo alrededor del mundo, que recientemente llevaron a cabo los aviadores Post y Gatty.

respecto a la tirantez ahora puesta de moda entre las Juntas y los jugadores por cuestión de sueldos.

Según tenemos entendido, el Español adeuda algunas cantidades a varios jugadores y entre ellos se encuentra Tena II, que ha presentado una reclamación en la Federación.

Tena II quiere la baja con intención, según nos dicen, de reingresar en el Sabadell.

Pero el Español, que está decidido a mantenerse en la posición que ocupa y asegurarse en ella para escalar mejores puestos, ha tomado las medidas necesarias para evitar que sus jugadores imiten a los del Europa, y por ahora no hay peligro de insubordinación.

Así nos lo aseguraba anoche un directivo de la entidad blanquiazul, que como primera medida y considerando con derecho a ello—creyendo además que no lo perderá porque el asunto con la Nacional espera resolverlo armónicamente—, ha acordado retener a todos los jugadores, Tena II, inclusive, a pesar de que se tiene la idea de entregarles la baja a algunos, varios del primer equipo.

El Español espera que la Nacional se hará cargo de las circunstancias que atraviesa y que la Asamblea del día 16 elaborará un régimen económico que no obligue tanto a los Clubs como el actual.

Solventado este asunto, el Español realizará, seguramente, una excursión a Galicia, en la que piensa obtener buenos resultados económicos.

Varios jugadores del Europa se han ofrecido al Español, pero la Directiva blanquiazul no está dispuesta a pagar las cantidades de traspaso quea ellas solicitan, y por ahora no hay altas en la entidad.

Respecto a las reclamaciones que ha hecho Zamora, nos ha dicho nuestro informante que ese es asunto personal entre el meta nacional y el señor La Riba, en cuyo asunto no se considera afecto el Español.

Al Español no le preocupa de momento más que el asunto con la Nacional y está dispuesto a satisfacer sus deudas sin tener que llegar a extremos de violencia que si habían de perjudicar al Español también perjudicarían indirecta o directamente al fútbol catalán, cuya crisis no se resuelve, agobiando a los Clubs desde las alturas, que es precisamente en donde ha de velarse por ellos."

A un jornalero le quitan 45 pesetas

En la calle de Zurita esperaba ayer a mediodía Bernabé Marco Lafuente, de 39 años, jornalero, la llegada de un desconocido.

Mientras se le acercaron dos desconocidos; uno le sujetó los brazos, mientras el otro le "vacaba" los bolsillos del chaleco.

Le sustrajeron 45 pesetas que momentos antes había cobrado en casa de don Jesús Mora.

Después se presentó en la Comisaría de Vigilancia a reseñar el hecho en la forma denunciada.

EL DIA EN LERIDA

DEBATE POLITICO MUNICIPAL

En la sesión del Ayuntamiento se planteó un debate político que dió por resultado la dimisión del "calde y de los tenientes de alcalde, con los síndicos.

Verificada la votación para elegir los cargos dimitidos, fué reelegido alcalde, por veintidós votos y cinco en blanco, don Salustiano Estadella Arnó.

Igualmente fueron elegidos los siete tenientes de alcalde, por este orden: don Antonio Vives Estover, don Antonio Zamorano Roig, don Francisco Costa Cuscuela, don Simeón Ibars Aresté, don Julio Barberá, don José Cervera y don Carlos Bellmunt. Fué elegido síndico don José Ormo y suplente don Alfredo Riñol.

COLONIA ESCOLAR

Marchó al Santuario de Butsenit la primera colonia escolar organizada por la Junta provincial de Protección a la Infancia y represión de la mendicidad.

Permanecerán los niños en dicho lugar durante treinta días.

BECERRADA BENEFICA

En la plaza del Iris Parck se celebró una becerrada organizada por el Club Taurino de Lérida a beneficio de los obreros sin trabajo.

La entrada, regular solamente. El cartel estaba integrado por elementos pertenecientes al Club organizador. Todos estuvieron a la altura correspondiente, habida cuenta de su carácter de simples aficionados.

—EGEA.

INFORMACION MUNICIPAL

LA AUTORIDAD MILITAR, EN FAVOR DE LA CESION DEL EDIFICIO DE LA ACADEMIA

Ayer visitó al alcalde en su despacho oficial el general jefe de la quinta división, señor Gómez Morato.

Objeto de la entrevista fué ofrecerse al alcalde para intervenir favorablemente en el asunto de la cesión de los terrenos y edificios de la Academia General Militar.

El señor Gómez Morato expresó al alcalde su creencia de que el Ayuntamiento ha de compensar las necesidades sentidas por la clase, refiriéndose al propósito de establecer en la Academia los hospitales civil y militar.

DONATIVOS PARA COLONIAS ESCOLARES

En el día de ayer se recibieron los siguientes donativos para las colonias escolares de verano:

Rector de la Universidad, 175 pesetas; don Amadeo Morando, 5; don Andrés Pérez y Compañía, 25; don Francisco Pineda, 25; don Mariano Lasala y Llanos, 25; don Antonio Peñay, 25; don Dionisio Ochoa, 50; don José Lluch, 10; don Tomás Hournet, 25 pesetas.

UN DONATIVO PARA CRISIS OBRERA

Los empleados y obreros de los tranvías de Zaragoza hicieron ayer entrega al alcalde de la cantidad de 2.475 pesetas, que destinan, producto de una suscripción, a engrosar la suscripción abierta para remediar la crisis obrera.

SOLICITANDO UNA EXENCION DE ARBITRIOS

Una representación del Centro Instructivo Ferroviario visitó ayer al señor Banzo solicitando que se les exima del pago del canon de agua establecido con arreglo al número de niños que reciben enseñanza en las escuelas.

REUNION DE UN TRIBUNAL

A las doce del día de hoy se reunió el tribunal que ha de entender en las oposiciones a una plaza vacante de oficial contable del Matadero, a fin de cambiar impresiones y ultimar la fecha en que darán comienzo los ejercicios.

COLONIAS ESCOLARES

UN VIAJE FELIZ

El empleado administrativo señor Estrada, que acompañó a la colonia escolar en su viaje al fuerte de Santa Elena, ha dado cuenta al alcalde de haber quedado instalados los niños sin la menor novedad en el mencionado lugar de veraneo.

CITACION DE NIÑOS

A las ocho de la noche de hoy, miércoles, deberán encontrarse los niños que forman parte de la colonia escolar de Santander en la estación del Norte, con objeto de tomar el tren que ha de conducirlos a La Pedrosa.



JARABE TONICO ROJAS

eficacísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en farmacias y droguerías



### LA VIDA OBRERA

#### DESPUES DE UNA ASAMBLEA

Sebastián Alfranca nos dirige una atenta carta, haciéndonos saber que es inexacto que, en la asamblea celebrada el domingo en la plaza de toros, recomendará el apoderarse del dinero de nadie.

Como muy bien supone nuestro comunicante, somos totalmente ajenos a esa interpretación de sus palabras. La referencia de la asamblea mencionada nos fué facilitada en el centro oficial correspondiente.

No obstante, hacemos con el mayor gusto esta aclaración que nos pide.

#### OBREROS EBANISTAS (C. N. T.)

Presidió a los reunidos Miguel Chueca Cuartero, asistiendo cerca de doscientos afiliados.

Eligieron esta Junta de sección: presidente, Domingo Pascual Ramón; vicepresidente, Daniel Falcón; secretario, Tomás Lejarriaga; vicesecretario, José Lavilla; vocales, Manuel Rodrigo, Isabelo Modrego y Angel Ibáñez.

Delegado en el Comité, Valeriano Gómez Gracia.

Se trató de la huelga en la Casa de Juan José Domingo, acordando establecer una cuota voluntaria hasta la solución del conflicto. Cambiaron impresiones sobre la crisis del trabajo.

#### OBREROS MUNICIPALES

La reunión convocada de los obreros municipales afectos a la C. N. T. fué presidida por Vicente Ferrer Gracia.

Como delegado de la C. N. T., trató Casimiro Aseñio de asuntos referentes al Congreso celebrado en Madrid.

Especialmente se refirió a la Federación Nacional de Industrias y del paro forzoso.

Fuó elegido este Comité: presidente, Vicente Ferrer; vicepresidente, Francisco Aldea; contador, Vicente Mostachera; tesorero, Juan Casafal; vocales, Florentino Portero, Mariano Lobera, Vicente Marco, Manuel García, Germinal Domingo y Eusebio Gimeno.

#### OBRERAS CORSETERAS (U. G. T.)

La reunión tuvo lugar bajo la presidencia de Victoriano Serra.

Se trató de reconstituir la sección disuelta al advenimiento del Directorio.

Fuó aprobado el reglamento y elegida esta directiva: presidenta, Juana Salvatierra; vicepresidenta, Emilia Omeñaca; secretaria, Elena Omeñaca; contadora, Nicolasa Caballero; tesorera, María Bazán; vocales, Carmen Cleriquet, Irene López y Teresa Gil, todas de la Casa Cortés.

Se acordó celebrar el sábado nueva reunión con asistencia de obreras de diversas casas.

#### LOS OBREROS QUEROS (S. U.)

Recibimos para su inserción esta nota:

"La Junta directiva de obreros vauqueros convoca a una reunión de asociados y no asociados, en nuestro domicilio social, San Jorge, 20, bajos, a las diez de la noche del viernes, día 10, para discutir el siguiente orden del día:

- 1.º Lectura del acta anterior.
- 2.º Nombramiento de cargos.
- 3.º Tratar del cumplimiento de la jornada de ocho horas.
- 4.º Cumplimiento de la fiesta semanal.
- 5.º Asuntos generales".

#### AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE ZARAGOZA (U. G. DE T.)

Presididos por Francisco Tena se reunieron doscientos asociados a la Agrupación.

Dió cuenta la presidencia de haber sido aprobado el reglamento de la entidad por el gobernador civil, quedando por tanto constituida.

Para formar el Comité provincial fueron designados Agustín Guijarro, Miguel Ladrón, Elías Ibáñez, José González, Manuel Colmán, José Cardiel, Miguel Picó, Juan José Lahuerta y Santiago Gascón.

#### SINDICATO NACIONAL AZUCARERO Y DE ALCOHOL INDUSTRIAL (U. G. DE T.)

En el salón de actos de la Unión General de Trabajadores se reunieron los afiliados para constituir el Sindicato.

Concurrieron cuarenta y ocho delegados, de diecisiete fábricas de la región, representando a 1.917 asociados, presididos por Francisco Gracia.

Se aprobaron las gestiones de la

comisión organizadora y fueron nombradas dos ponencias para la publicación del Boletín y estudio de las bases.

En la segunda sesión trataron de los viajes de los delegados en segunda clase, dietas de 18 pesetas de pueblo a capital y 12 a la inversa.

Fueron nombrados delegados de Zaragoza Jesús Hidalgo, efectivo, y

Nemesio Abajo, suplente, representando a Vitoria, Miranda, Calahorra, y Alfaro; Daniel Carranza, efectivo, y José María Gil, suplente, para Luceni, Alagón, Casetas, Zaragoza, La Puebla y Monzón; Vicente Sanz efectivo, y otro suplente, para representar a Cortes, Tudela, Marcilla y Pamplona; Pantaleón García, efectivo, y Vicente Aguado, suplente, para re-

presentar Epila, Calatayud, Terrer y Santa Eulalia; Sacramento Muñoz, efectivo, y un suplente, para Aranjuez y La Poveda.

En nueva reunión continuó el estudio de las bases que cada delegado llevará a sus representados y, devueltos al cabo de ocho días, serán presentadas por el Comité a las Empresas azucareras.

## LA VIDA JUDICIAL

#### POR CAMINOS TRILLADOS

De nuevo se suscitó ayer en la Sala de lo Civil una discusión, por cierto muy ponderada, entre los abogados señores Climente y Laguna Azorin, sobre el "Jus vindicandi".

Queremos decir con esto, para hablar en "cristiano", que se trató del ejercicio de una acción reivindicatoria entre un particular, por cierto muy conocido y popular en la ciudad, y el Ayuntamiento de Luna, que no es la primera vez que se ve envuelto en esta clase de litigios.

El particular y el Ayuntamiento se disputan la propiedad de un monte, o parte del mismo, enclavado en dicho término municipal. Los dos creen tener derechos sobre el terreno, y según nuestras noticias, no es grano de anís ni mucho menos el tal monte.

Creó ese particular que se encontraba en la quieta y pacífica posesión de ese terreno y el Ayuntamiento de Luna le impuso unas multas por pastoreo o roturación, lo que produjo un procedimiento administrativo, ya resuelto.

Y el que se creyó de tal forma desposeído de su propiedad acudió a los Tribunales para definir de una vez su derecho, y puso el pleito de reivindicación a la Corporación municipal, que encontró la mejor acogida en el Juzgado de Ejea, pues que lo falló a su favor.

Mas persistiendo el Ayuntamiento en su pretensión o pretendido derecho, entabló recurso de apelación contra la sentencia, cuya impugnación llevó el señor Climente.

Todo le pareció asombroso al letrado de la parte apelante. En los repetidos ataques hechos a los fundamentos de la sentencia iba de asombro en asombro, sin explicarse cómo había podido darse ese fallo salvando, eso sí, todos los respetos debidos a la justicia.

A la prescripción adquisitiva alegada por el actor se oponían sus actos propios, por haber reconocido que solamente tenía título de 160 hectáreas y sin embargo detentaba muchas más.

Tampoco había poseído como sus antecesores, y esa posesión había sido interrumpida antes de transcurrir los treinta años, por las multas impuestas al actor, quien, por otra parte, no había hecho justificación bastante de dominio, pues ni aun la posesión tenía inscripta, previo el oportuno expediente, como era requisito preciso por tratarse de montes públicos.

Y especialmente hizo gran hincapié en el defecto, para él inalienable, de falta de citación y emplazamiento al Estado, como ordena el artículo 12 del estatuto de la dirección de lo Contencioso, en vigor.

Pero el señor Laguna, después de rebatir la falta de ese requisito con gran calor, pues a su juicio no era precisa tal citación en el caso de autos, ya que se trataba de una contienda civil entre un particular y un Ayuntamiento, en la que no se discutía la catalogación del monte, fué siguiendo la peroración de su contrario, alegrándose de ir en compañía de la Sala, que ya tenía juzgada la cuestión en otro pleito igual.

Ambos recorrieron el camino trillado cuando de estos pleitos se trata: la posesión, el título y la identidad, requisitos precisos para que tal clase de acciones puedan ser acogidas por los Tribunales.

#### EL AMOR A LA FUERZA

Resuelta una muchacha, guapa por cierto, a no aceptar los amores que

### FARMACIA ROBREDO

Paseo de Sagasta, 13 - Teléfono 4149

Del 5 al 12 de julio  
SERVICIO PERMANENTE

### VERANEANTES

Asegurad contra robo vuestros mobiliarios en «La Previsión Nacional» Oficina en Zaragoza, plaza de la Constitución, 4, entresuelo. Teléfono 3033 Esta Compañía es filial de la «Catalana de Seguros contra Incendios».

le ofrecía el galán, y desengañado éste, sin duda, en la noche del 4 de febrero último, durante un baile que se celebraba en Alhama de Aragón la esperó a la salida y le disparó un tiro, consiguiendo herirla, aunque de escasa importancia, por fortuna.

Confeso el procesado la misión del defensor, señor Pineda, se contrajo a alegar en favor del mismo la atenuante de haber obrado con arrebatos y obcecación, por el desdén de la muchacha.

Circunstancia que no recogió en su calificación el abogado fiscal, señor González Ocampo, pues estimó que los hechos constituían un delito de disparo y una falta de lesiones, y que procedía imponer al despedido galán la pena de un año, ocho meses y un día de prisión y quince días de arresto.

La nota de color la dieron en el juicio las muchachas compañeras de la lesionada que se encontraban aquella noche en el baile, unas de Bubberca y otras de Alhama.

Guapas chicas las de Bubberca y Alhama.

#### POR ENTRAR EN VEDADO

A puerta cerrada se celebró después un juicio oral contra un sujeto que entró en morada ajena e intentó además deshonrarla realizando un acto villano.

Cuatro años pidió el abogado fiscal para ese saltador, rebajada a un año por indulto, y fué defendido por el señor Cuartero Camo.

ENE

#### TDIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo. Antejuicio. Día 8 de julio, a las nueve y treinta. Reclamación de pesetas Don Rafael Reolo García, contra don José Eguiza Zabañua.

Juicio. — Reclamación de pesetas. Don Bernardo Jiménez Barrera, contra don Domingo Ferrer Piñol; siendo vocales patronos don Pedro Santamara Angel y don Antonio Barberán Pascual; obreros, don Andrés Bosquet Ibáñez y don Ponciano Marqueta Oñá.

### DEL GOBIERNO CIVIL

#### RECLAMACION

Al alcalde interino de Calatorao se remite a informe una instancia de don Francisco Cebrián, reclamando contra la destitución del cargo de administrador del Hospital.

#### NOMBRES DE CALLES

Se ha devuelto al alcalde de Urrea de Jalón una instancia del Círculo republicano, sobre cambio de nombres de calles, por ser asunto de la competencia municipal.

#### AYUNTAMIENTOS Y CONCEJALES

Al alcalde de Bujesca se le indica que presente la dimisión ante el Ayuntamiento, por ser de su competencia.

### Los acuerdos de la Comisión municipal de Fomento

A las siete de la tarde de ayer celebró sesión la Comisión municipal de Fomento, despachando diversos asuntos que serán sancionados por el Concejo en la sesión del viernes próximo. Entre otros figuran los siguientes dictámenes:

#### UNA REFORMA EN LA CASA CONSISTORIAL

Informando favorablemente una moción del señor Vera proponiendo la supresión de la verja que cierra la Casa Consistorial, según proyecto redactado para la construcción de un paso para acceso de vehículos, cuya calzada será a base de adoquín y las aceras de asfalto.

Certificación de obra ejecutada por la contrata de la construcción de depósitos de agua en Casablanca y demás instalaciones y reforma de los de Torrero, de la que resulta una cantidad líquida a percibir por dicha contrata de 253.786'92 pesetas.

#### LICENCIAS DE OBRAS

Diez licencias para construir, a don Pedro García, edificio de dos plantas en la Avenida de Mayo, angular a la calle del Viernes; a don Antonio Rodríguez, edificio de una planta en el Camino del Vado; a don Joaquín Pascual, un cubierto o pabellón en Ranas, 12; a don Felipe Gállego, edificio de planta baja en la calle de San José; a doña Francisca López, para obras de ampliación en la Avenida de Madrid, 46; y para edificaciones de una planta a don Manuel Bazán, en Miralbuena, 117; a don Antonio García Huerta y don Pablo Tobajas, en Eras de Santo Domingo; a don Conrado García, en parcelación Cuber, 26, y a don Serapio Luengo, en calle de Santa Teresa (Delicias).

Que se acceda a la propuesta del señor Vera para interesar la declaración de vía urbana del trozo de carretera de la Avenida de Hernán Cortés hasta el paso del ferrocarril M. Z. A., corriendo a cargo del Municipio los gastos de su conservación.

Que la Sociedad Fomento de Obras y Construcciones continúe con la conservación, retribuida, de 1.711'21 metros cuadrados de adoquinado de la calle de San Blas, pertenecientes a la contrata de conservación de calles estrechas.

Autorizando a don Pedro Pitarque para el derribo de la casa número 4 de la calle del Cíngulo.

Presentación de la liquidación de obras de construcción de la escuela aneja a la Normal de Maestros, cuya relación valorada asciende a pesetas 228.112'86 y la última certificación de obra ejecutada de dichas obras, que importa 81.660'10 pesetas.

Conservación retribuida de 2.946'93 metros cuadrados de adoquinado del Coso bajo y plaza de las Tenerías, pertenecientes a la contrata de pavimentación general.

Que se autorice a la Compañía arrendataria del Monopolio de petróleos para sustituir el aparato surtidor de gasolina situado en la calle de Costa, efectuándose por operarios municipales las obras que fueren precisas en el pavimento, que serán satisfechas por el solicitante.

Quince permisos para realizar diversas obras en Coso, 82; Blancas, 7; San Pablo, 30; Azoque, 51; Heróismo, 47; barrio Cuber, 54 y 55; caje de los Infantes, 20; San Jerónimo, 4; Avenida de Madrid, 34; Villacampa, 5; Azoque, 108; Alcalá, 10; Camino Viejo de Casablanca, 249; Nador, 38 y Porvenir, 20.

## Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital . . . . . Ptas. 20.000.000'00

Reservas . . . . . " 3.200.000'00

### Banca -- Bolsa -- Cambio -- Información

#### Intereses que abona

En cuenta corriente, a la vista . . . . .	2'50 %
» a tres meses . . . . .	3'50 »
» a seis meses . . . . .	4'00 »
» a un año . . . . .	4'50 »

### En Caja de Ahorros

4 % anual

Cámara acorazada y Cajas fuertes de alquiler para custodia de valores, alhajas, documentos, etc., desde 25 pesetas al año

SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6

Agencia urbana en el barrio de las Delicias

## Casa Central: Zaragoza

COSO, 47 (Edificio propiedad)



LOS TEATROS Y CINES

GACETILLAS

ZARAGOZA YA TIENE UN PARQUE DE VERANO

Iris Park. — Para el próximo viernes por la noche está señalada la inauguración del Iris Park, que, dentro de lo "provisional", es algo definitivo y solucionará una de las necesidades sentidas todos los veranos en Zaragoza.

La Compañía de la bellísima vedette Blanquita Pozas, que dirige el maestro Penella, se encuentra ya en camino de nuestra ciudad.

El cartel inaugural es a base de obras de gran éxito en todas partes como son "Hacen falta tres hombres" y "Ku-Kus-Klan", revista de gran presentación escénica y en la que obtienen un gran triunfo Blanquita Pozas, Juanito Martínez, Castrijo y todos los demás intérpretes.

LA MACDONALD Y CHEVALIER

Teatro Circo. — No se conforma el público con ver una ni dos veces "El desfile del amor", y siempre siente deseos de admirar esta maravillosa opereta una vez más, convencido de que cuanto más se ve más seductoras bellezas se descubren en su filmación. La labor realizada por Jeanette Macdonald y Maurice Chevalier es realmente admirable.

CARTELERA

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica. "El desfile del amor". Sesiones a las cinco menos cuarto, siete, nueve y once menos cuarto.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido. "Vieja hidalguía", por A. Moreno y Mona Maris. "Desconcerto matrimonial", en español. Sesión continua desde las cinco. Butaca, 1 peseta.

Café-Restaurant - Salduba. — Teléfono 23-61. Servicio a la carta y cubiertos a 5 y 6'50 pesetas. Cuatro conciertos diarios. Especialidad en nata y helados.

Cinema Aragón. — "Un plato a la americana", por Janet Gaynor y Charles Farrell. Sesión continua desde las cinco. Butaca, 0'75 pesetas.

La Viña P. — Restaurant. Cubiertos especiales, a 5 pesetas Económicos, a 3'50. Abonos para el verano — 4 platos, mantecado o flan y frutas — 15 comidas, 45 pesetas. Teléfono 1600.

Aristocrático Salón Doré. — "Un hombre de suerte"

El mejor disco eléctrico Regal Agencia oficial PASO DE PAMPLONA, 23

NOTICIAS MILITARES

ASCENSO

En Infantería: A suboficial, don José Sales Abad, del 22.º (Zaragoza).

DESTINOS

En Infantería: Comandante don Virgilio Aguado Martínez, a disponible en la quinta región.

Capitán don Arturo Oquendo Fernández, del 20.º (Huesca) al 14º (Pamplona). Don Jesús Ceballos Remartínez, de la plana mayor de la 10.ª brigada (Huesca) al 24.º (Logroño).

En Intendencia:

Teniente coronel don Luis de la Iglesia Fernández, del Parque de Intendencia (Zaragoza).

RETIROS

Se conceden los siguientes:

En Caballería.—Comandantes: Don Isabelo Aguado Martínez, don Pedro Ballarín Manresa, don Antonio Garbalena Canet, don Pedro Gil Penín, don Luis González Barreras, don José Huerta Topete, don Salustiano Lon Laga, don Santiago Martínez Guardiola, don José Ripollés Ponzano, don Francisco Ruiz Escudero, don Jesús Ruiz de Velasco Abecia, don Antonio Santos Ortega y don Esteban Pérez Serrate, en Zaragoza.

Don Juan Pie Lacruz, en Huesca.

En Artillería.—Comandantes: Don Pablo Herráez Mendivil, en Zaragoza, y don Agustín Martínez Olalla, en Huesca.

DESTINOS EN ARTILLERIA

Capitanes: Don Carlos Aymerich Muñoz Baena, de la Academia General Militar al 9.º Ligero; don José Esponera Bergerán, al 9.º Ligero.

10.º Regimiento ligero de Artillería

Necesitando adquirir este regimiento el pan, cebada y paja necesarios para el mes de agosto, se abre concurso a fin de que los que lo deseen puedan presentar muestras y proposiciones en sobres cerrados al señor comandante mayor hasta las 10'30 del día 20 del actual, en cuyo día y a las once horas se reunirá la Junta económica del regimiento para su examen y adjudicación.

El pliego de condiciones del concurso se encuentra a disposición de los concursantes en la Mayoría del regimiento.

Calatayud, 6 de julio de 1931.

ARRIENDO DE HIERBAS

Se arriendan las hierbas producidas en 726 hectáreas aproximadas, roturadas este año en el monte "Saso de Vecinos" de este término municipal, siendo el tiempo de duración de pastaje desde la adjudicación, que se hará el día 15 de este mes, hasta el 1.º de octubre próximo.

La adjudicación se hará por subasta a pliego cerrado, ante la Junta de Gobierno del referido monte, el día 15, a las dos de la tarde, en el domicilio social de la misma, siendo el tipo de subasta de mil pesetas en alza, y con arreglo al pliego de condiciones que obra en la secretaría de la misma. Para informes, dirigirse al secretario de la Junta, Angel Lozano. Biota, a 6 de julio de 1931.

NOTAS DE HACIENDA

EL CUPO DE HULLA INGLESA

Ha dispuesto el Ministerio de Hacienda que el cupo de hulla inglesa con derechos reducidos que se asigna al grupo A de importadores durante el octavo año de vigencia del Tratado de Comercio con Inglaterra sea de 330.133.156 kilogramos. Al grupo B, 18.298.957 kilogramos, y al grupo C, 40.567.889 kilogramos. En total, 749.999.998 kilogramos.

SECCION PROVINCIAL DE ADMINISTRACION LOCAL

Se ha recibido el presupuesto ordinario para el actual ejercicio formado por el Ayuntamiento de Cinco Olivas.

El alcalde de Tiermas remite "Boletín Oficial" reclamado para unir al expediente de transferencia formado por aquel Municipio.

Se ha recibido la liquidación del presupuesto definitivo del ejercicio 1930 de Ainzón.

LA VIDA EN HUESCA

LA EXCURSION A SAN JUAN DE LA PEÑA

A medida que se acerca el domingo aumenta el entusiasmo entre los numerosos oscenses que se proponen realizar la excursión al Monasterio de San Juan de la Peña, con motivo de la inauguración de la carretera que parte de la de Zaragoza a Francia en las proximidades del pueblo de Bernués.

El Orfeón de Huesca trabaja activamente en los ensayos de las obras que cantará en aquel hermoso paraje, y el Turismo no descansa en la organización de este viaje, que promete constituir un éxito rotundo.

Sabemos que están comprometidos casi todos los automóviles de la capital, y que son muchísimos los particulares que se proponen asistir a esta fiesta grandiosa.

LA ACTUACION DE UNA COMPANIA DE REVISTAS

Estos días ha actuado en la plaza de toros, convertida en teatro de la Naturaleza, la notable Compañía de revistas de Jorge Castell. El público ha acudido en gran cantidad todas las noches, aplaudiendo a los excelentes artistas que forman el elenco de este admirable conjunto.

El tiempo francamente frío que ahora disfrutamos ha suspendido esta magnífica temporada, que se reanuda hoy en el simpático teatro Odeón, con el estreno de "Las castigadoras", del maestro Alonso.

ONOMASTICA

Ayer celebró la fiesta de sus días el prestigioso maestro de obras de esta capital y querido amigo nuestro don Isalás Puey.

A las muchas felicitaciones que con tal motivo recibió puede unir la nuestra, tan cordial como entusiasta. — LACASA.

Oposiciones y concursos

FARMACEUTICOS

Por la Dirección general de Sanidad se anuncian concursos para cubrir estas vacantes: Fuertes de Ropel, Dalias, Santoña, Zahara, Ortuella, Villamayor de la Jara, Santa Coloma de Queralt, Altura y Pons.

RADIOTELEFONIA

PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS

Madrid.—De 8 a 9: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 11'45: Sintonía. Calendario astronómico. Santoral. Recetas culinarias. 14'30: Campanadas. Señales horarias. Boletín meteorológico. Concierto. 15'55: Información teatral. Boletín quincenal de la Sociedad de Naciones. Conferencias. 19'30: Campanadas. Cotizaciones. "La Palabra", sección de la mujer. 21'30: Curso de francés. 22: Campanadas horarias. Cotizaciones. Recital de violoncello. Fragmentos de ópera rusa. Fantasías de zarzuelas. 24: Campanadas. Noticias. Música de baile.

Barcelona.—7'30 a 8: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones diarias. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. 13: Bolsín. Concierto. 14'15: Sección cinematográfica. 15: Sesión radiobenéfica. 17'30: Cotizaciones. Bolsa. Concierto. 18: Concierto. 21: Campanadas. Boletín meteorológico. Cotizaciones. Bolsín. 21'05: Concierto. 21'30: Cuplés. 22: Noticias. 22'05: Lectura de poesías. 22'20: Música coral. 23'15: Audición de discos.

Sevilla.—14 a 15: Concierto. Flamenco, ballables. 21 a 23: Recital de guitarra. Cotizaciones. Boletín meteorológico. Noticias. Selección de drama lírico. Flamenco, ballables.

San Sebastián.19'30: Noticias. Boletín meteorológico. Fantasías de operetas. Música de baile.

Radiofónicas

UNA EMISORA DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

En Ginebra, a fines del año en curso comenzará a funcionar una emisora de onda corta.

Esta nueva estación es de la Sociedad General de las Naciones y difundirá cuanto atañe a su cometido. ENSAYOS EN LA INDIA

En Bangkok (Birmania, India inglesa), por la estación emisora de onda corta, se hacen curiosos ensayos.

Tienen lugar en San Francisco de California (E. U.) empleando una onda de 24'5 metros de longitud.—RES-RES.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

María Agudo Negrete, José María Sesé Marco, Laura Pérez Sacacia, Visitación Manero López, Angel Tovar Gros, María Luisa Barón Peña, Carmen Aparicio Rebollo, Angel Moreno Muñoz, Laureano Lansina Sebastián, José Lafuente Muñoz, María Miguel Sola, Pablo Izquierdo Serrano, Joaquina Pascual Sánchez

DEFUNCIONES

Rosalía Moreno, 30 años, Villacampa, 4; Carmen Lizaga, 2 años, Cerdán, 40; Angeles Miguel, 9 meses, plaza San Felipe, 4; Pilar Montesano, 3 años, Urrea, 10; Ramón Féliz, 35 años, Casablanca, 35; Jesús Pérez, 9 meses, Alba, 10; Norberto Gorordo, 1 años, Camino de la Bailera, 271; Alicia Sánchez, 1 mes, Binaburo, 13.

NOTICIAS GENERALES

GUARDIA MUNICIPAL. — En las oficinas de la Guardia municipal se halla depositado un billete del Banco de España, recogido en la vía pública, el cual se le entregará a quien acredite ser su dueño.

OCULISTA Dr. J. PEREZ ALBERT 28-Tel. 2629 De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París De 11 a 1 y de 3 a 5

Dr. M. Martín Clavería enfermedades nerviosas, tuberculosis. — Rayos X. — PIZARRO, 5

A.GRASA SANCHO ENFERMEDADES DE LA PIEL COSTA, 3, PRAI

DE INTERES PARA LAS SEÑORAS

A partir de la fecha se descontará un 25 por 100 del precio marcado en todos los sombreros de señora y niña. Verdadera ocasión, señora, para proveerse de un elegante sombrero por la tercera parte de su valor. ALMACENES EL AGUILA, Alfonso, 3 y 5.



—Cuando no uso Fly-Tox tengo malas pulgas...  
**FLY-TOX**  
La nube insecticida eficaz en todos los países del mundo. Mata pulgas, moscas, mosquitos, chinches, polilla y todo insecto indeseable.  
LATA AZUL


EJERCICIO DE TIRO. — El regimiento de Infantería núm. 5 efectuará un ejercicio de tiro con fuego real el viernes de la presente semana, de las seis a las nueve horas de la mañana, en el campo de maniobras de San Gregorio, en la zona comprendida entre la paridera de Gil y Sanganis, lo que se hace público para general conocimiento y en evitación de posibles accidentes.

CHOCOLATES CLASES ESPECIALES Pidanse muestras y condiciones.

GIMENEZ y CIA, S. en C. D. JAIME I, 52 y 54.—ZARAGOZA SUCURSALES: Maniesteración, 14 Pignatelli, 1 y Azoque, 24, 26 28 y 30

NE SFARINA

Ese excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.



NUM. 1.—MEDIO BOTE.  
NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.  
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico, por su gran cabida).  
Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA llevan nuestra marca de fábrica.  
¡PRECAUCION! No se NESFARINA cualquier producto que os ofrezcan sin estas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desafortunados la vendan con este nombre.  
La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, sucesor de la Compañía Industrial "Nesfarina": Plaza del Pueblo, 5.

HOTEL CENTRAL Independencia, 21 (ANES PRINCEPE) Teléfono 2880 Abonos especiales durante la temporada de verano para almuerzo y comida. TODO CONFORT. — PENSION DESDE 10 PESETAS



Las enfermedades del Estómago e Intestinos dolor de estómago, dispepsia, acedias y vómitos, náusea, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX) Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre. Venta: Principales farmacias del mundo.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley de 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1931 tenía en circulación ... 40.462 libretas. En igual fecha el capital de los imponentes era de 45.807.856'73 pts. En 1930 les ha abonado por intereses ..... 1.290.560'63 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10 - San Andrés, 14 y Armas, 30

LA MUNDIAL, S. A. -- Madrid Seguros.-Cooperativa Mutua de Capitales y de contra-seguro de cuota-incendios Delegación para Aragón: Zurita, 13. Teléfono 12-55



# CRONICAS REGIONALES

## Santa Cruz de la Serós

**LAS ELECCIONES.** — El día 28 del pasado, no solamente transcurrió en este pueblo la jornada electoral sin el menor incidente, sino que a la hora del escrutinio se vió la unidad de criterio existente, ya que casi fué única la candidatura radical, pues solamente salieron cinco papeletas conteniendo nombres de la candidatura radical socialista y dos con los de los señores Piniés e Isarre. Hay que hacer constar, además, que sólo uno votó sin consignar en su papeleta a don Pío Díaz Pradas, verdadero símbolo de los sucesos de diciembre, a quien felicitamos, en compañía de los demás triunfantes, por su merecida distinción.

**LA JUSTICIA MUNICIPAL.**—Hace pocos días tomaron posesión de sus nuevos cargos, para los que fueron elegidos en las elecciones celebradas el día 7 del pasado, los señores siguientes:

Don Caprasio Sarasa, juez municipal; don Dionisio Pardo, juez suplente; don Juan Ballo, fiscal municipal; y don Agustín Azón, fiscal suplente. Nuestra enhorabuena, y les deseamos muchos aciertos en su gestión.

**EL CENTRO REPUBLICANO RADICAL.** — Por la secretaría del mismo y visado todo por el presidente se remitió el día 25 del próximo pasado mes, al Gobierno civil de la provincia, la certificación del acta de constitución de la Junta directiva y la relación de socios. También se envió un oficio de salutación y adhesión al presidente del Comité provincial del partido republicano radical Español y al insigne caudillo don Alejandro Lerroux.

**DE SOCIEDAD.** — De Jaca, donde han pasado las fiestas de Santa Orosia, han regresado las encantadoras señoritas Jenarita Betrán y Amalia Martínez.

—Pasa unos días en este pueblo la bella y elegante señorita de Botaya Aurorita Claraco.

Tras de corta estancia entre nosotros, regresó a Binlés nuestro particular amigo don Emilio Sasal, en compañía de su bella y gentil esposa, doña María Pardo, y encantadora hijita Pilarín.

**LA SIEGA.** — Bajo el peso de un sol ardiente, como pocos años, han empezado nuestros labradores sus faenas de recolección, y según opinión de los mismos, la cosecha no va a ser tan corta como se creyó hace unos días, al venir los primeros calores.—CORRESPONSAL.

## Juslibol

**LA NUEVA BANDA DE MUSICA.** —Bajo la competente dirección de don Antonio Lecha ha sido reorganizada la banda de música de este barrio. Hizo su nueva presentación el día de San Pedro, acompañando a la comisión organizadora de las próximas fiestas en su colecta por la localidad, terminando, según costumbre, con baile tarde y noche en la plaza, muy concurrida por cierto, no sólo de jóvenes que bailaron sin cesar, sino de personas serias desosadas de escuchar las primicias de la banda. Todos aplaudieron a los incansables músicos en las distintas composiciones musicales que interpretaron. Nuestra enhorabuena por el éxito alcanzado.

**AGRICOLAS.**—Han dado principio las penosas faenas de la recolección de cereales. Este año la producción será menor por haber destinado en la huerta más tierra al cultivo de otras plantas, entre ellas la remolacha que, en general, presenta buen aspecto.

**LA NUEVA ESCUELA.**—Van muy adelantadas las obras del nuevo edificio escolar que el actual Ayuntamiento ha concedido a este barrio. El solar donde se emplaza aquél ha sido comprado por los vecinos y donado para la construcción de las escuelas.

**DE SOCIEDAD.**—Para tomar posesión de la escuela nacional de Teñones (Ornense), nombró don Mariano Biel.—C.

## Aldeanueva de Ebro

**ENORME PEDRISCO.**—Las ilusiones de estos mártires del trabajo, de los nunca bastante ponderados cultivadores del agro, se han visto truncadas y maltrechas en una hora fatal, en la que, efecto de una mala nube que dejó caer sobre nuestros campos enorme cantidad de piedra, destruyó en pocos minutos, si no en su totalidad, si en su gran mayoría las cosechas de todas clases, arrebatándoles el pan de ellos y sus familias, quedando inutilizados sus nobles afanes,

penosos trabajos y titánicos esfuerzos, haciéndoles contemplar doloridos los campos asolados, rotos y maltrechas sus más caras ilusiones por el penoso, aunque horrorífico oficio de cultivador de la tierra, negocio bueno cuando las cosechas se ven libres de los mil enemigos del agricultor; enemigos que hoy son el pedrisco, ayer fueron los hielos tardanos, la escasez de lluvia, los calores prematuros, los fuertes vientos, y mañana serán los insectos, los hongos criptógamos o el microscópico animalito devorador de las plantas; enemigos que hacen de esa buena madre tierra, que da el 100 por uno cuando se cuida bien, se le riega con sudor de trabajador y no le falta el agua benéfica del cielo; ingrata madrastra que con halagadoras promesas va absorbiendo día tras día el cotidiano esfuerzo que en brevísimos tiempo queda esterilizado, haciendo de esta noble profesión de agricultor (negocio cumbre cuando no surgen algunos de los mencionados enemigos) la más apurada, la más ingrata y la más insegura de las profesiones.

Yo alzaría mi voz humilde desde estas columnas pidiendo a nuestros gobernantes auxilio para los perjudicados por el pedrisco, pero reconociendo la escasa vibración de mi modesta voz, comparada con la de las autoridades que encarnan la representación de este pueblo eminentemente agrícola, dejo que ellas, por el medio y conducto que estimen más factible para la obtención del más satisfactorio éxito, obren con arreglo a su personal criterio.

**ESCOLARES.**—Por la señora inspectora de primera Enseñanza de la provincia se ha girado una visita escolar a las de niñas y párvulos, saliendo muy complacida de la visita, según manifestaciones.

**VIAJEROS.**—De los diferentes Centros de enseñanza donde cursan sus estudios llegaron los estudiantes don Félix Ruiz, don Angel Calvo, don Ramón Domeco, don Joaquín Palacio y don Bautista Muñoz.—P. P. SAENZ.

## Samper de Calanda

**AMBIENTE POLITICO.**—Pasaron las elecciones generales, como pasa todo en la vida, aunque para ellas había expectación enorme, no solamente en la vida pueblerina, sino que en la nación entera, dada la gran trascendencia porque las Cortes Constituyentes actuales han de resolver asuntos importantísimos que es de vida nacional.

Ellas, sobre todo en esta localidad, fueron una jornada pacífica y llena de entusiasmo, dándose ejemplo de gran ciudadanía. Acatado el nuevo Régimen, este pueblo laborioso y honrado emitió su sufragio en pro de los ideales más afines, unos y otros, en favor de amistades y compromisos adquiridos, pero siempre para personas de gran cultura, caballeros intachables y muchos de ellos aragoneses de corazón, que hacen esperar que los triunfantes, su labor en las Cortes,

sea de gran porvenir para la provincia, para Aragón y para España, tanto en el orden moral como en el social.

Por ahora ya tenemos dos Casinos republicanos. Uno de Unión Republicana y otro Radical Socialista, ambos con muchos adictos, llenos de entusiasmo; pero lo que hace falta es que la potencialidad de estos Centros se invierta en elevación de cultura, en amor y respeto al prójimo y en el progreso de Samper de Calanda.

En las elecciones últimas de Juzgado municipal triunfaron don Rafael Abós, juez municipal; don Joaquín Peguero, suplente; don Mariano Ballester, fiscal; y don José Gargallo, suplente. Mi enhorabuena.

**MEJORAS LOCALES.**—Está sobre el tapete el asunto primordial de tráfada de aguas potables. La situación actual de estiaje ha puesto en grave peligro a esta localidad. Gracias a que la iniciativa de este Ayuntamiento, secundada por el excelentísimo señor gobernador civil de la provincia, se ha remediado, facilitando al vecindario agua más o menos potable con los tanques de Obras Públicas; iniciativa que merece mis plácemes y felicitaciones a estas autoridades.

Peró como hay que mirar por el porvenir vuelvo a insistir; el tema, ya abordado por el que suscribe muchas veces desde estas columnas: "Samper de Calanda necesita el abastecimiento de aguas potables."

Hasta ha poco teníamos la esperan-

## ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

## CLINICA MURO

Sífilis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos.

Mártires, 16, pral. ZARAGOZA  
Arco de Cinegio

Electricidad. - Radio-Discos

Especialidad en Radio-Gramolas

## José Millán

COSO, número 116

FARMACIA de ANGEL MOZOTA

Servicio permanente durante la presente semana.

TORRE NUEVA, número 17

## ¡¡ ARAGONESES !!

Utilizad y recomendad siempre de Canfranc. Si precisáis información "Fomento del Canfranc" os la administrará.



## PIRAGUAS "PARGAL"

Rígidas y desmontables  
Máxima estabilidad y durabilidad

Antes de verificar sus compras consulte precios a esta Casa

Fábrica de sillerías de junco y mimbre

PINO 6. (junto plaza Sas)

## Gran Balneario de Tiermas (provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORURADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes co-reos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en la Peluquería de D. Joaquín Mayor, calle del Coso, 56.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

za de llevar a cabo este magno problema con el proyecto del ingeniero señor Pella Argelaguet, que nos tiene hecho desde el año 26. Pero como este asunto va dilatándose, y por otra parte es un proyecto con algunas dificultades, urge que nuestras dignas autoridades se pongan en contacto con los pueblos circunvecinos que también aspiran a la realización de este problema, y aborden el único medio que existe, cual es la elevación de agua del río Ebro depositándola en balsas de decantación, con sus correspondientes filtros, y de ellas abastecer esta zona importante.

La realización de este proyecto, por sí sólo los pueblos, da margen a colocarnos dentro de la ley y el Estado subvencionarnos con cantidades previstas, que con poco esfuerzo del vecindario veríamos realizadas nuestras aspiraciones.

Urge también que nuestras autoridades se preocupen de conseguir de los Poderes Públicos que el tren rápido de Alcañiz a Puebla de Híjar tenga parada en esta estación.

Es un caso anómalo y arbitrario cuanto sucede. Es una Compañía del Estado y por lo tanto, viene obligada a dar facilidades a todo ciudadano y necesidades de los pueblos, y cuando menos tratarnos a todos en igual principio de justicia. Digo esto porque dicho tren tiene orden de parar en el apeadero de Puigmoreno, en caso de haber viajeros, y este apeadero es de un desdoblado; luego si tiene esta autorización, nosotros, que es una villa importante, que tributamos mucho por muchos conceptos y ha mucho obtuvimos la promesa del señor ingeniero-jefe de esta parada, me parece equitativo veamos los medios de conseguir esta mejora, ya que estamos incomunicados con el tren rápido de Barcelona a Madrid.

**ENLACE.**—Ha poco tuvo lugar la boda de la bella y distinguida joven Carmen López Fandos con el industrial de Alcañiz don Mariano Ibáñez Arrial.

**NECROLOGICA.**—Ha poco falleció cristianamente la distinguida joven Salvadora Ballester París, hija del agricultor don Anselmo.

Su muerte fué sentidísima, dadas las grandes simpatías que contaba esta familia distinguida y la prueba que fué la manifestación de duelo en el acto del sepelio. Mi más sentido pésame.

**ENFERMOS.** — Hállase en estado gravísimo la vecina de esta localidad Manuela Falo Bes, víctima de grave accidente ocurrido en esta estación de M. Z. A., en el mes de septiembre del año pasado.

Mucho nos complacería que su mejoría y restablecimiento fueran un hecho.

**AGRICOLAS.**—Estamos atravesando un período crítico para nuestra agricultura por escasez de aguas para los riegos necesarios y por los calores excesivos.

La recolección de cereales en el monte es escasísima; toca a su término y es de espar que tal vez las simientes no recobren. La huerta está muy bien, pero castigada por la sequía pertinaz, habiendo síntomas de oruga en la remolacha.

**NUEVA ENTIDAD BANCARIA.**—Desde hace tiempo el Banco de Vizcaya dió poderes para establecer una Agencia en esta localidad para todo el Bajo Aragón, cuya instalación va a realizarse muy en breve y es de esperar que la utilidad de ella será de suma importancia para esta villa y su comarca, ya que el Banco de Vizcaya es de prestigio y solvencia nacional.

Nuestra sincera felicitación al Consejo de Administración de Bilbao y al señor director de la Sucursal de Zaragoza, alma de esta innovación que tanto realce ha de dar a esta localidad agrícola.

**DE SOCIEDAD.**—Despedimos con todo afecto a nuestro entrañable amigo y periodista del "Diario Español", de Buenos Aires, don José María Ba-

llester, quien después de una estancia de varios meses regresa a la Argentina nuevamente. Feliz viaje.

—De Barcelona llegaron don Eusebio Argilaga y esposa.

—De Ocaña, el culto oficial de Prisiones don Gregorio Casaus y esposa.

—De Zaragoza, después de examinarse de los diferentes estudios, llegaron los simpáticos estudiantes Antonio Muñoz, Francisco Clavero, Victorio Vicente, Carmen y Miguel Yebra y Anita, Teodoro y Andrés Mayayo. Enhorabuena por la aplicación y aprovechamiento demostrados.

—Para Barcelona han salido el veterinario higienista de esta localidad y su distinguida esposa Patrocinio Gargallo.—C.

## Calatayud

**BANQUETE A DARIO PEREZ.**—Para celebrar el brillante triunfo obtenido en las elecciones a Cortes Constituyentes por el eximio bilbilitano don Darío Pérez, cundió entre unos amigos la idea de celebrar un íntimo banquete que exteriorizase a nuestro admirado paisano la satisfacción con que Calatayud ha recibido tal designación, merced a la cual ha de representar en las Constituyentes a la circunscripción de la provincia de Zaragoza.

A las diez de la noche del sábado se celebró éste en el hermoso parque de la Inclusa provincial, sentándose con el diputado elegido más de 200 comensales.

Transcurrió la cena, a la que asistió representación de todas clases sociales sin distinción de matiz político, en un ambiente de franca cordialidad y camaradería.

Con emocionadas y elocuentes frases ofreció el banquete nuestro digno alcalde, don Carmelo Clemente, quien dijo era una satisfacción para su persona poder, en nombre de Calatayud, ofrecer este modesto obsequio al que tantas pruebas dió de patriotismo por su ciudad nativa.

A continuación hizo uso de la palabra el culto abogado don Julio López, quien recordó los años transcurridos en nuestra ciudad al frente del partido republicano federal local, haciendo la apología del hombre que sacrificó su interés político para servir a Calatayud y sus hijos.

Hablaron también distintos señores en representación de los distritos de Caspe, Belchite y Ateca, para felicitar a Calatayud por haber elegido a don Darío Pérez diputado a Cortes, del que es de esperar ahora, como lo hizo en otros tiempos, una labor admirable.

A ruego de los comensales se levantó a hablar don Mariano Gaspar, haciendo elogios merecidos del elegido, recordando la plausible actuación de sus gestiones en tiempos pretéritos y brindando por la persona de don Darío Pérez, a cuya familia dedicó un recuerdo cariñoso.

Todos los oradores fueron sinceramente aplaudidos.

Al levantarse a hablar don Darío Pérez se le tributó unac ávida ovación.

Con acertadas palabras explica la situación actual de la política española, diciendo debe vivirse dentro de la ley con la más amplia libertad, condenando el último suceso de la quema del convento de Capuchinos de La Coruña. Hace protestas de fe aragonesa y alude a la encuesta que hizo LA VOZ DE ARAGON a los diputados elegidos, en la que él manifestaba no tener políticamente ningún proyecto por estar supeditado al partido del cual es jefe don Alejandro Lerroux, pero sí hacía resaltar su sentimiento por la desaparición de la Academia General Militar de Zaragoza, en virtud de reciente decreto y de la transformación de la Confederación del Ebro en Mancomunidad, desprovista de autonomía.

Dice debe servirnos de ejemplo lo acaecido en Lugo y en Ornense, y así se lo manifestó al presidente de la Cámara de Comercio de Zaragoza, señor Blesa, renunciando, si preciso fuera, a su acta de diputado, para junto con las demás dimisiones de todas las autoridades de la provincia, significar a los Poderes públicos la enérgica protesta que Aragón siente por la desaparición de la Academia, que tantos dineros costó al Ayuntamiento de la capital, y de la transformación de esa gran obra hidráulica, que ha de ser la redención de catorce provincias españolas.

Es ovacionadísimo, terminando el banquete, que fué servido por el propietario del Hotel Fornos con su esmero habitual.

Nuevamente felicitamos a don Darío Pérez, de quien Calatayud, que le otorgó su más amplia confianza, espera, como en anteriores actuaciones, una labor brillante y provechosa.—CORRESPONSAL.



**Pueyo de Santa Cruz**

**DE RE POLITICA.** — También el muy culto y simpático agregado puebler de Alfántega ha dado pruebas evidentes de su actividad política; pueblo diminuto, pero de alma grande y corazón noble y generoso, no ha querido permanecer al margen de la indiferencia y ha formado su Centro republicano radical socialista, del que son socios casi todos sus moradores, pues de 58 que son hay afiliados 55 y su directiva la constituyen los señores siguientes: don Antonio Espier Penella, presidente; don Manuel Abad Mir, vice; don Antonio Castro, secretario; don Antonio Ferrer, tesorero; don Antonio Fumanal, contador; don Lorenzo Fornés y don José Fornés, vocales. Otros siete titanes que, con los de Pueyo, no sabrán retroceder en la lucha.

**BAUTIZO RUBOSO.** — En nuestra crónica anterior dimos cuenta del natalicio de un hermoso varón, fruto de la unión matrimonial de nuestros muy estimados amigos don Joaquín Vifuales y doña María Subías. Hoy podemos añadir que se le han administrado las aguas bautismales con toda pompa y solemnidad; un bautizo rumboso, plétórico de fastuosidad; se le impusieron al neófito los nombres de Joaquín José, y fueron sus padrinos los bondadosos señores don Manuel Vifuales y doña Pepita Torguet, hermano y madre, respectivamente, de los venturosos padres del niño. Tan fausto acontecimiento, que fué celebrado "dulcemente" por la chiquillería, tuvo su epílogo en la morada de los papás del niño con la celebración de una sabrosa y opípara cena, a la que concurrieron selectas personas de nuestra buena sociedad, y durante la cual pasamos un buen rato. Los honores de la mesa corrieron a cargo de la respetable señora doña Josefa Peirón, de Foradada. Felicidades mil a los padres del niño.

**DE SOCIEDAD.** — Ha tomado posesión de la secretaría de este Ayuntamiento el muy ilustrado y culto secretario, don José Larrosa, persona competente y muy conocida nuestra. Es de esperar óptimos resultados de la labor a desplegar por tan diligente como probo funcionario, y así lo deseamos fervientemente, deseándole grata y eterna estancia entre nosotros. Bien venido sea.

**TORMENTA.** — El día primero del actual y sobre las 15 horas, descargó sobre este pueblo y parte de su término municipal una tormenta que revistió caracteres imponentes y que principiando con fuerte viento huracanado, degeneró en asolador pedrisco, que aunque causó verdaderos estragos en la huerta, más tarde se trocó en lluvia benéfica que contribuyó al saneamiento y purificación del ambiente caliginoso que se hacía irrespirable. Varios árboles frutales y de ribera fueron derribados a causa de la violencia del vendaval. ¡Pobre labrador: todos tus desvelos y sacrificios se estrellan ante la furia de los elementos que en un santiamén te arrebatan el pan tuyo y el de tus hijos! ¡Eres digno de lástima!

**DE VIAJE.** — Regresó a Lérida la respetable y bondadosa señora doña Pepita Torguet. — **EDUARDO GRANELL.**

**Tudela**

**SUS FIESTAS, LA PLAZA Y LAS CORRIDAS.** — Después de las pasadas elecciones, en las que decía ha acontecido cuanto expuse en mi anterior crónica, es decir, y lo es mayor desgracia aún, no ha acontecido todo lo que en ella decía, sino que todas nuestras observaciones y cuanto dejamos dicho para que los que se llaman derechistas votasen por el tudelano izquierdista Aquiles Cuadra de Miguel, no lo han hecho así y por eso tenemos que vernos huérfanos de representante; y si así no lo es, porque los candidatos de la izquierda que han salido recuerdan muy bien que su triunfo lo deben al partido de Tudela, en el que vencieron por 4.000 votos de mayoría y son como buenos navarros, primero agradecidos.

—Pasamos a la plaza de toros que continúa montándose a la vista de no pocos curiosos que presencian los trabajos y unos, desde luego, ven que es incomparable con la que el pasado año tuvimos; pero como en esto no podía faltar, hay otro número que se dedica a decir que la madera es peor, que no ha estado pintada y está a la intemperie, y ciertos argumentos que aun cuando yo no es que tenga más conocimientos en esta materia que ninguno de ellos, pero basta fijarse imparcialmente para reconocer que la solidez de la plaza no puede ser mayor, ya que no se trata de tablonas clavados a unos postes más o menos

gruesos, sino a base de tijeras que descansan sobre tres puntales clavados en tierra y además la distancia de estos puntales no excede de metro y medio; luego los asientos no son tan largos y además las tablas de éstos son muchísimo más gruesas que las del pasado año y, desde luego, ni compararlas en anchura y altura, ya que este año permiten estar cómodo y circular por cada uno de los asientos.

—Las corridas son las que a todos han parecido bien. "Niño de la Palma", el torero que este año parece quiere reconquistar la fama perdida, pues como valor y arte no le faltan, hay que confiar en que el de Ronda tenga un poquillo de suerte y deje rayas hechas esta temporada, siendo uno de los pedestales para encumbrarse la corrida de Tudela.

**Posadas.**—Otro que también se ha dado cuenta de que arrimándose todavía hay afición y quiere restaurarse; por eso no es de dudar que Tudela venga "pegando", pues sabe que el público de ésta entiende y además que lo verán muchos zaragozanos con vistas al Pilar.

Saturio Torón.—De este león navarro, émulo de Belmonte, ni hablar; por un lado, su tierra, Tafalla, que tiene anunciado el completo; por otra parte, Zaragoza, que todavía no ha visto al león vecino de matador de toros; y por otra parte, nosotros, los tudelanos, que tenemos verdadero interés en que tengamos en Navarra una figura cumbre que nos represente en el mundo taurófilo; así es que con esto y además de seguir por el camino que ha comenzado esta temporada y que no dudamos lo seguirá estos

San Fermín, no es de dudar que Saturio, para corresponder a tanta expectación, derrochará todo su valor y todo su arte en Tudela, que estamos deseosos de llevarle, como en Lérida días pasados, en marcha triunfal hasta el hotel.

Posadas tiene anunciada su visita con la cuadrilla de Antonio Márquez, conque hasta los de conjunto van a ser de postín.

De los toros de la ganadería de Cándido Díaz hasta decir que también son navarros; yo, como me lo cuentan, lo cuento. "Es una corrida que pesa cada toro más de 300 kilos y estaba destinada para torear en Pamplona, pero el empresario no ha reparado en sacrificios para conseguirla para Tudela."

Por hoy nada más. En mi próxima me ocuparé de la segunda, que será un mano a mano entre Cester y Lázaro Obón, que más bien pudiera decirse un duelo entre ambos, porque sabido es que se van pisando los talones y los dos tienen sus admiradores en esta tierra ribereña.—**F. SANTOS MALLOL.**

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.—Santa Isabel, reina de Portugal. Santos Aquila, Priscila y Procopio, mártires. San Auspicio, obispo.

Cultos.—En Santa Engracia, a las ocho, misa y ejercicio a la Sagrada Familia.

Novenarios a Nuestra Señora del Carmen, a las siete y media, en el Pilar; a las ocho y cuarto, en Jerusalén; a las ocho y media, en San Felipe y en San Gil, y por la tarde, a las seis, en las Carmelitas Terciarias de la calle de Cádiz, Descalzas de San José y en los Padres Carmelitas, con sermón.

Cuarenta Horas.—En la iglesia parroquial de Santa Cruz.

**La Suprema**  
**Corsefiteria**

**Cerdan 34**  
**Zaragoza**

Para la temporada de verano, nada mejor que se ajuste al talle y que imprima a su figura un sello de elegancia inconfundible como usando nuestra FAJA DE SEDA LAVABLE. Con ella no notará usted los rigores del calor ni ninguna molestia que le prive de abstenerse a frecuentar bailes, verbenas, deportes, etc.

Debe usted pensar en verano ir cómodamente, sin perder la línea, y para ello la única solución que tiene es llevando nuestra insuperable

**FAJA DE SEDA LAVABLE**

Especialidad en CORSELETES, SOSTENES, PORTALIGAS, FAJAS MODERNAS en grandes surtidos y a precios sin competencia posible.

Nota. — Esta casa está atendida por señoritas solamente.

GRANOS, HERIDAS, TUMORES, LLAGAS, GRIETAS DE LOS PECHOS. LAS CURA EL

**UNGUENTO ALMANSA**

CALMA EL DOLOR. NO DEJA SEÑAL NI CIERRA EN FALSO

— 2'75 ptas

— ZARAGOZA —

camente al derecho que le asistía, o a un remordimiento de aquél que le perseguía sin tregua.

Fargeas adivinó el pensamiento de su hijo.

—Yo mismo he ido a buscarle a la enfermería del Depósito de la Prefectura.

La admiración del joven llegó a su colmo.

—Y lo que va a parecerse más extraño todavía—prosiguió el senador—es que Guebriand y yo somos ahora muy buenos amigos... No me mires así; no muevas la cabeza en señal de duda; te lo repito: nos hemos reconciliado, y de tal modo, que nunca más dirá Guebriand que le he robado. ¿Cómo se ha operado ese milagro? Pues me ha bastado converger a las miras de ese infeliz, de dejarle creer lo que tiene en la cabeza tantos años ha, y de prometerle el completo reembolso, capital e intereses de la suma que me ha reclamado ante los tribunales y que continúa pretendiendo, por más que haya perdido el pleito en todos los tribunales. Francamente, lo confieso; he sido muy necio en no hacer antes esto. El día en que me convencí de que amabas a Luisa y de que nada en el mundo era capaz de hacerte renunciar a tu amor, hubiera debido hacerme este raciocinio, en un todo conforme con la filosofía, con las leyes y con todo género de conveniencias. Puesto que he de emparentar de seguro con Guebriand, mi primer cuidado ha de ser que la vida sea fácil entre nosotros y nada es más sencillo de conseguir, sintiendo en reconocer que debo dinero a ese pobre loco. Satisfaciendo sus exigencias me puedo figurar que doy dicho capital a mi hijo, puesto que su esposa es heredera de su padre. ¿No es esto filosófico y en alto grado conveniente, toda vez que estás resuelto a casarte con Luisa?

Mauricio tendió las manos a su padre impelido por su cariño; pero con gran tristeza presentó esta objeción:

—Bien sabe usted que no puedo casarme con Luisa, sin dar publicidad al secreto de mi nacimiento.

Fargeas se echó a reír.

—¡No puedes...! ¿Y eres tú, hijo mío, quien dice esto?

El artista no comprendía. ¿Cómo su padre había de arrostrar el escándalo?

—¿Quién te impide casarte con Luisa? Yo; sólo yo, Fargeas de Montfaure, el senador, el hombre colocado tan alto, que no puede escapar a la mirada de los envidiosos. Pues bien; Fargeas se ha cansado de los honores que eran su gloria y a nada aspira sino a la tranquilidad y al olvido de que goza el más pequeño de los ciudadanos franceses. Fargeas renunciará a todo cuanto le hace el punto de mira de los que odian a los grandes de la tierra; y para asegurar mejor su propósito, Fargeas

—¡Ah, sí! Su hijo de usted ama a mi hija; lo siento por ambos. Hubiera podido tal vez consentir en ese enlace antes de las últimas persecuciones que me ha hecho usted sufrir; pero ahora no, y espero que Luisa lo comprenderá así y se resignará.

Rouquín titubeó un instante sobre si proseguir o no tan penosa conversación.

El anciano observaba que el coche andaba muy despacio, y lo sentía, pues anhelaba hallarse cuanto antes en medio de su familia y, a decir verdad, no creía ni una palabra de las referentes a la restitución ofrecida; antes bien, pensaba que todo era un nuevo engaño de su constante enemigo.

—Voy a hablar a usted con toda franqueza—dijo, por fin, Fargeas—. ¿No consentiría usted nunca en ser pariente mío por afinidad...?

—Nunca.

—De suerte que viviendo yo, mi hijo no será el marido de Luisa.

—Nunca; se lo he dicho a usted ya.

—¿Y si yo desapareciera? ¿Si supiera usted de repente que he muerto, consentiría usted en esa unión?

El lisiado miró de frente a su interlocutor y le llamó la atención la voluntad decidida que se leía en la fisonomía de Fargeas.

—¿Qué quiere usted decir?

—Me parece que me explico con claridad; gozo, como ve usted, de perfecta salud; pero puedo de un momento a otro ser atacado por una de esas enfermedades que matan en algunas horas a los hombres más robustos; ¡qué digo! En algunos minutos, en un segundo.

Guebriand se estremeció.

—¿Será posible?—pensó—. No; este ladrón es incapaz de hacerse justicia. Me tiende un nuevo lazo para ganar tiempo, para herirme con más seguridad en la sombra.

El anciano se echó a reír con desdén.

—Un tiro—dijo—es, en efecto, una enfermedad repentina que quita todos los males; pero es preciso tener el valor suficiente para apuntarse y que no tiemble la mano.

Fargeas se encogió de hombros.

—Pues bien—repuso—; admita usted por un instante que esta noche le dicen a usted que he muerto, poco le importa que sea de un tiro o de otra cosa. He muerto y ya no puede usted insultarme. Se tiene respeto a los cadáveres, como no sea que diga usted como Carlos IX: "El cadáver de un enemigo huele siempre bien."

—No tengo tan malos sentimientos—replicó Guebriand—. Voy a completar su pensamiento de usted: muerto Fargeas, nada se opondría



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

## OFERTAS Y DEMANDAS

Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre).  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

### LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 10 pesetas...	Ptas. 0'10
De 10'01 a 100.....	— 0'15
De 100'01 a 250....	— 0'30
De 250'01 a 750....	— 0'60
De 750'01 a 1.200..	— 1'20
De más de 1.200....	— 2'40

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente ley del Timbre.

### ARRIENDOS

**ALQUILO** piso muy higiénico, precio moderado, baño y ascensor. Colón, 4, portería, informarán.

**SE ARRIENDA** un principal con siete departamentos y cocina, instalación de agua y luz, galería cerrada y lavadero, bien decorada y económica, en la calle de Querol, número 1 (barrio de las Acacias). Razón, calle Espartero, núm. 5. Estanco.

**SE ARRIENDAN** amplios pisos, seis dormitorios, comedor, cocina, dos waters, calefacción, cuarto de baño, etcétera, de 25 a 30 duros. Vargas, 16, oficina.

**SE ARRIENDAN** en Paz, 20, entresuelo, principal y primero, 100 y 115 pesetas. Mosaico, lavadero, galería cristales. Razón, portería.

**ARRIENDO** un piso por 25 pesetas, otro por 75 y otro por 115. Razón, Armas, 100, tienda, de once a una y cuatro a siete.

**ARRIENDO** piso nuevo, higiénico, soleado, próximo plaza Aragón, 8: camas, termosifón, despensa, cuarto baño, galerías encristaladas, mosaico, timbres, lavadero, hermosas vistas, 130 pesetas. Doctor Casas, 12, portería.

**ESTOS ANUNCIOS** se admiten en la Administración de nuestro periódico, hasta las ocho de la noche.

**ARRIENDO** piso mosaico, bien ventilado, con sol todo el año, tres dormitorios. Razón, Alba, 6, entresuelo.

### COLOCACIONES

**SE OFRECE** chico de 30 años para oficina o lo que salga. Trabajo por la tarde o por horas. Razón, calle Santa Cruz, 8 y 10, segundo, centro.

**SE OFRECE** joven mecánico, bien impuesto en reparaciones, automóviles y camionetas. Cinco años práctica. Razón, Hernán Cortés, núm. 21.

**PERSONA** de toda solvencia moral y material, pudiendo responder materialmente, tomaría administración de fincas urbanas o rústicas. Dirigirse, P. 3.356, Z. Apartado 271.

**SE NECESITA** chico para recados, con buenos informes. Coso, 126, tienda.

**SE OFRECE** chófer mecánico instalador electricista, para camión, camioneta o casa particular dentro o fuera de la capital. Dirigirse a la calle de San Lorenzo, núm. 3, taller carpintería.

**SE OFRECE** chófer, con dos años de taller, para coche o camioneta, dentro o fuera de la capital. Razón, Benito Planas. Plaza de Huesca, núm. 1, tercero.

**LEA USTED Y ANUNCIE EN**

**LA VOZ DE ARAGON**

---

en la seguridad de

que ambas cosas han

de serle muy repro-

ductivas en sus ne-

gocios. **— — —**

**HACE FALTA** sirvienta para todo, con informes. Razón, plaza San Roque, núm. 3. Carpintería.

**SE OFRECE** chófer, particular o camioneta, pocas pretensiones. Razón, Roche, número 16. C. Manuel Iniesta.

**SE NECESITA** dependiente de barbería que sepa su obligación. Ganará 60 pesetas mensuales con propinas, comida y ropa limpia. Sin buenas referencias excusa presentarse. Dirigirse a Ramón Isern, correspondiente de LA VOZ DE ARAGON, en Ontiñena.

**MOZO**, 15 años, buena cultura y presentación, se ofrece para comercio, oficina u ocupación análoga. Informes garantizados. Pretensiones mínimas. Dirigirse, D. Escudero, Epila.

**SE OFRECE** mozo para abocador de café, portero o cosa análoga. Razón, calle Salliente, 4, bajo, Delicias.

**SE NECESITA** muchacha que sepa su obligación. Coso, 65, segundo.

**MATRIMONIO** joven, sin hijos, con informes, se ofrece para cuidar a señor o señora, o donde puedan colocarse, dentro o fuera capital. Razón, A. Clavero. Arcedianos, número 13, segundo Zaragoza.

**SE OFRECE** joven 20 años para conductor u ordenanza o cosa análoga, con buenas referencias. Razón, camino de las Alcachoferas, 109 (Torrero). Vicente Alonso.

**SEÑORAS:** Lo más moral, serio y puntual para facilitar servidumbre informada, "Rocandí". Muchachas: Para buenas casas población, verano y Barcelona, sueldos 60 pesetas. "Rocandí". Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.

**CHOFER** se necesita urgente soltero y muy práctico en reparaciones. Razón, plaza Constitución, 7. Zuera.

**SE OFRECE** chófer bien puesto en reparaciones, para camión, camioneta o coche. Dentro o fuera de la capital. Razón, camino San José, 148. Miguel Canfranc. Barbería.

**HACE FALTA** niñera. Precisan buenos informes. Cerdan, 53 y 55, primero.

**DESEARIA** colocación oficial de chocolatero, encargado de macón o cosa análoga. Garantía personal. Razón, 5 de Marzo, 11, segundo.

**SEÑORA** viuda se ofrece para limpieza de oficinas, despacho, etc. San Pablo, 130, 3.º

**HUDSON**, siete plazas, formidable ocasión. Razón, paseo de la Mina, núm. 5. Garage Ford.

**SE VENDE** muy barato magnífico automóvil 7 HP., en perfecto estado de marcha. Verdadera ganga. Auto Salón, plaza del Pilar, 29, Zaragoza.

**CAMION** 5 toneladas, ruedas de aire; camionetas dos y tres toneladas, en perfecto estado de marcha y para entrega inmediata, se venden en Auto Salón. Plaza del Pilar, 29, Zaragoza.

**VENDEMOS** por mensualidades, de 8 a 15 pesetas, gramófonos, discos, bicicletas, porcelanas, cristalería, coches, prismáticos, aparatos fotográficos, relojes bolsillo, pulsera, taxímetro pared, cubiertos plateados, neveras, cuchillería, lámparas, armarios ropero, enciclopedias. Diseños y precios, L. Hurtado. Epila.

**VENDO** 180 cabezas de ganado lanar de la mejor clase, para parir del 20 de julio al 10 de agosto 140, y las restantes para octubre. Razón, Manuel Serrano, San Mateo de Gállego.

**MAGNIFICO** automóvil seis cilindros, nuevo, sin matricular, se vende barato, carrocería conducción interior, cinco plazas. Auto Salón, plaza del Pilar, 29, Zaragoza.

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en la imprenta de este periódico. ❖ ❖ ❖ ❖

### VENTAS

**SE VENDEN** dos coches, dos y cuatro plazas. Se darán baratos. Informarán, Garage Nacional. Camino de los Cubos.

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

**BASCULAS** de todas clases y tamaños. Prensas para alfalfa y paja, romanas y batanas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron. San Pablo, 163. Teléfono 1713.

**WIPPET**, cinco plazas, conducción interior, gran ocasión. Razón, paseo de la Mina, núm. 5. Garage Ford.

**LUJOSO** perchero estilo español, artísticamente tallado con damascos y columnas salomónicas, ocasión excepcional, se vende muy barato. Armas, 76, taller.

**AUTOMOVIL** Bugatti, ocho cilindros, se vende a buen precio, y camión cuatro toneladas. Pierce Arrow, en dos mil pesetas. Auto Salón. Plaza del Pilar, 29, Zaragoza.

ya al casamiento de Luisa con el señorito Mauricio; convengo en ello. El senador cogió las manos de Guebriand y se las apretó.

—¿Me lo promete usted? ¿Me lo jurá?

Era verdad; aquel hombre, a quien sonreía la fortuna, que había llegado al colmo de los honores; aquel hombre rebosando salud, pensaba en suicidarse.

El cojo dudaba todavía, no quería creerlo.

—Pero sí... eso, no obstante... no seré yo quien diga a usted que se mate... Advierta usted, Fargeas, que el amor se pasa y que Luisa tiene muchas razones para no hablarme ya de un proyecto al que se ha visto obligada a renunciar.

—Se equivoca usted, Guebriand; Luisa ama a mi hijo como se merece que le amen, y éste, a su vez, la corresponde. Es usted poco observador y menos filósofo. ¿No sabe usted que los obstáculos avivan el amor, en vez de apagarlo, y que cuantos más motivos hay para que los jóvenes no se vean, cuanto más alejados estén el uno del otro, más se acercan sus corazones con el pensamiento? Su hija de usted no se quejará, estoy seguro de ello, ni le hablará de Mauricio sin que se lo pregunte usted; pero la verá marchita como una flor, y cuando, olvidando usted su odio, quiera salvarla; cuando, en fin, tenga usted bastante resignación para venir a pedirme el olvido, será demasiado tarde, Guebriand; su hija morirá, y usted la habrá matado.

No, éstas no son las palabras de un hombre que representa una comedia. El cojo empezaba a creer en lo que decía Fargeas.

—Pues bien; ¿qué desea usted de mí?

—Voy a decirselo: Dentro de poco tiempo ningún motivo tendrá usted para impedir un enlace que haría la felicidad de su hija de usted y de Mauricio. ¿Quiere, por lo tanto, prometerme, no digo respetar mi memoria, pero sí no envilecerme a los ojos de mi hijo? Hasta ahora me ha respetado; en lo sucesivo le dirá usted, cuando más, que ha habido desavenencias entre nosotros, pero que al fin nos hemos satisfecho y que está usted indemnizado. No quiero dejar de existir teniendo fija la idea de que haga participe a mi hijo del desprecio que siente usted para conmigo. Es usted un buen hombre, Guebriand, y bien puede conceder este favor a un enemigo que no le incomodará en adelante.

El anciano se sentía tan conmovido que las lágrimas asomaban a sus ojos. ¿Hubiera él creído nunca que la idea de la muerte de Fargeas le produciría tal efecto? Pero no podía sustraerse a aquella emoción.

Fargeas había dicho bien; Guebriand era un buen hombre.

—De modo que—dijo—es verdad; ¿me devuelve usted todo lo mío...? ¿El capital y los intereses? ¿Tanto quiere usted a Mauricio, que sería

usted capaz de romperse la cabeza de un tiro? ¿Tiene usted corazón, pues, Fargeas?

Este no contestó; por primera vez en su vida sus ojos se llenaron de lágrimas.

El lisiado hizo un movimiento espontáneo. Tomó a su vez las manos del enemigo vencido, humillado.

—Le perdono a usted... Más tarde, cuando me acostumbre, haré, tal vez, más que perdonarle... Me entiende usted, ¿no es verdad?

Fargeas comprendía, en efecto. Esta reconciliación que había hecho necesaria el conocimiento de su secreto de familia, hubiera podido arreglarlo todo, si los crímenes de Rouquín no exigiesen una reparación.

¿Qué era la venganza de aquel inofensivo anciano, comparada con la de la familia Senechal, de Murad, de Valentín y de Chilperico, el amigo de Simeón?

Llegaron a la calle de Pescadores, el senador se apeó y dió la mano al tío "Muletas" para ayudarle a bajar y ambos se separaron sin mirarse con odio.

No habían de volverse a ver.

### XXVIII

Rouquín montó de nuevo en el coche y se hizo llevar al estudio de su hijo en Auteuil.

Su único deseo era ver a Mauricio por última vez; antes de obedecer a las órdenes de Murad; antes de ejecutar por su mano la sentencia de sus jueces, quería obtener el perdón de su hijo.

Así es que sintió gran alegría cuando el portero le dijo que el joven pintor estaba en su casa.

Subió con rapidez los escalones que conducían al estudio y llamó. En aquel momento Mauricio se preparaba a salir para adquirir noticias y al ver a su padre dió, estupefacto, algunos pasos atrás.

¿Qué iba a saber todavía?

Fargeas dejó su sombrero encima de la mesa y se instaló en un sillón, como un hombre que tiene mucho que hablar.

Mauricio no se atrevía a dirigirle a su padre la palabra.

—¿Te preguntas el por qué de mi venida?

—Espero que usted, padre mío, se sirva decirmelo.

—Guebriand está libre.

—¡Ah!

Quedaba por saber si este acto de justicia lo debía Guebriand únicamente



# VARIOS ANUNCIOS ECONOMICOS

## VENTAS

**VENDEMOS** camión "Dodge", seminuevo, a toda prueba, pesetas 5.500. Razón, paseo de la Mina, núm. 5. Garage Ford. "AUTOCASION" vende estu-  
pendo Roadster "Buick", como nuevo; "Flat", conducción, siete plazas; "Studebaker", conducción, siete plazas; "Citroën", conducción diez caballos; "Renault", conducción, ocho caballos; "Flat" Roaster, ocho caballos; "Citroën" turismo; "Dion Bouton", ocho caballos, y varios coches, camionetas y motos, más diferentes marcas y precios todos garantizados. Avenida de Madrid, núm. 101. Teléf. 4482.

**AUTOMOVILISTAS!** Si queréis vender vuestro automóvil, moto o camión, traedlo hoy mismo a "Autocasion", y haréis la operación rápida, cobrando buen precio y al contado. Avenida de Madrid, número 101. Teléf. 4482.

**FORD** Sedan, cuatro puertas, último modelo, seminuevo, se vende en inmejorables condiciones. Razón, calle Rellés, núm. 2. Carros de mano.

**CONSTRUCCION** y venta de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amacera-  
dores, herrajes horno, máquinas sacudir sacos, etc. Motores explosión de 2 a 5 HP., bombas centrifugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existencias. Instalaciones completas, presupuestos gratis. Talleres Talamás, Lapuyade, 68, Zaragoza.

**MUEBLES.** Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 17 y San Voto, 2.

**OCCASION:** Vendo dos tornos cilindricos, para metales de un metro y medio, entre puntas, estado seminuevos. La Industrial Mecánica. Miguel Servet, 15, Zaragoza.



**CALZADOS.** Venta directa del fabricante a consumidor con precios de fábrica; nada de saldos, se hace a medida en pies corrientes, sin aumento de precio. Fabrico toda clase de calzado para señora, caballero y niño. Miguel de Ara, número 12.

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

**HIERROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Certero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**ALMACEN** de aceitunas y pepinillos. Ventas sólo por mayor. Especialidad rellenas de anchoa. Precios sin competencia, para bares, cafés. Miguel Bordonaba. Manifestación, 25. Teléfono 30-07.

"AUTOCASION" paga más que nadie todos los coches "Citroën", y siendo otras marcas de matrícula alta. Avenida de Madrid, núm. 101. Teléfono 4482.

**TRES PESETAS** la arroba se vende papel viejo, para envolver, en la Administración de este periódico.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueiras. Ramón y Cajal, 51.

**RADIO-REPARACION** de toda clase de aparatos y electrificación para alterna y continua y adaptación Pikups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio. Coso, 87 (junto al estanco).

**UN FONOGRAFO** y seis discos, a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 1. Teléfono 31-21.

**QUIERE usted colocarse?** Anúnciese en esta sección, a más teida de nuestro periódico.

**VENDO** camioneta europea, 18 caballos, dos toneladas, a toda prueba. Se dará barata. Calle Casta Alvarez, 18, 4.º Eusebio Casas, Zaragoza.

**VENDESE** papel para enviar, por arrobos, en la Administración de este periódico.

**NOVIOS:** Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y sels sillas, 165 pesetas; sillas, cuatro pesetas; armario luna, 110 pesetas. Conde Aranda, 9.

**MUEBLES.** Los mejores, más modernos, económicos, los encontraréis en Almacenes Martín. Por cambio de local liquida todas sus existencias con grandes descuentos. Coso, núm. 133.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**, dada su presentación y cantidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

**PATE-BABY.** Reparación de toda clase de cines en "Foto-Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado y a plazos. Razón, en esta Administración.

**SE VENDE** una garita de madera de seis metros larga por tres de anchura, y una grúa. Razón y verlas, Cinema España, Avenida de Madrid, 145.

**VENDO** gramola marca Odeón maleta, con discos, seminueva. Calle Serrano, núm. 34, primero.

**AMASADORAS,** amacera-  
dores, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundación Averly, S. A., paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Rómulo, 2. Teléfono 4150.

**SE VENDEN** tres motores marca "A. E. G.", corriente continua de uno y dos caballos de fuerza, a toda prueba y en buenas condiciones de precio. Razón en esta Administración.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquillo mantillas y tejás. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

## Ruiseñores

Todos los días grandes conciertos a la hora del almuerzo (de una a tres) y de la comida (de nueve a once)

CUBIERTOS a 6 pesetas y a 9 (especial)

EL RESTAURANT DE MODA

A pocos metros del tranvía de Torrero.—Teléfono 30-40

**SE VENDE** un tractor Fordson, a toda prueba, con su regulador y polea para trillar y también se venden trece toldos para cubrir vagones de ferrocarril, en casa de Argimiro León, en Carcastillo (Navarra).

**CASA EMBID,** Pilar, 17. Azúcar, 1'50 kilo. Coco rallado, 1'60. Café, 7. Taploca, 2'50. Tocino, 2'75. Chorizo, 6'50. Butifarra, 8. Salchichón, 10. Garbanzo, 1'30. Bacalao, 2 pesetas kilo. Fécula de patata, 1'35. Sopa, 0'95. Bullas, 2'25. Escabeche, tata dos kilos aproximado, 3'50. Sidral, lata un kilo, 3'90. Gaseosas Armisén, dos paquetes, 0'45. Almendras tostadas, 5'50 kilo. Jarina lacteada, 2'25 lata. Alubias Garrafal.

**MUEBLES.** Armarios con luna, color guinda, dimensiones 190 por 80; tamaño de la una, 102 por 54, a 100 pesetas. Mesas comedor, a 25 pesetas. Mesilla noche, a 13 pesetas. Armarios comedor, camas, cómodas, entredoses, sillas, espejos, cuadros. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo M. Gómez. Calle de San Pablo, núm. 39, esquina a plaza.

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**VENDO** barriles, mostrador comestibles-bar, mesas zinc máquina hacer café y cafeteras, carrito pequeño, muestra, serrín y pupitre. San Jorge, 12, almacén vinos, Pedro Ara.

**TRILLADORA** Ajuria, número 20. Se ofrece para trillar del 20 de julio en adelante. Precio corriente. Dirigirse a Vicente de Ribas, en Robres (Huesca).

**SE VENDE** automóvil ómnibus de 16 plazas, marca Overland, seminuevo. Omnibus 20 plazas, Chevrolet 6 cilindros, nuevo, a toda prueba, gomas nuevas, y un coche de cuatro asientos, propio para estación y guariciones; precios increíbles. Dirigirse a Guillermo Semper. Ateca (Zaragoza).

**VENDO** una máquina Singer, en buen uso, lorito, piano manubrio de 40 martillos y guitarra de nueve cuerdas. Informes, Zapata, 14, primero izquierda (Delicias). Horas de ocho a tres.

**GANADEROS:** Se venden sacas usadas para lana. Lanás especiales para colchones. Se confeccionan colchones a la inglesa. Joaquín Rasal. Democracia, 19. Teléfono 2618.

**PIANO** vendo, de ocasión, por ausentarme. Razón, Arias, 18, Delicias.

## HUESPEDES

**VIAJEROS** y estables en La Gran Pensión Agustina de Aragón encontrarán esmerado servicio: mesitas individuales espaciosas e higiénicas, habitaciones, abonos para comidas sueltas. Precios especiales. García Burriel, 2, principal (antes Portillo).

**VIAJEROS:** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independiéndose Teléfono 2997.

**SE DESEAN** huéspedes, con buenos informes. Pago esmerado. Méndez Núñez, 25, tercero.

**VENDESE** papel para envolver, por arrobos, en la Administración de este periódico.

**DESE** dos huéspedes fijos, habitación ventilada, con cuarto baño. Santiago, 5, pasaje.

## FINCAS

**NECESITA** usted dinero, acuda a la Agencia Buenos Aires, que le facilitará cuanto necesite por un tanto por ciento muy reducido. Azoque, 82, 2.º, teléfono 2.446.

**NO DEJE** usted de anunciar en esta sección, solicitadísima por todos nuestros lectores.

**VENDO** solares paseo Sagasta y calles transversales diversas superficies y precios. Razón, jardinero Sopeséns, paseo Sagasta.

**SE VENDE** una casa compuesta de una planta y tres más en el interior, situada en el barrio de Venecia. Renta libre, 150 pesetas al mes. Se dará en 12.000 pesetas, pudiendo pagar 6.000 en plazos. Informes, Avenida Central, 7, segundo izquierda.

**VENDO** hermosa casa de 8 inquilinos y huerto 850 metros, situada en el Camino de las Torres y Damas. Próximo. Gran porvenir. Informes, Casta Alvarez, 25 y 27, tienda.

**PROPIETARIOS.** Todos vuestros asuntos podréis resolverlos con grandes facilidades acudiendo a realizar los negocios de compra-venta y administración de fincas rústicas y urbanas en la Bolsa de la Propiedad, Méndez Núñez, 35, entresuelo, teléfono 1.505.

**PAPEL VIEJO.** Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

## Se vende

papel para envolver en

la administración de

este diario, a 3'00 ptas.

arroba

**AL QUE TENGA** pesetas y quiera mantenerlas en su valor, vendo barato 800 metros, casa planta baja, abundantes frutas, punto inmejorable. Razón, Hermanos Ibarra, número 8.

## TRASPASOS

**TRASPASO** acreditadísimo café-bar-cabaret, beneficio líquido más de 50 pesetas diarias, por ausencia forzosa. Se dará baratísimo y facilidades. "La Informadora Española", Rufas, 8. Teléfono 1256.

**TRASPASO** gorrería en lo mejor de las Delicias, por no poder atenderla su dueño. Buen rendimiento. Razón, plaza San Lorenzo, 1. Sombriería.

**SE TRASPASA** tienda de comestibles, bien parroquiada, poco presupuesto, con existencias o sin ellas. Informes, Cervantes, 12, segundo.

## COMADRONAS

**RAFAELA** Mustienes, experta en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, jardín, cuarto de baño. Delicias, núm. 4. Teléf. 26-93.

## PELUQUERIAS

**SEÑORAS:** Visiten la peluquería más especializada en la ondulación permanente, a 10 ptas. Ondulación al agua, 2 ptas. Marcel, 1 pta. Corte cabello, 0'50. Manicura, 2 pesetas, y tintes inofensivos, desde 10 pesetas. "El Capricho", Democracia, 16. Teléf. 2395.

## ENSEÑANZAS

**10 ANTIGUA DIEZ ACADEMIA DE ESTUDIOS COMERCIALES**

DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ  
Contabilidad - Comercio  
Mecanografía - Bancos  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas: OCHO mañana e DIEZ noche  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRÁCTICA INDIVIDUAL  
COSO 17 2º

**ACADEMIA RODRIGO,** Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio, Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**EXAMENES** de septiembre. Preparación para bachiller elemental y universitario (Ciencias). Lecciones de Química y Física para escuela Normal, Comercio e Industrial. Azoque, 100, tercero.

**ENSEÑANZA** comercial, orientación moderna: Contabilidad, Organización, Administración, etc. Oposiciones: Policía, Fomento, L. ciería, Secretarías Ayuntamientos, etc. Enseñanza oficial. Exámenes de septiembre. Solicit nuestra revista Institución Curbuna. Don Jaime I, 54, principal.

**ACADEMIA Calvo Coca,** Coso, 34; entrada Palomeque, 21. Contabilidad, Taquigrafía, Mecanografía, Idiomas, Comercio, Bachillerato elemental y universitario (Ciencias y Letras). Profesorado competéntísimo, especializado en carreras y oposiciones. Clases todo el año. Exámenes en septiembre.

**CLASES,** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**LA VOZ DE ARAGON,** deseando facilitar a los obreros parados un medio de encontrar colocación, ha dispuesto publicar una vez a la semana, gratuitamente, las demandas de trabajo que se presenten en sus oficinas.

**LATIN,** bachillerato elemental y universitario; ingresos, primera enseñanza. Don Jaime I, 50, principal.

**OPOSICIONES** convocadas para Fomento. Exámenes 2 de enero 1932. Preparación para toda clase de oposiciones a Hacienda. Sección de Bachillerato que dirige don José María Abizanda, Licenciado en Letras. Clases de latín por profesor especializado. Sección de Estudios Mercantiles, dirigida por el profesor mercantil don Antonio Zanuy. Honorarios módicos. ACADEMIA DE HACIENDA. Coso, 99, segundo.

**ACADEMIA** de chéfers matriculada. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Método rapidísimo. Garage, Pita, 3 (junto Camino de los Cubos).

**ENSEÑANZA** moderna y rápida de comercio e idiomas. Clases económicas para obreros. Especiales para señoritas. Mecanografía, 6 pesetas. Contabilidad, 15 pesetas. Reforma letra, 6. Aritmética, 6. Taquigrafía, 10. Francés, 15. Inglés, 25. Correspondencia general y mercantil, 10. Cálculos, 15. Academia Kühnel. Mártires, 1.

## NODRIZAS

**SE DESEA** ama joven, leche fresca, para criar en casa de los padres. Preferible de pueblo. Razón, paseo de Pamplona, 5, entresuelo.

## VARIOS

**LA ALEMANA,** Libertad, 8. Gomas higiénicas, artículos de toda garantía. Lavables, duración un año, a peseta. Finitimas, 50 céntimos. Supertores a 30.

**LOMBRICIDA NAVAL,** para expulsar las lombrices de los niños. Sobre cuatro papeletas, 0'50. Un paquete, 0'15. Farmacia Naval. Paseo María Agustín, 31 (Puerta del Portillo).

**AGENCIA MAZA.** Centro general de negocios. Expedientes para voluntarios en el Ejército, Guardia Civil, Carabineros, etc. Idem para pensiones, jubilaciones Hipotecas. Destinos Públicos. Compraventa de fincas. San Pablo, 37, principal. Teléfono 3312.

**RADIO,** aparatos americanos y europeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 23-24.

**PATE-BABY:** El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones las tendrá en su "Pathe-Baby". Visite "Foto Palacio". Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 23-24.

**PLISADOS.** "El Permanente". últimos modelos recibidos de París en plisados Sol, especial para vestidos enteros. Forrería de botones. Eloísa Bello de Oliván. Cinco de Marzo, 1 triplicado bajo.

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

## Pablo Sarasate y Pamplona

En estas fechas en que la capital de Navarra asiste al desarrollo de sus tradicionales y jubilosas fiestas en honor de San Fermín estimo oportuno recordar algunos detalles de los interesantes festivales músicos que el eximio Sarasate (1844-1908) organizó en aquella (su ciudad natal) a partir de 1879.

Atentos a sus consejos, agrupáronse los artistas pamploneses formando la "Asociación Musical de Socorros

sus triunfales tournées. Así se creó el Museo Sarasate, que hasta el fallecimiento del virtuoso no cesó de enriquecerse con joyas y recuerdos artísticos de valía incalculable.

Los recibimientos que un año tras otro tributaba la población navarra a su paisano adquirían proporciones apoteósicas. El glorioso agasajado gozaba contemplando el desbordamiento de cariño de sus coterráneos, y lo agradecía con todo su corazón.

En 1900 un periódico pamplones, con ligereza e inexactitud, escribió que Sarasate "venía a Pamplona a regar su amor propio". La frase se censuró acremente, y en desagravio al genial violinista la Corporación municipal acordó declararle "Hijo predilecto". Aquel año y alguno de los posteriores Sarasate llegó de incógnito a la capital de su patria chica.

Las cuatro sesiones de 1901 superaron a las de años precedentes. Las dirigió Ricardo Villa. Cooperaron Sarasate, Berta Marx y Otto Neitzel, pianista, escritor y filósofo alemán. A dos pianos tocaron estos últimos el arreglo que la Marx realizó del "Dúo Navarra", concebido para dos violines por su creador.

En 1902 el gran navarro cursaba, a uno de los organizadores de los filarmónicos, la carta que reproduzco del volumen "Memorias de Sarasate", por Julio Altadill: "Biárritz, Villa-Navarra, 9 junio 1902.—Querido Huar-te: Ecco los programas.—"Concierto", de Beethoven, primera parte. Caden-cia mía.—"Concierto sol menor", Maz Bruch.—"Barcarola veneciana" (nove-dad), composición mía.—"Mazurka" (novedad dedicada a mí), por D'Am-brosio, "notable compositor italiano moderno", que no es el de la carabi-na.—"Nocturno", serenata, y "La ca-za", composiciones mías. Todos con or-questa.—Hasta pronto. Suyo, Pablo Sarasate."

Los programas de las solemnidades musicales que tuvieron lugar de 1903 a 1906 continuaban ofreciendo nuevos incentivos. Sucesivamente daba a co-nocer importantes obras de composi-tores nacionales y extranjeros y algu-nas suyas.

En febrero de 1907, hallándose en Alemania, era acometido por repenti-na enfermedad. Con toda clase de pre-cauciones se trasladó a París. En abril entraba el virtuoso en franca conva-lecencia, pudiendo reanudar en Pam-plona, el 8 de julio, su interrumpida actividad. A la sazón, "demostró en-contrarse en la plenitud de sus facul-tades. Aparte otras composiciones, acompañado por Berta Marx, inter-pretó la magna "Sonata a Kreutzer", de Beethoven, que llevaban tocada más de quinientas veces en sus reci-tales por todo el orbe.

En octubre del mentado 1907 el Gobierno español concedía a Sarasate la Gran Cruz de la Orden de Alfonso XII. El Ayuntamiento pamplonés acordó imponérsela en el transcurso de las fiestas del próximo año.

En la segunda quincena de mayo de 1908 se tra: "daba a Zaragoza para actuar en dos conciertos organizados con motivo de la conmemoración del Centenario de los Sitios. Celebrados, marchó en busca de reposo a su "Vil-la-Navarra", en Biárritz. Su salud estaba visiblemente alterada. Varios doctores le aconsejaron que no reali-zase su acostumbrada excursión anual a la ciudad de Arga. Y se refiere que replicó:

"Muerto o vivo no dejaré de ir a mi pueblo: y si muero allí, mejor, porque aquella tierra ha de ser mi sepultura."

El recibimiento que dispensó Pam-plona aquel año a su hijo predilecto, a pesar de haber silenciado la fecha de su llegada, constituyó una verda-dera entrada triunfal.

Cuatro sesiones se dieron en el tea-tro Gayarre, con programas del má-ximo interés. En todas intervino el sin igual violinista, no obstante su quebrantada salud. Durante la última (12 de julio) le impusieron las insig-nias de la Gran Cruz de Alfonso XII y sostuvo, con su amigo Antero Ira-zoqui, la siguiente conversación, in-serta en el referido libro de Altadill: "—¿Cómo te encuentras, Pablo?"

—preguntó Irazoqui—. Te veo triste, débil, bajo el color...  
—No puedo más, Antero—contestó el artista.

—No toques; yo mismo lo anuncia-ré al público—le respondió Irazoqui.

—Imposible, chico, imposible; toca-ré aunque me caiga en la escena. En este día, no tocar... imposible... toca-ré... sea lo que Dios quiera—decidió emocionado, pálido, casi tembloroso, don Pablo, convencido de la proximi-dad del fin.

Fué el último acto en que derramó a torrentes su arte excelso. Dicha au-dición era la noventa y tres que gra-tuitamente había ofrecido a la capi-tal navarra en el curso de treinta años.

El 14 de julio salió de Pamplona con rumbo a su residencia de Biárritz, en la que espiraba el 20 de septiem-bre de 1908.

A la caída de la tarde del día 25 el pueblo pamplonés, transido de dolor, recibía el cuerpo inerte de su hijo predilecto. ANGEL SAGARDIA

## Una becerrada pro parados



LOGROÑO. — Un grupo de bellísimas señoritas que presidieron la be-cerrada a beneficio de los obreros sin trabajo.

(Foto. Aransay)

## DICE EL GOBERNADOR CIVIL

### Unos obreros se presentan a comer en el Gran Hotel Zaragoza.—La próxima llegada de D. Antonio Montaner.—Se halla en vías de solución la huelga de caldereros

Ayer tomó posesión del Gobierno civil el presidente de la Audiencia, don Eduardo Alonso Alonso.

Al mediodía recibió a los periodis-tas les hizo estas manifestaciones: "A mediodía, próximamente, se ha presentado ante el Gran Hotel Zara-goza un grupo numeroso de obreros sin trabajo.

Se destacaron unos treinta y cinco,

que penetraron para comer en el Ho-tel, quedando en la puerta los res-tantes.

Les dieron sandwiches y al enterar-me de lo sucedido dispuse inmediata-mente la salida de fuerzas para el Hotel, con el fin de que lo desalo-jaran aquellos obreros y fueron dis-sueltos, de verdad, los grupos.

El Gobierno está percatado de la

situación y no quiere tolerar abusos. Zaragoza puede estar segura de que se mantendrá el orden y no se con-sentirá ninguna clase de desafueros.

He conferenciado —siguió dicen-do—con el ministro de la Goberna-ción, quien me ha encargado simulan-ter, aunque creo será pronto. la Presidencia de la Audiencia ter-ritorial.

No tengo noticias de cuándo llega-rá el nuevo gobernador, señor Montaner, aunque creo será pronto."

Luego insistió: "Está la autoridad en el Gobierno atenta a todo lo que le pueda interesar".

Finalmente, refiriéndose a la huel-ga de caldereros, dijo el señor Alon-so: "Se halla este conflicto en vías de arreglo. Parece ser que los pa-trones están conformes con abonar a los obreros los jornales de una se-mana, y ya es un principio de con-cordia".

#### LOS INCIDENTES DE AYER

El señor Alonso volvió a recibir por la noche a los periodistas.

Les hizo referencia de algunos lige-ros incidentes ocurridos frente al Centro Mercantil y café Gambinus el pasar por aquellos lugares grupos de obreros parados, muchachos en su mayoría.

#### ESTA TARDE LLEGARÁ EL NUEVO GOBERNADOR

Luego manifestó el señor Alonso que esta tarde, en el rápido de Ma-drid, llegará a Zaragoza el nuevo gobernador, don Antonio Montaner.

#### LA URBANIZACION DE LA CIUDAD

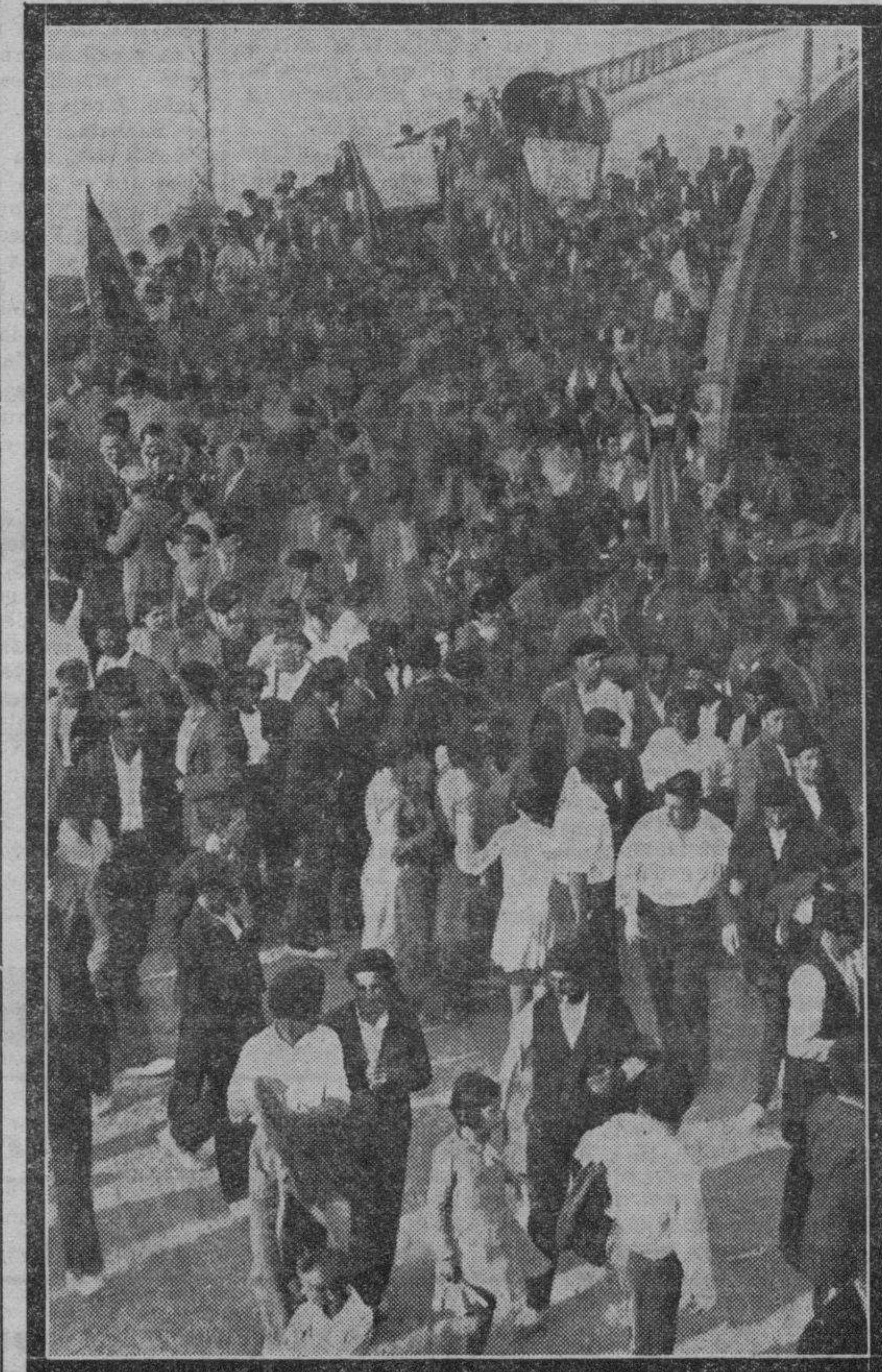
### La instalación del tran-vía del Portillo

Ayer se solicitó del gobernador civil la oportuna autorización para la ce-lebración de subasta de las obras de colocación de la vía del tranvía en las calles del Coso, Conde Aranda, García Burriel y plaza del Portillo.

El propósito del Ayuntamiento es el de que se realicen estos trabajos simultáneamente con los de pavimen-tación que actualmente se llevan a cabo.

#### LA URBANIZACION DE SAN JUAN DE LOS PANETES

Por conducto de la Delegación de Hacienda se ha solicitado del minis-tro del ramo la cesión al Ayuntamien-to de la iglesia de San Juan de los Panetes para proceder con su derribo a la total urbanización de toda esa zona.



TUDELA. — Numerosas comisiones de los pueblos de la merindad, junta-mente con las tudelanas, recibiendo a la entrada de la ciudad a los dipu-tados republicanos. (Foto. M. Cuadra)



Pablo Sarasate al cumplir los sesenta y dos años.

Mutuos de Santa Cecilia", cuya or-questa se presentó al público durante la cuaresma del precitado año, en una serie de tres conciertos. Y tales fue-ron sus progresos que a las sesiones de fiestas del referido 11.9 aseguran que prestó su valiosa cooperación el célebre Sarasate.

Las de 1882 alcanzaron marcado relieve por tomar parte en ellas el compositor levantino Ruperto Chapí, los maestros navarros Emilio Arrieta, Zabalza, Guelbenzu, Gayarre y el por-tentoso violinista pamplonés.

Patentiza el entusiasmo que el au-tor de los "Aires Bohemios" aportaba a la organización de tan reputadas festividades artísticas, y el despren-dimiento con que actuaba en las mis-mas, el párrafo que sigue, pertene-ciente a una carta que dirigió a un íntimo amigo suyo, avicinado en la capital navarra: "En cuanto a lo de San Fermín, ya sabes tú y todos los navarros que estoy dispuesto a todo lo que se me mande, menos a oír ha-blar de dinero. Considero como mi deber contribuir por mi parte al éxi-to y popularidad de nuestras fiestas, pero me repugnaría que fuese de otra manera que de un modo desintere-sado. El cariño que me demuestran los navarros es para mí mucho más que todo el oro del mundo."

En las audiciones de 1888, en las que colaboró el pianista Joaquín La-rregla, ejecutante en las de años an-teriores, estrenaba Sarasate sus pro-duciones tituladas "Jota de San Fermín" y el "Dúo Navarra", para dos violines.

Tres fueron los conciertos dados en el curso de las ferias de 1890. Y en ellos intervino el preclaro artista, interpretando, entre otras páginas, "El canto del ruiseñor", "Fantasía de Otello", el "Nocturno", de Chopin, y el "Dúo" ya mencionado.

Del citado 1890 data la reorganiza-ción del Orfeón Pamplonés, presenta-do en las solemnidades musicales del año 1893, en las que no faltó el vio-lín mágico de Sarasate.

Son dignas de mención las audicio-nes de 1895, por debutar en ellas la pianista Berta Marx, colaboradora de aquél en cuantos conciertos celebraba por Europa y América. Era esposa de Otto Goldschmidt, pianista acom-pañante y secretario del afamado vio-linista navarro.

Comisionados por éste, dos de sus amigos, a primeros de julio de 1897, hacían entrega al Ayuntamiento de Pamplona de gran número de alhajas y objetos de crecido valor, que el concertista hubo de recibir de Corpora-ciones, soberanos y personalidades en